



EN SV
DE



Compit 901

en Installation, Operation, and Maintenance
Manual.....4

de Montage-, Betriebs- und Wartungshandbuch
.....84

sv Installations-, drift- och underhållshandbok
.....44



1 Introduction and Safety

1.1 Introduction

Purpose of the manual

The purpose of this manual is to provide the necessary information for working with the unit. Read this manual carefully before starting work.

Read and keep the manual

Save this manual for future reference, and keep it readily available at the location of the unit.

Intended use



WARNING:

Operating, installing, or maintaining the unit in any way that is not covered in this manual could cause death, serious personal injury, or damage to the equipment and the surroundings. This includes any modification to the equipment or use of parts not provided by Xylem. If there is a question regarding the intended use of the equipment, please contact a Xylem representative before proceeding.

Other manuals

See also the safety requirements and information in the original manufacturer's manuals for any other equipment furnished separately for use in this system.




1.2 Safety terminology and symbols

About safety messages

It is extremely important that you read, understand, and follow the safety messages and regulations carefully before handling the product. They are published to help prevent these hazards:



- Personal accidents and health problems
- Damage to the product and its surroundings
- Product malfunction

Hazard levels

Hazard level	Indication
 DANGER:	A hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury
 WARNING:	A hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury
 CAUTION:	A hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury
NOTICE:	Notices are used when there is a risk of equipment damage or decreased performance, but not personal injury.

Special symbols

Some hazard categories have specific symbols, as shown in the following table.

Electrical hazard	Magnetic fields hazard
 Electrical Hazard:	 CAUTION:

1.3 User safety

All regulations, codes, and health and safety directives must be observed.

The site

- Observe lockout/tagout procedures before starting work on the product, such as transportation, installation, maintenance, or service.
- Pay attention to the risks presented by gas and vapors in the work area.
- Always be aware of the area surrounding the equipment, and any hazards posed by the site or nearby equipment.

Qualified personnel

This product must be installed, operated, and maintained by qualified personnel only.

Protective equipment and safety devices

- Use personal protective equipment as needed. Examples of personal protective equipment include, but are not limited to, hard hats, safety goggles, protective gloves and shoes, and breathing equipment.
- Make sure that all safety features on the product are functioning and in use at all times when the unit is being operated.

1.4 Special hazards

1.4.1 Confined spaces



DANGER: Inhalation Hazard

The chamber or tank where the equipment is installed should be treated as a confined space. Always follow the applicable safety laws, regulations and guidelines for confined spaces.

Never work alone in a confined space. Before entering the space, check that the following requirements are complied with:

- The atmosphere contains sufficient oxygen
- The atmosphere contains no explosive or toxic gases
- If there is a risk of insufficient oxygen or toxic or hazardous gases, then use an airline respirator or self-contained breathing apparatus.
- All energy sources are locked out and tagged out
- Adequate ventilation is in place
- There is a clear path of retreat
- Monitoring is in place for hazards which can develop after entering the confined space
- The applicable safety laws, regulations, and guidelines for confined spaces are understood and followed.

1.4.2 Biological hazards

The product is designed for use in liquids that can be hazardous to your health. Observe these rules when you work with the product:

- Make sure that all personnel who may come into contact with biological hazards are vaccinated against diseases to which they may be exposed.
- Observe strict personal cleanliness.



WARNING: Biological Hazard

Infection risk. Rinse the unit thoroughly with clean water before working on it.

1.4.3 Wash the skin and eyes

Follow these procedures for chemicals or hazardous fluids that have come into contact with your eyes or your skin:

Condition	Action
Chemicals or hazardous fluids in eyes	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hold your eyelids apart forcibly with your fingers. 2. Rinse the eyes with eyewash or running water for at least 15 minutes. 3. Seek medical attention.
Chemicals or hazardous fluids on skin	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove contaminated clothing. 2. Wash the skin with soap and water for at least 1 minute. 3. Seek medical attention, if necessary.

1.5 Protecting the environment

Emissions and waste disposal

Observe the local regulations and codes regarding:

- Reporting of emissions to the appropriate authorities
- Sorting, recycling and disposal of solid or liquid waste
- Clean-up of spills

Exceptional sites



CAUTION: Radiation Hazard

Do NOT send the product to Xylem if it has been exposed to nuclear radiation, unless Xylem has been informed and appropriate actions have been agreed upon.

1.6 Spare parts



CAUTION:

Only use the manufacturer's original spare parts to replace any worn or faulty components. The use of unsuitable spare parts may cause malfunctions, damage, and injuries as well as void the warranty.

1.7 Warranty

For information about warranty, see the sales contract.

2 Transportation and Storage



2.1 Precautions



DANGER: Electrical Hazard

Before starting work on the unit, make sure that the unit and the control panel are isolated from the power supply and cannot be energized. This applies to the control circuit as well.



**CAUTION:**

The operator must be aware of safety precautions to prevent physical injury.

Tip risk if pallet straps are removed

If the straps securing the unit to its pallet have been removed, then the unit must be secured from tipping or falling.

**CAUTION: Crush Hazard**

Make sure that the unit cannot roll or fall over and injure people or damage property.

2.2 Position and fastening

Units with a concrete access cover are delivered in a vertical position, standing upside down on the delivery pallet. Regardless of the type of access cover, the unit must be stored in an upright position.

2.3 Examine the delivery**2.3.1 Examine the package**

1. Examine the package for damaged or missing items upon delivery.
2. Record any damaged or missing items on the receipt and freight bill.
3. If anything is out of order, then file a claim with the shipping company.
If the product has been picked up at a distributor, make a claim directly to the distributor.

2.3.2 Examine the unit

1. Remove packing materials from the product.
Dispose of all packing materials in accordance with local regulations.
2. To determine whether any parts have been damaged or are missing, examine the product.
3. If applicable, unfasten the product by removing any screws, bolts, or straps.
Use care around nails and straps.
4. If there is any issue, then contact a sales representative.

2.4 Transportation guidelines**2.4.1 Lifting**

Always inspect the lifting equipment and tackle before starting any work.

**WARNING: Crush Hazard**

Always lift the unit by its designated lifting points.
Use suitable lifting equipment and ensure that the product is properly harnessed.

Wear personal protective equipment.
Stay clear of cables and suspended loads.

NOTICE:

Never lift the unit by its cables or hose.

Lifting equipment

Lifting equipment is always required when handling the unit. It must fulfill the following requirements:

- The minimum height (contact your local sales and service representative for information) between the lifting hook and the floor must be sufficient to lift the unit.
- The lifting equipment must be able to hoist the unit straight up and down, preferably without the need for resetting the lifting hook.
- The lifting equipment must be securely anchored and in good condition.
- The lifting equipment must support weight of the entire assembly and must only be used by authorized personnel.
- Two sets of lifting equipment must be used to lift the unit for repair work.
- The lifting equipment must not be oversized.



CAUTION: Crush Hazard

Improperly-dimensioned lifting equipment can lead to injury. A site-specific risk analysis must be done.

Separate handling of pump and unit

The unit and the pump are delivered separately. Never install a pump prior to lifting the unit.

Empty the unit before lifting

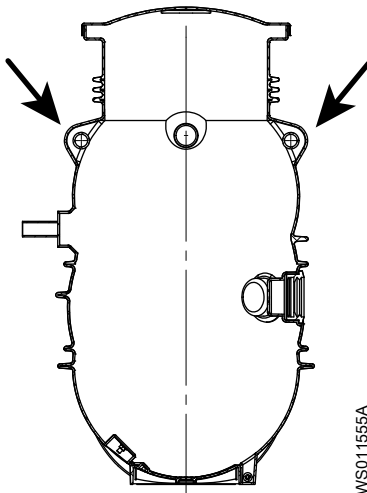
The unit must be emptied of liquid before lifting.

2.5 Remove from the pallet: Unit delivered right-side up

This section is applicable for units that are delivered with a plastic access cover. Units with a plastic access cover are delivered in a vertical position, standing right-side up on the delivery pallet.

1. Unload the unit from the truck and put it carefully on a rigid, horizontal surface.
2. Attach a sling to the lifting eye.

Figure 1: Lifting eyes



3. Connect the other end of the lifting strap to the lifting equipment.
4. Raise the lifting hook until the lifting sling is taut.
5. Cut the straps which secure the pump station to the pallet.
6. Lift the unit straight up.

The unit may jolt or sway near the end of the lifting operation.



WARNING: Crush Hazard

Always lift the unit by its designated lifting points.

Use suitable lifting equipment and ensure that the product is properly harnessed.

Wear personal protective equipment.

Stay clear of cables and suspended loads.

7. Lower the unit into position.



CAUTION: Crush Hazard

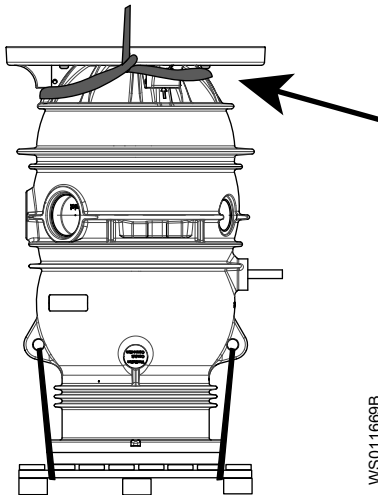
Make sure that the unit cannot roll or fall over and injure people or damage property.

2.6 Turn the unit to an upright position: Unit with anchoring ring (foot)

This section is applicable for pump units that are delivered with a concrete access cover. The unit is delivered with the foot attached.

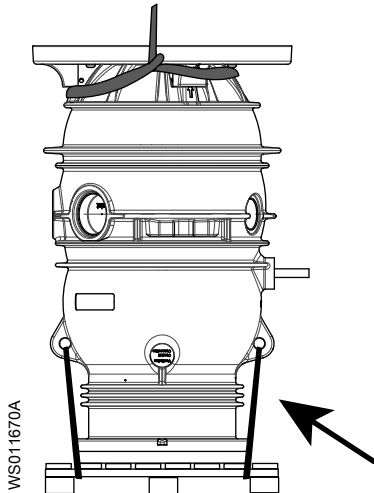
Units with a concrete access cover are delivered in a vertical position, standing upside down on the delivery pallet.

1. Unload the unit from the truck and put it carefully on a rigid, horizontal surface.
2. Attach a sling around the foot.



WS011669B

3. Raise the lifting hook until the lifting sling is taut.
4. Cut the straps which secure the pump station to the pallet.



5. Lift the unit straight up.

The unit may jolt or sway near the end of the lifting operation.



WARNING: Crush Hazard

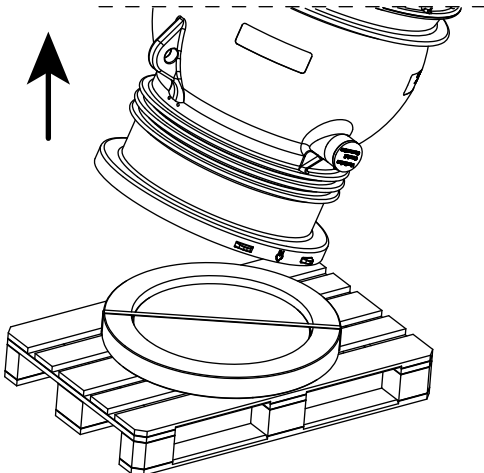
Always lift the unit by its designated lifting points.

Use suitable lifting equipment and ensure that the product is properly harnessed.

Wear personal protective equipment.

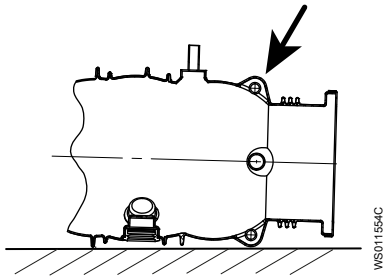
Stay clear of cables and suspended loads.

Make sure that the concrete cover stays on the pallet.



6. Put the unit on the ground in a horizontal position.

7. Attach a sling to the lifting eye.



WS011554C

8. Lift the unit.
9. Put the unit on the pallet in an upright position.



CAUTION: Crush Hazard

Make sure that the unit cannot roll or fall over and injure people or damage property.

2.7 Turn the unit to an upright position: Unit without anchoring ring (foot)

This section is applicable for pump units that are delivered with a concrete access cover. The unit is delivered without the foot.

Units with a concrete access cover are delivered in a vertical position, standing upside down on the delivery pallet.



WARNING: Crush Hazard

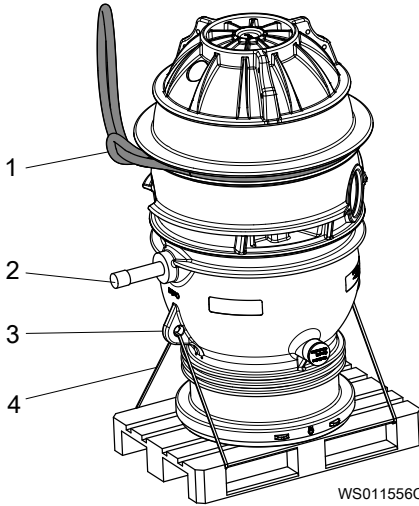
Always lift the unit by its designated lifting points.

Use suitable lifting equipment and ensure that the product is properly harnessed.

Wear personal protective equipment.

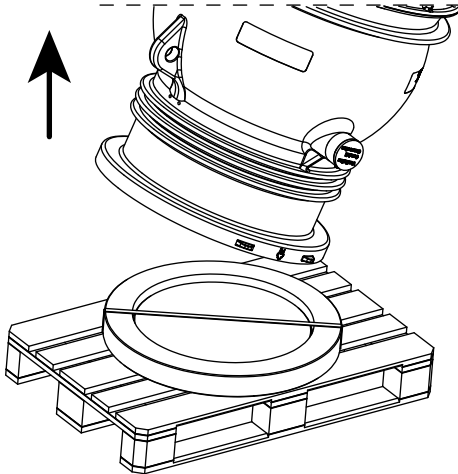
Stay clear of cables and suspended loads.

1. Unload the unit from the truck and put it carefully on a rigid, horizontal surface.
2. Fit a lifting sling around the pump station as shown in the following figure.
Arrange the lifting sling so that the pump station outlet will face upwards when the pump station is lifted.



1. Lifting sling
2. Pump station outlet
3. Pump station lifting eye
4. Strap securing pump station to pallet

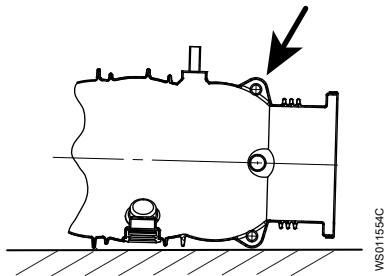
3. Raise the lifting hook until the lifting sling is taut.
4. Cut the straps which secure the pump station to the pallet.
5. Lift the unit straight up.
The unit may jolt or sway near the end of the lifting operation.
Make sure that the concrete cover stays on the pallet.



6. Put the unit on the ground in a horizontal position.
7. Attach a sling to the lifting eye.

WS012520A

Figure 2: Lifting eye. Generic Compit 901 is shown.



8. Lift the unit.
9. Put the unit on the pallet in an upright position.



CAUTION: Crush Hazard

Make sure that the unit cannot roll or fall over and injure people or damage property.

2.8 Long-term storage

Long-term storage outdoors must not exceed four months. Make sure that the unit is covered with a tarpaulin or similar.

3 Product Description



3.1 Products included

This document includes the following products:

Product denomination	Installation type	Installation type description
Compit 901H	H	Stationary wet installation suspended from the discharge pipe. The quick connection joint has an integrated non-return valve.
Compit 901P	P	Semipermanent wet well installation. The pump is installed between guide-bars on a discharge connection.

3.2 Design

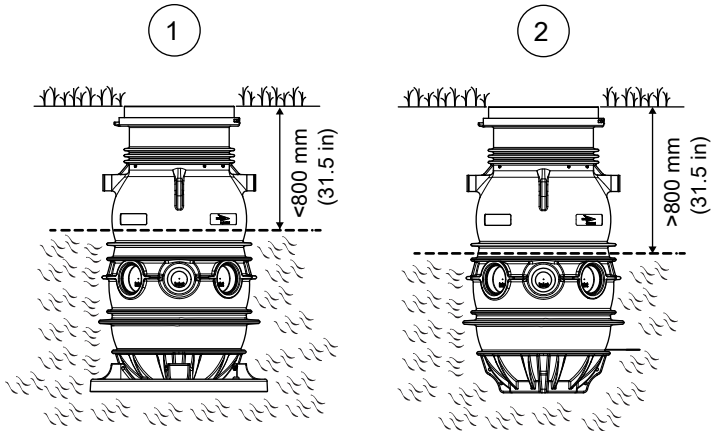
The pump station unit is delivered pre-assembled for the installation of pipes, from the house and to the force main, and for the connection of the power supply. It can function, for example, as a wastewater collection tank for a single house with a connection to natural infiltration, or in a branched pressure sewer system.

Pump station with anchoring ring (foot)

The unit is designed to prevent it from being forced up in normal types of ground. Depending on the subsoil water table, an anchoring ring can be needed.

3.2.1 Anchoring ring (foot)

The anchoring ring can be ordered pre-assembled from factory or as an accessory for installation on site. No specific tools are required.



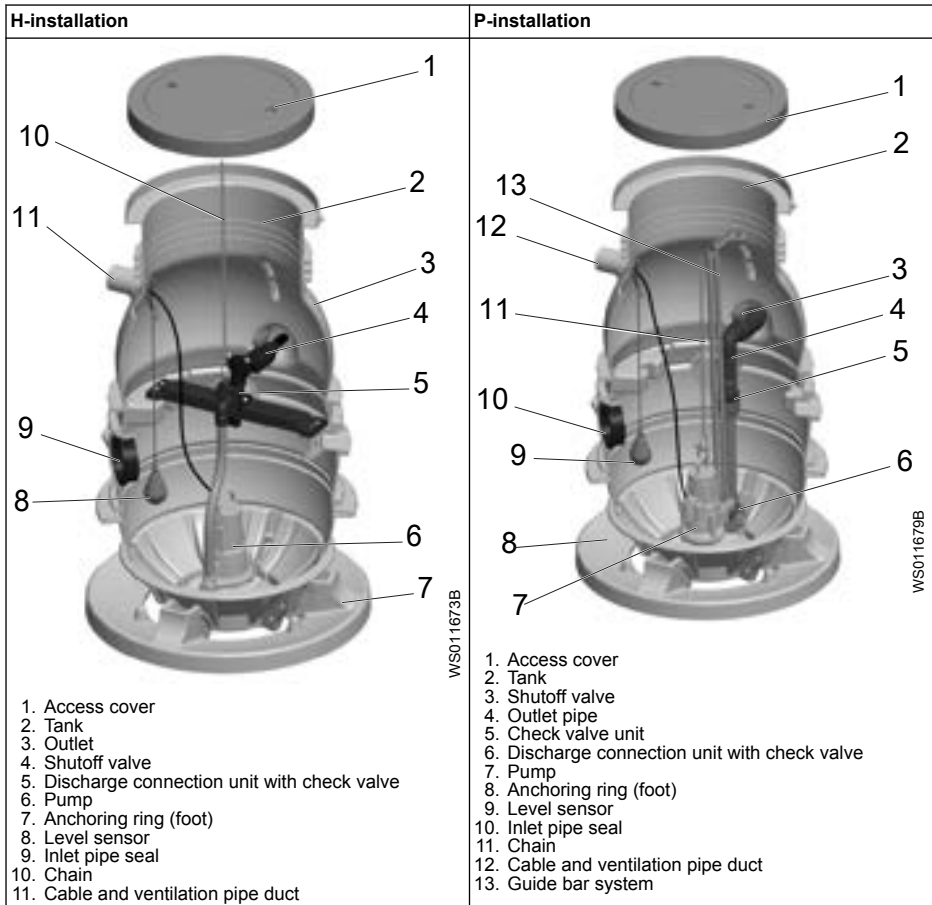
WS011553E

1. A anchoring ring is needed when the ground water table is high.
2. If the ground water table is lower than 800 mm (31.5 in) below the surface, then the anchoring ring is not needed.

3.2.2 Parts

Items included in the pumping station	Items that are ordered separately, or provided locally
<ul style="list-style-type: none"> • Tank • Access cover PE, Class A, Class B • Internal pipes and valves • Anchoring ring included in some configurations • Operating handle with chain for shutoff valve • Inlet pipe seal for inlet • Tank discharge connection <p>For more information, see the following images.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Access cover Class D This cover is constructed on site • Pump • Elbow pipe, if needed for the pump • Pump discharge connection • Level sensor • Control panel • Anchoring ring • Frost insulation protection • Inlet pipe seal $\varnothing 110 \text{ mm}$ (4.33 in) and $\varnothing 160 \text{ mm}$ (6.3 in) • Chain and shackle • Guide belt or bar • Extension unit

The following figures show examples of H- and P-installations.



WS011673B

WS011679B

3.2.3 Intended use

The product is intended to use in sewer and drainage water applications.

3.2.4 Application limits

For pump limitations, read the Installation, Operation, and Maintenance manual for the pump.

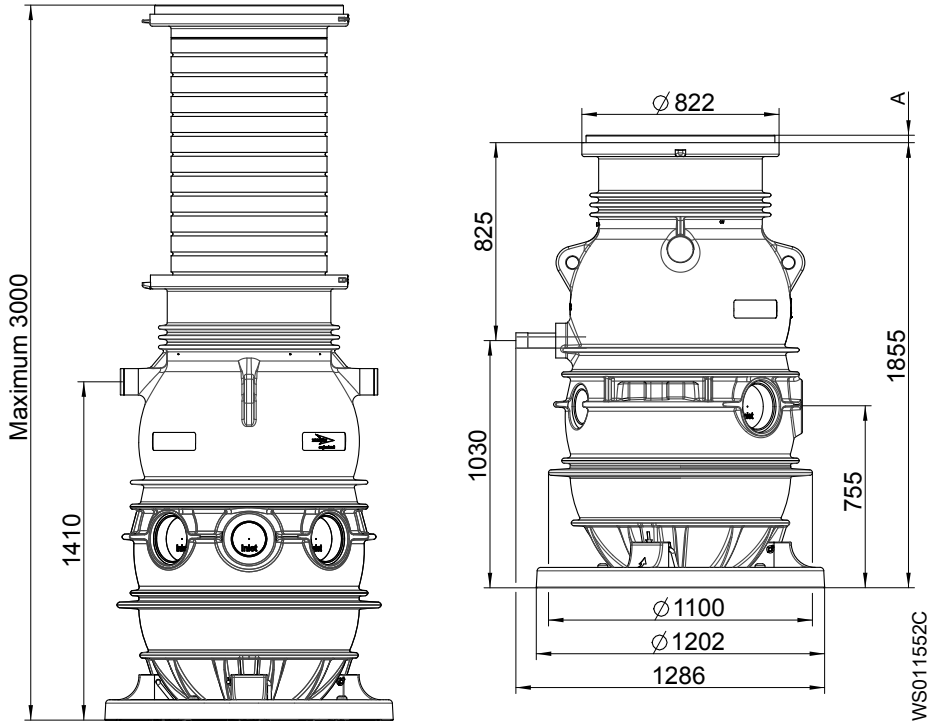
The unit must be installed underground, outside of the building.

Data	Description
Media (liquid) temperature	Maximum 60°C (140°F)
pH of the pumped media	5.5–11
Other	For other applications, contact the local sales and service representative for information.

3.2.5 Dimensions

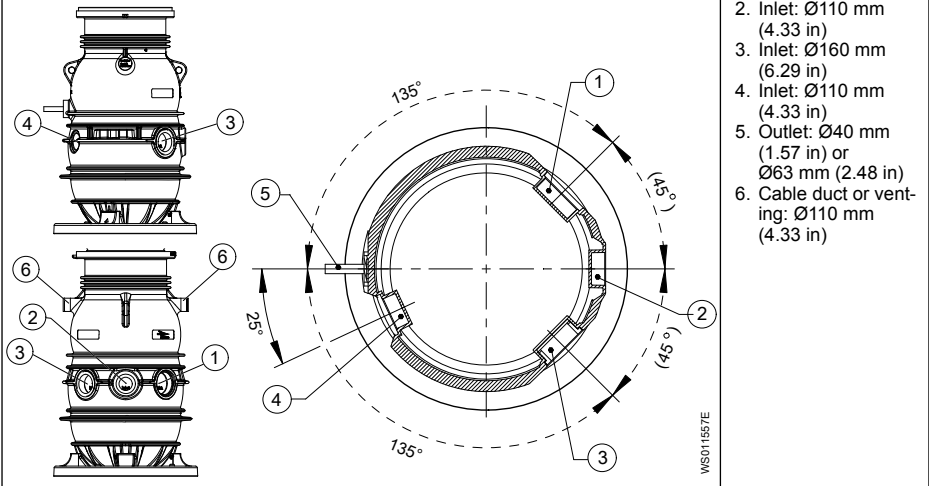
Drawings

Figure 3: Dimensional drawing. Unit: mm



Access Cover	Dimension A, mm	Diameter, mm
Plastic	72	$\varnothing 845$
Class A	33	$\varnothing 787$
Class B	78	$\varnothing 750$

Figure 4: Location of outlet and inlets



3.2.6 Materials and weight

The unit tank and extension unit is manufactured with 100% pure, high-density polyethylene without any additives that can leak into the ground and harm the environment. The tank is fully recyclable. All bolts, lifting chain, guiding bars, and brackets are made of stainless steel.

The weight of the tank that is prepared for the pump installation is between 90 kg (198 lb) and 129 kg (284 lb). The weight depends on the configuration, piping material, and diameter. This weight does not include the pumps or other accessories. For more information, see the technical drawing or standard sheet.

Item	Description	Material	Weight, kg (lb)
Anchoring ring (foot)	–	PE	16 (35)
Cover	Class A	Concrete and steel	78 (172)
Cover	Class B	Concrete and steel	107 (236)
Cover	Plastic	PE	5 (11)
Extension	750 mm (29.5 in)	PE	14 (31)
Extension	1400 mm (55.1 in)	PE	25 (55)

Maximum allowed pump weight

55 kg

3.2.7 Materials

The unit is rotomoulded polyethylene, PE.

3.2.8 External loads

- A concrete access cover, Class A (15 kN), EN 124, is applicable for any location where it is subjected only to loads from pedestrians or pedal cyclists.
- A concrete access cover Class B (125 kN), EN 124, is applicable for pedestrian areas, car parks, or car parking decks.
- A concrete access cover Class D (400 kN), EN 124, is applicable for carriage ways of roads, hard shoulders, and parking areas for all types of road vehicles.
- A PE cover is applicable for residential areas and not recommended for high loads and traffic areas. The cover can be locked with a pad lock for safety. The cover gives easy access to authorized staff.

NOTICE:

Only pump stations which are designed for Class D can be used in Class D environments.

3.2.9 Pumping station identification

At the time of delivery, the type of station is identified through the color of the outlet end cap. The unit is designed for Class D and is manufactured in blue plastics. The data plate contains more details for identification on site. Anchoring ring and extension unit are used with all the product variants.

End cap color	Installation	Number of pumps	Discharge connection characteristics
Yellow	H	One pump	Cast iron parts
Transparent	H	Two pumps	Cast iron parts
Red	H	One pump	High-performance polyamide (HPPA) parts
Green	P	One pump	DN32
Gray	P	One pump	DN50

3.3 Pump versions

Depending on the type of unit, different pumps can be used.

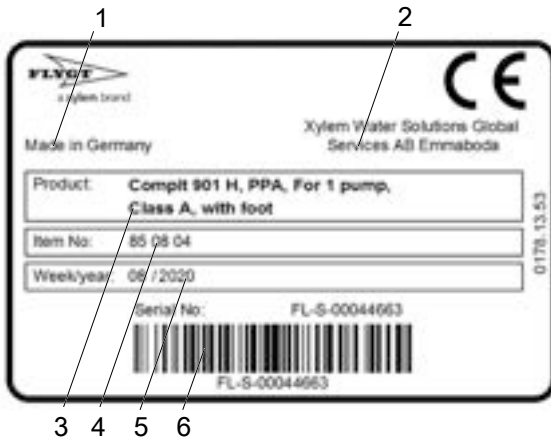
For more information, please contact your local sales and service representative.

3.4 Monitoring equipment

Several pump protection and monitoring functions are available as options depending on the version of equipment. For more information, please contact your local sales and service representative.

3.5 The data plate

The data plate is located below the access cover on the inside of the tank.



1. Country of origin
2. Manufacturer
3. Product name and configuration
4. Product number
5. Production week and year
6. Serial number

4 Installation**4.1 Precautions**

Before starting work, make sure that the safety instructions in the chapter *Introduction and Safety* on page 4 have been read and understood.



**DANGER: Inhalation Hazard**

The chamber or tank where the equipment is installed should be treated as a confined space. Always follow the applicable safety laws, regulations and guidelines for confined spaces.

**WARNING: Electrical Hazard**

Risk of electrical shock or burn. A certified electrician must supervise all electrical work. Comply with all local codes and regulations.

**WARNING: Fall Hazard**

Check that suitable barriers for the work area are in place.

Tip risk if pallet straps are removed

If the straps securing the unit to its pallet have been removed, then the unit must be secured from tipping or falling.

**CAUTION: Crush Hazard**

Make sure that the unit cannot roll or fall over and injure people or damage property.

Sewage station tank ventilation

Vent the tank of a sewage station in accordance with local plumbing codes.

Class D environments**NOTICE:**

Only pump stations which are designed for Class D can be used in Class D environments.

4.1.1 Underground utilities

Before starting excavation work, determine whether any utility installations such as sewer, telephone, fuel, electric, or water lines, may be encountered. Utility companies and owners must be contacted to locate utility installations.

When the excavation operations approach the estimated location of the underground installation, the exact location must be determined by safe and acceptable means.

While the excavation is open, any underground installation must be protected, supported or removed as necessary to safeguard employees.

4.1.2 Excavations

Before entering trenches, pits or other excavations, the following conditions must be met:

- The applicable safety laws, regulations, and guidelines for excavations are understood and followed.
- Be aware that site conditions can change rapidly, for example due to heavy rain, rapid thaw, vibrations or other factors.
- Do not work in an excavation or trench unless it is properly protected against collapse. Examples of protection systems are shown in the following figures.

Figure 5: Bracing and shoring

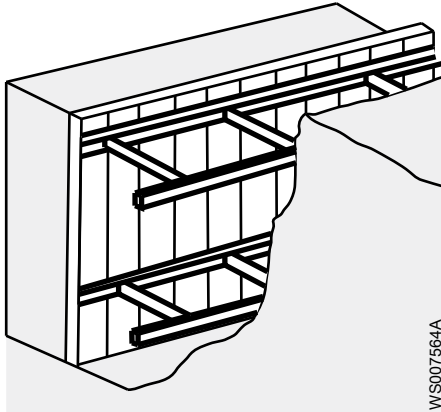
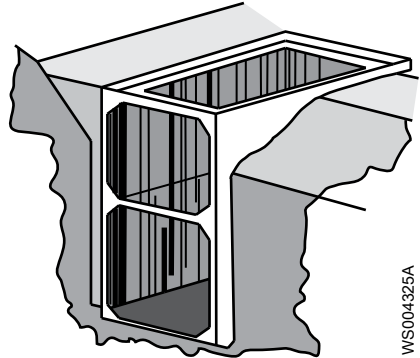


Figure 6: Shield box



- Regularly check the walls of an excavation or trench for cracks, bulges and spalling. Check the shoring for signs of distress, especially after a rainstorm.
- Do not work in an excavation that is filled or partially filled with water. Remove personnel from the excavation during a rainstorm, and inspect the excavation carefully before re-entry.
- Do not store excavated material and equipment along the edge of the trench or excavation. Do not drive or park vehicles along the edge of an excavation.

4.1.3 Inspect the work area before permit-required hot work



WARNING: Explosion/Fire Hazard

Before starting any permit-required hot work such as welding, gas cutting, grinding, or using electrical handtools, do the following: 1. Check the explosion risk. 2. Provide sufficient ventilation.

4.2 Installing the unit

- The contractor is responsible for ensuring that the installation follows the local regulations and EN 976-2:1997.
- The unit must be installed underground, outside of the building.
- Dimensions in installation figures must be regarded as minimum dimensions.

4.2.1 Prepare the site

- Check that the following requirements are complied with:
 - The excavation method of the pit must be adapted to the current soil conditions. Considerations include slope stability and possible water drainage.
 - Complicated soil conditions must be investigated by a geotechnical engineer.
 - The unit must not be installed in mud or peat.
 - Drains and sewers that are connected to the unit must be constructed and tested according to EN 1610.
- If the unit is installed in filled material of stony material, silt and clay, or in organic soil, attach a separating layer of geotextile to the pit walls and bottom before backfilling and compaction.

The geotextile prevents any material transportation from the backfill material into the soil.

- Refer to EN 976-2:1987 for demands on the quality of geotextile and installation method.
- Excavate to 300 mm (1 ft) below the planned installation level. Make the pit at least 2 m (6.6 ft) wider than the tank.

4.2.2 Prepare the pit base

- Check that the pit bottom is even before preparing the base.
- Check that the base is flat, evenly compacted, and horizontally leveled before installing the unit.
- Prepare a pit base with crushed material.

Pit base thickness	0.3 m
--------------------	-------

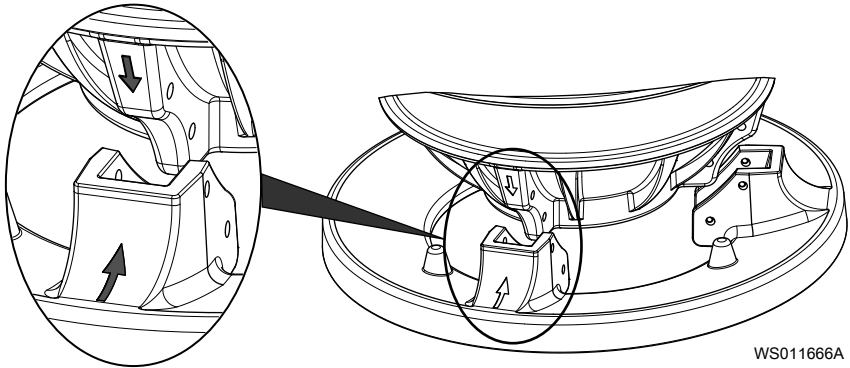
Grain size

2 – 36 mm

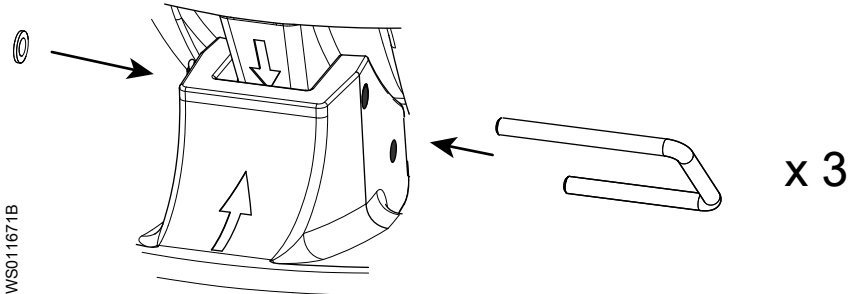
4.2.3 Attach the anchoring ring (foot)

Follow these instructions when the pump station and the foot have been delivered separately. The foot must be fitted on the pump station before the pump station is lowered into position. The foot is needed when the ground water table is high. For more information, see [Anchoring ring \(foot\)](#) on page 13.

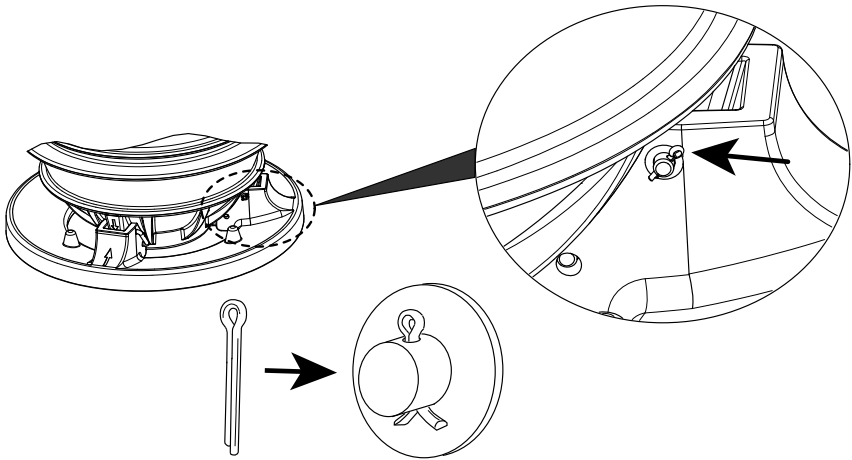
1. Set the foot on a flat and level surface.
2. Align the arrow on the foot with the arrow at the bottom of the pump station.



3. Lower the pump station onto the foot.
4. Insert the U-shaped bolt through the two holes and fit the washer.



5. Lock the bolt with the pin.



WS011667B

4.2.4 Install the unit

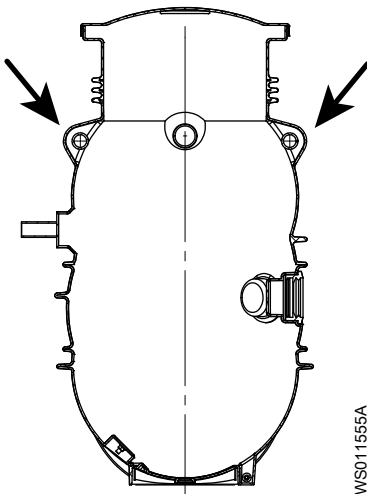
The unit must be right-side up at the start of this procedure.

1. Before installing the unit, visually check that the tank and the internal pipework are undamaged.
2. Lift the unit on to the pit base in a vertical position and align it.

NOTICE:
Never lift the unit with a pump inside it.

Use both lifting eyes when lifting the unit.

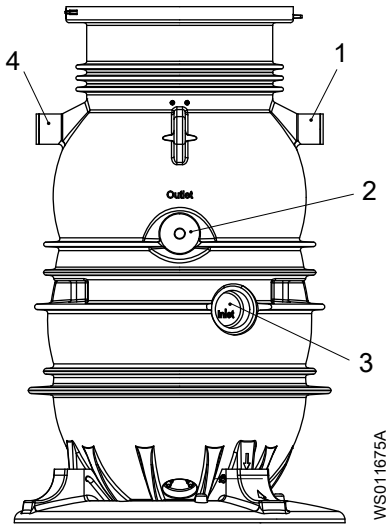
Figure 7: Lifting eyes



WS011555A

3. Check that the unit is in level.

4.2.5 Connect the external piping



1. Cable entry pipe or ventilation pipe
2. Outlet
3. Inlet: 1 of 4 is shown.
4. Cable entry pipe or ventilation pipe

Not included:

- Compression fitting for outlet pipe

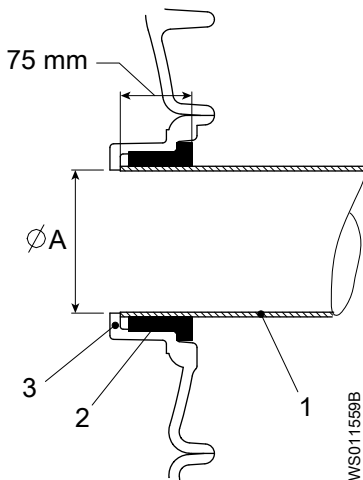
1. Install the inlet pipe:

a) Choose where to install the inlet pipe.

There are four inlet connection alternatives. The choice depends on the installation type and the site design. See [Dimensions](#) on page 15.

b) Make a mark on the pipe, 75 mm (2.95 in) from the pipe end.

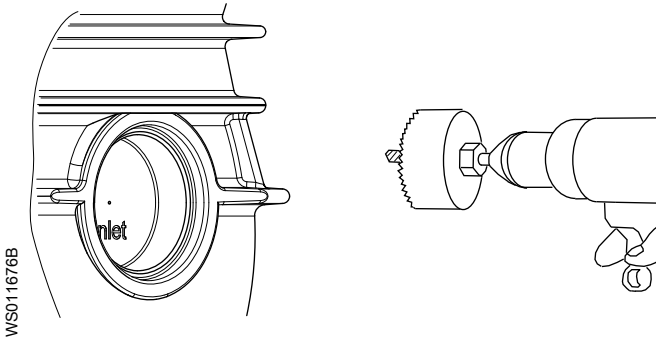
c) Use the figure and table to calculate the drilled hole dimensions.



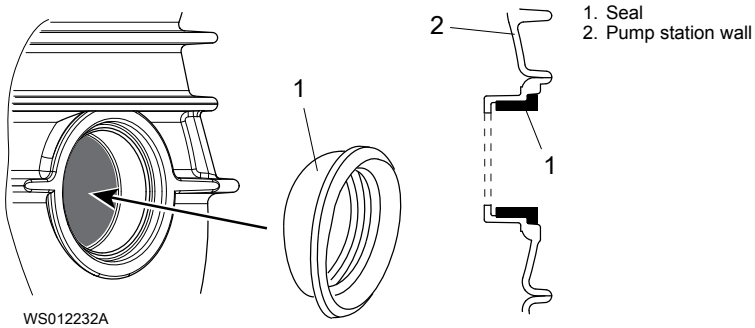
1. Inlet pipe
 2. Inlet pipe seal
 3. Pump station wall
- A: Drilled hole

Inlet pipe diameter, mm	Drilled hole, diameter A	
	Minimum, mm	Maximum, mm
110	102	108
160	152	158

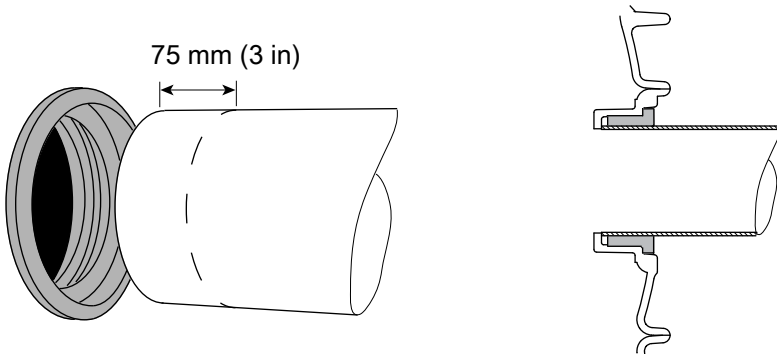
- d) Drill at the center of the selected inlet.
Use a hole saw which is applicable for cutting plastic.



- e) Press the seal into the hole.

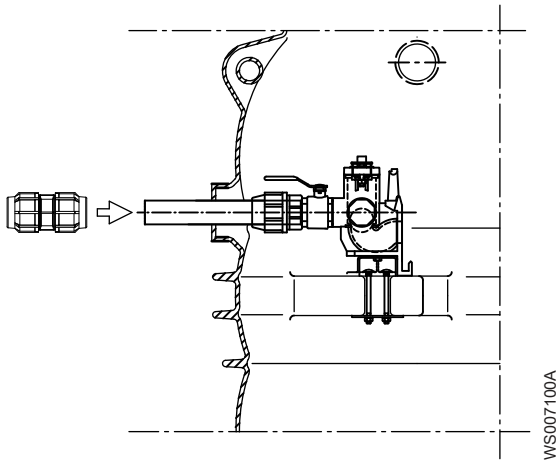


- f) Chamfer the edge of the pipe and lubricate it.
g) Push the end of the pipe into the seal, so that the pipe end is flush with the inner wall.
Check that the 75 mm (2.95 in) mark is in line with the edge of the seal.



2. Connect a compression fitting to the outlet pipe of the unit.
The compression fitting is ordered separately.

WS012231B



3. Install the cable entry pipe.

a) Choose where to install the cable entry pipe.

There are two cable entry connection alternatives. The choice depends on the installation type and the site design.

b) Cut off the closed end.

c) Connect the cable entry pipe.

4. If a ventilation pipe is required, then connect it to the unit.

a) Identify where to install the ventilation pipe.

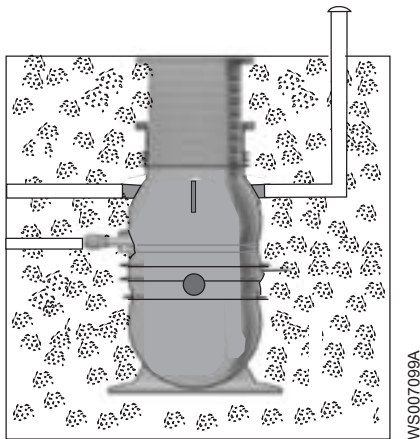
Use the outlet opposite to the cable entry pipe.

b) Cut off the closed end.

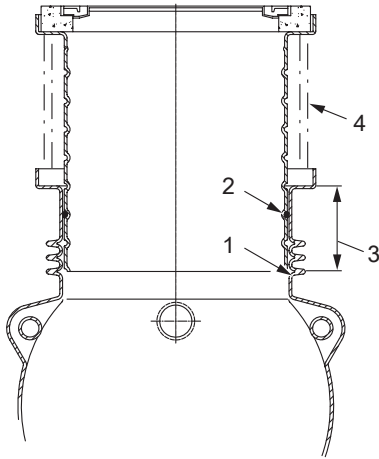
c) Connect the ventilation pipe.

d) Cover the end of the pipe, so that dirt and gravel do not get in it during the backfill stage.

Figure 8: Ventilation pipe. Generic pump station is shown.

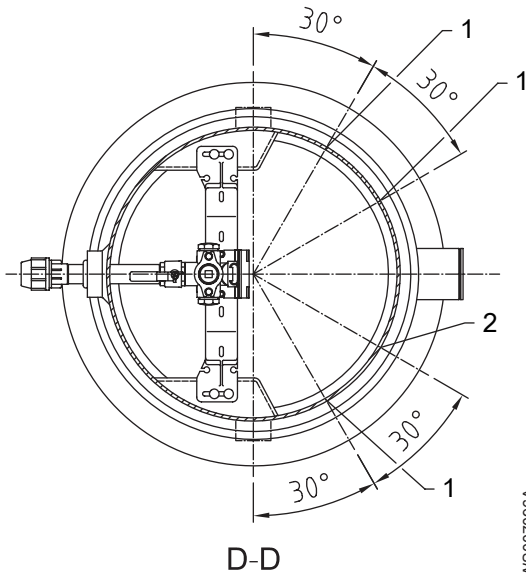


4.2.6 Install the extension: H-installation



1. Extension cut
2. Second O-ring slot
3. Minimum 200 mm (7.87 in), maximum 250 mm (9.8 in)
4. Pieces of wood

1. Adjust the length of the extension by cutting an O-ring slot.
2. Position the O-ring in the second O-ring slot.
Put soap water or grease on the O-ring before the extension is assembled.
3. Assemble the extension.
The figure shows the angular position of hooks on the extension.

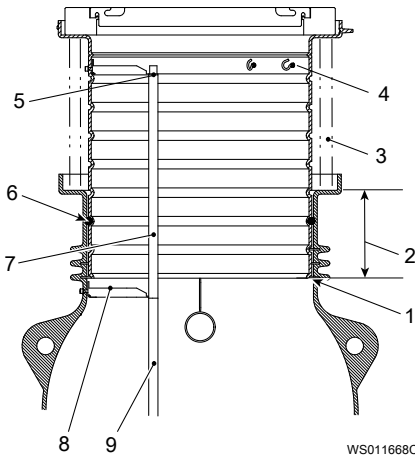


1. Hook for level regulator
2. Hook for chains

4. Position the pieces of wood.
The wood pieces prevent the extension from moving during backfilling.

4.2.7 Install the extension: P-installation

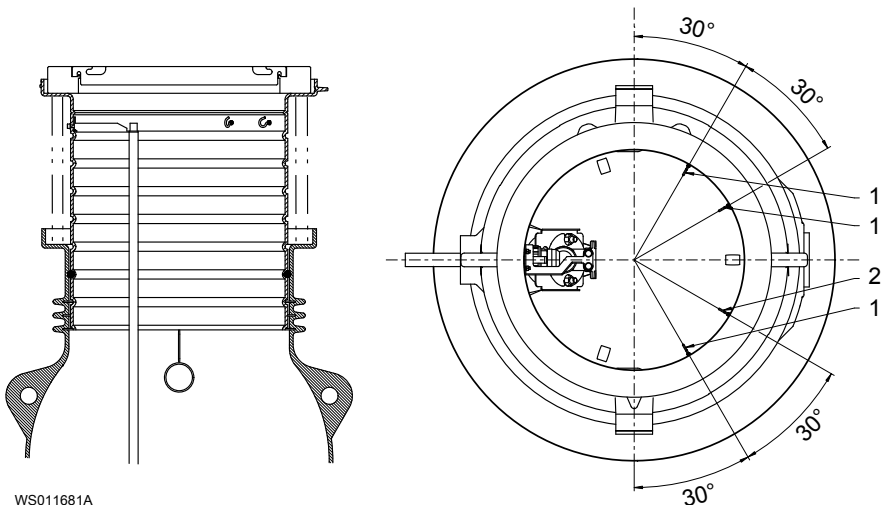
Use a cutting device to adjust the length of the extension and extension guide bars.



1. Extension cut
2. Minimum 200 mm (7.87 in), maximum 250 mm (9.8 in)
3. Pieces of wood
4. Hooks
5. Extension guide bar bracket
6. Second O-ring slot
7. Extension guide bars
8. Station guide bar bracket
9. Station guide bars

WS011668C

1. Adjust the length of the extension by cutting an O-ring slot.
2. Put the O-ring in the second O-ring slot.
Put soap water or grease on the O-ring before the extension is assembled.
3. Install the extension guide bars:
 - a) Cut the extension guide bars to the correct length.
 - b) Put the extension guide bars on top of the station guide bar bracket.
4. Assemble the extension:
 - a) Lower the extension over the extension guide bars.
Make sure that the extension guide bar bracket is aligned with the extension guide bars.
 - b) Fit the extension guide bars into the extension guide bar bracket.
 - c) The figure shows the angular position of the hooks in the extension.



WS011681A

1. Hook for level regulator
2. Hook for chains
5. Put the pieces of wood in position.

The wood prevents the extension from moving during backfilling.

4.2.8 Make the electrical connections

Before making the electrical connections, read the Installation, Operation, and Maintenance manual for the control panel carefully.

1. Check that the following requirements are complied with:
 - The fuse in the power supply system must agree with the maximum permissible fuse rating.
 - The main voltage and frequency must agree with the specifications on the pump data plate.
 - When connecting inside the unit, remember that the environment is damp. Make sure that suitable electrical protection is chosen accordingly.
 - Do not allow the ends of the cable to be submerged in water. The water can be sucked into the cable by capillary action.
 - Appropriate support grips must be used for the cables inside the unit.
 - Silicon-filled butt connectors must be used. Do not use terminal blocks as they can easily cause a short-circuit.
2. Install the level sensors.
 - See [Installing the level sensors](#) on page 28.
3. Install the control panel.
 - See [Install the control panel](#) on page 29.

4.2.9 Installing the level sensors

NOTICE:

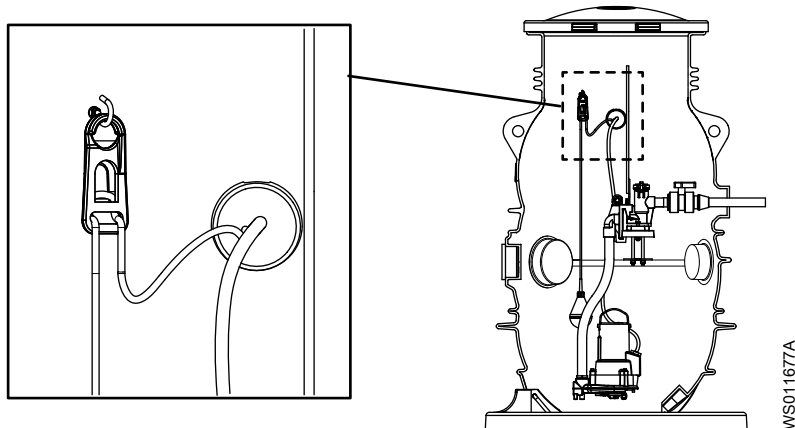
It is essential to ensure the proper functioning of level regulators in the unit.

Install the ENM-10

Make sure that there are two ENM-10 level sensors available for start and alarm.

Before installing the level sensor, read the level sensor manual carefully.

1. Hang the level sensors on the cable holder inside the tank.
 - Use applicable support grips.



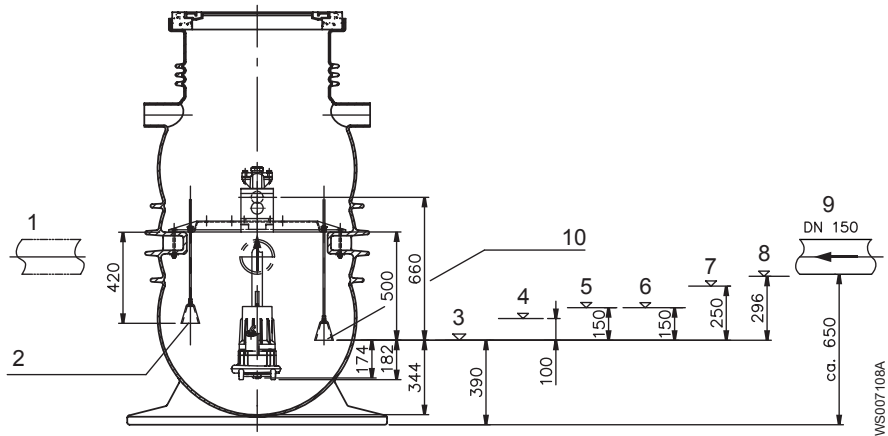
2. Adjust the start sensor so that it is level with the lifting handle of the pump.
3. Install the alarm sensor half a meter higher than the start sensor.

NOTICE:

It is essential to ensure the proper functioning of level regulators in the unit.

Install the open bell

1. Read the open bell manual.
2. Put the open bell at the correct level. See the following figure.



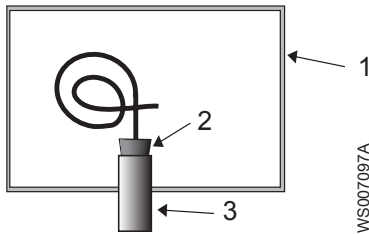
WS007108A

1. Inlet pipe
2. Option: open bell, high water
3. Open bell, bottom level
4. Pump off
5. Pump on
6. Alarm off
7. Alarm on
8. Bottom level pipe sleeve
9. Inlet pipe by building contractor
10. Open bell, open system

NOTICE:
It is essential to ensure the proper functioning of level regulators in the unit.

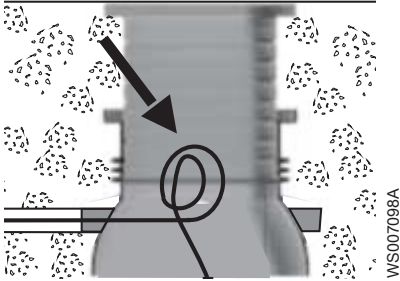
4.2.10 Install the control panel

1. Install the control panel at the unit.
This makes it easy to operate during service and inspection.
2. Install the cable entry seal in the control panel.



WS007097A

1. Control panel
2. Seal, ordered separately
3. Pipe for cable
3. Run the cables through the cable entry to the start and control panel.
The pump motor cable must be long enough to enable removal of the pump from the unit.
4. Connect the leads.
See the wiring diagram supplied with the control panel.
5. Put the pump motor cable in a curved shape with a large radius and shorten the cable.
If the cable is too long, then there is a risk that it can be pulled into the pump.



6. Tighten the cable glands and close the connection box securely to ensure IP67 degree of protection.
For IP68 protection against condensation, then fill the connection box with two component curing gel fluid.
7. Install and connect the main supply cable to the control panel.
See the wiring diagram supplied with the control panel.

4.2.11 Equipotential bonding

Equipotential bonding is not needed according to EN 60079-14 section 6.4.

4.2.12 Insulate the unit

If the unit is exposed to temperatures below 0° C, then the unit must be insulated.

- Install a horizontal 70 mm thick cellular plastic ground insulation about 300 mm below the surface of the ground.

Condition	Action
Fine-grained soils, such as clay, silt, and sand with grain size below 2.0 mm	Extend the ground insulation at least 0.9 m around the unit
Coarse-grained soils, such as gravel and stone with grain size above 2.0 mm	Extend the ground insulation at least 1.8 m around the unit

- Mount the plastic pipe and install the unit insulation.





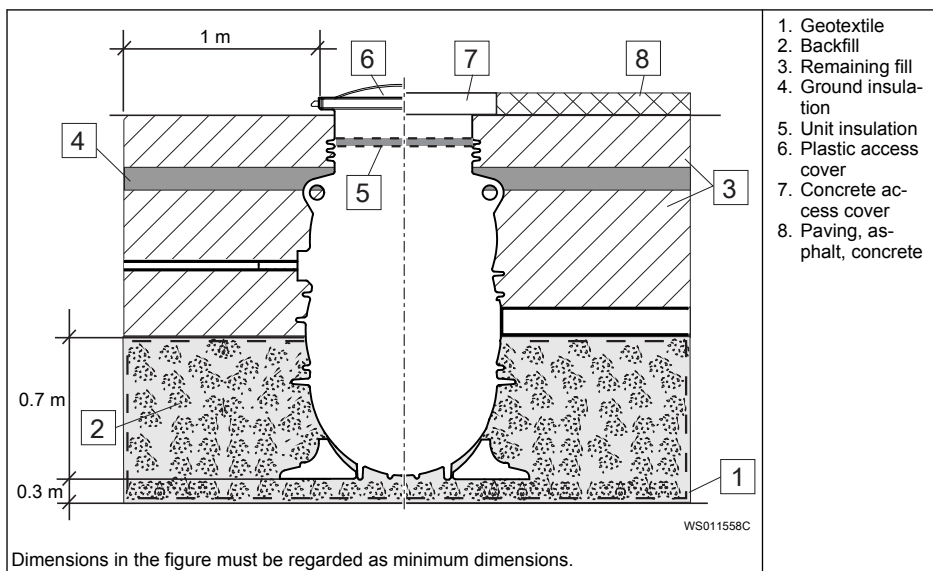
- If the unit is idle during winter, then do one of the following:
 - Make sure that both the access cover and the surrounding ground are insulated. Install a box insulated with cellular plastic.
 - Arrange supplementary heat from a thermostatically controlled radiator or an immersion heater.

4.2.13 Backfill

Compaction of the backfill must be thoroughly done to make sure that the surrounding material provides support to the structure of the unit.

NOTICE:

Do not allow soil or gravel to get inside the unit.



Dimensions in the figure must be regarded as minimum dimensions.

1. Check that the following requirements are fulfilled:
 - The unit must be level after backfilling.
 - Backfilling must be correctly made around inlet pipes, outlet pipes, and the unit bottom.

- The pipe work and the electrical connections must be protected and supported during backfilling so that no load is applied to them by the compaction operation.
- The backfill must not contain any contamination, such as snow or ice of significant importance.
- Backfilling is done with crushed material, grain size 2–36 mm (0.08–1.42 in).
- The remaining fill must not contain stones larger than 50 mm (1.97 in).

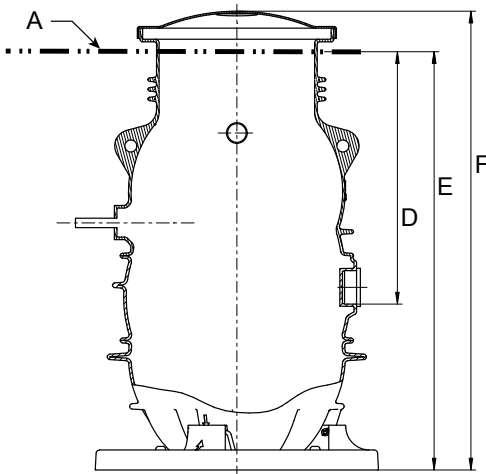
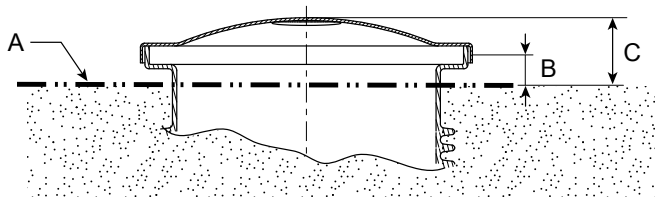
2. Execute filling and compaction layer by layer around the unit, up the unit wall and up the pit wall.

Minimum thickness of backfill around the unit	0.7 m (2.3 ft)
Layer thickness	0.15 m (6 in)

- a) Start the compaction on the first layer by driving a light, vibrating machine around the unit. Cover the whole surface.
 - b) When the first pass is completed, then start the second pass.
 - c) When all the passes for a layer are completed, then fill the next layer.
 - d) Repeat the compaction procedure until all layers have been compacted.
3. Do the remaining fill before the groundwater surface is allowed to rise above the crushed material.

4.2.14 Installing the access cover

Install a plastic access cover



WS011682A

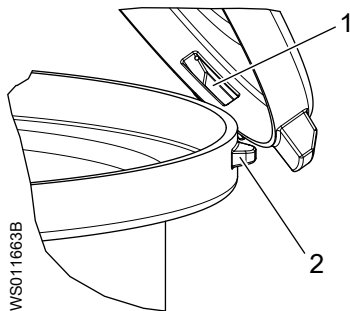
Table 1: Dimensions

Item		Millimeter	Inch
A	Ground level	—	—
B		74	2.9
C	Minimum distance above ground	172	6.8
D		1069	42.1
E		1755	69.1

Item	Millimeter	Inch
F	1927	75.9

1. Install the access cover.

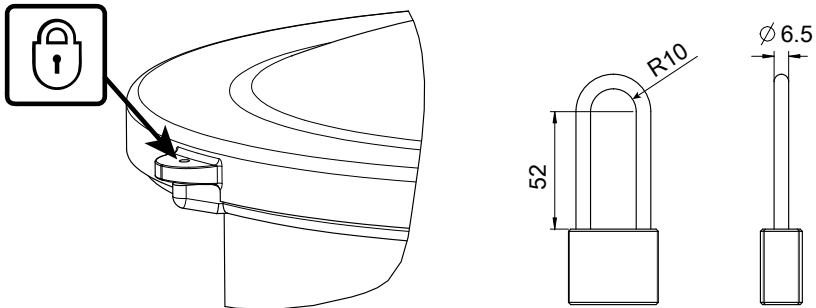
The two recessed notches in the cover fit over the tabs on the pump station.



1. Recessed notch in cover
2. Tab on pump station

2. Lock the unit access cover.

Use a padlock.



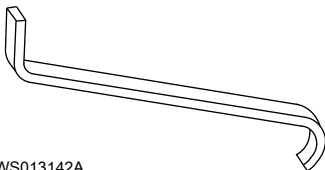
Install a Class A or Class B concrete cover or Class B plastic cover

1. Position and fix the cover frame in the center of the unit opening.
2. Install the access cover.
3. Use the 82 93 41 tool to open the Class B plastic cover 82 93 40.

Tool 82 93 41 for Class B plastic cover

The Class B plastic cover (82 93 40) is designed so that it can be removed only with the tool 82 93 41.

Figure 9: Tool 82 93 41



WS013142A

In order to safely and securely restrict entry to the pump station, the tool 82 93 41 must be kept away from children and unauthorized persons.

Install a Class D cover

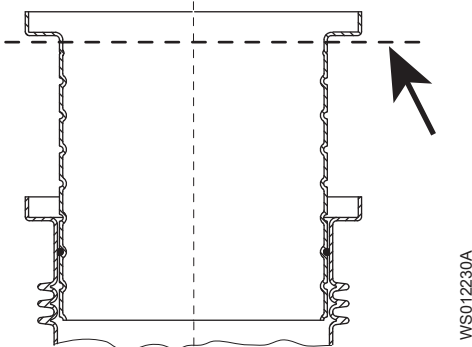
NOTICE:

Only pump stations which are designed for Class D can be used in Class D environments.

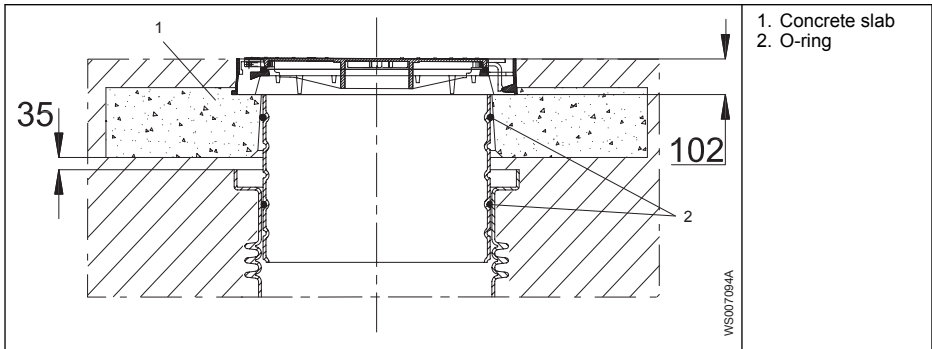
The following applies for Class D:

- The design of the concrete slab is the responsibility of the local consultant or contractor.
- The extension must be used with the Class D cover.
- The tank for Class D is blue.

1. Cut off the top of the extension. The arrow in the following figure shows the location of the cut.



2. Install the Class D cover. See the following figure.



4.3 Installing the pump

Before installing the pump, read the Installation, Operation, and Maintenance manual for the pump. Make sure that the impeller rotates in the correct direction before installing the pump.

NOTICE:

Do not allow soil or gravel to get inside the unit.

4.3.1 Remove the support foot for DXG 25–11 and DX50 series only

Before installing the DXG 25–11 and DX50, the support feet must be removed.

1. Remove one of the three support feet by unscrewing the M8×25 screw.
2. Retighten the screw.

Pump	Torque, Nm (lbf.in)
DX50	5.5–6 (49–53)

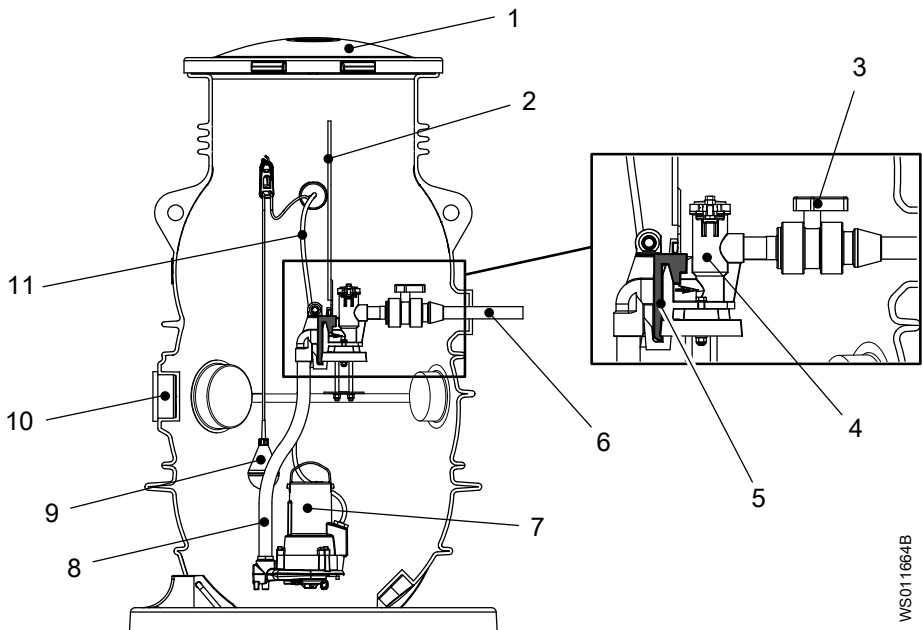
Pump	Torque, Nm (lbf.in)
DXG 25-11	13 (115)

3. Repeat [step 1](#) and [step 2](#) for the other two feet.

Figure 10: Pump feet removal



4.3.2 Install with H-installation



WS011664B

1. Access cover
2. Guiding device
3. Shutoff valve
4. Check valve
5. Sliding bracket
6. Outlet pipe
7. Pump
8. Pump outlet pipe
9. Level sensor
10. Inlet
11. Pump cable

The pressure connection unit consists of a pipe with thread protector, a 90 degree bend, and a sliding bracket.

1. Remove the thread protector from the pressure connection unit pipe.
2. Apply some thread sealant and screw the pressure connection unit into the pressure side of the pump.
Make sure that the pump and the sliding bracket are aligned.



3. Attach a chain with shackle to the sliding bracket part of the pressure connection unit.
4. Install the pump:
 - a) Open the access cover.
 - b) Lower the pump into the unit.

Use an elastic guiding device that is connected to the discharge connection with check valve.



- c) Keep the pump away from the discharge connection with the check valve.



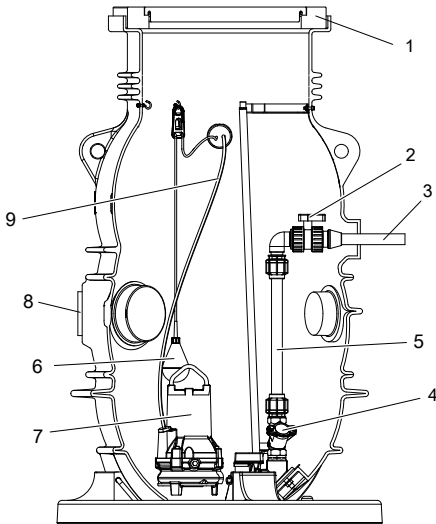
- d) Stop lowering when the sliding bracket engages the discharge connection with the check valve.



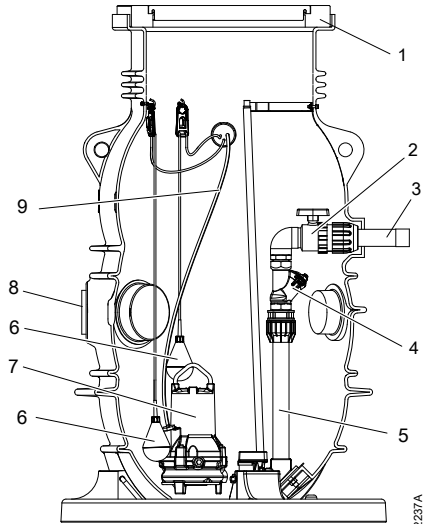
5. Fasten the chain and motor cable on the hooks.
6. Install the level sensors. See [Installing the level sensors](#) on page 28.
7. Close and lock the access cover before leaving the unit.

4.3.3 Install with P-installation

This figure shows an example of a DN32 and a DN50 P-installation.



DN32



DN50

WS01237A

1. Access cover
2. Shutoff valve
3. Outlet pipe
4. Check valve
5. Pump outlet pipe
6. Level sensor
7. Pump
8. Inlet
9. Pump cable

1. Open the access cover.
2. Install the pump.
Use the guide bars and keep the pump away from the shutoff valve.
3. Secure the chain and motor cable on the hooks.
4. Connect the motor cable to the plug contact.
5. Install the level sensors. See [Installing the level sensors](#) on page 28.
6. Close and lock the access cover before leaving the unit.

5 Operation



5.1 Precautions

Before taking the unit into operation, check the following:

- All recommended safety devices are installed.
- The cable and cable entry have not been damaged.
- All debris and waste material has been removed.

NOTICE:

Never operate the pump with the discharge line blocked, or the discharge valve closed.



WARNING: Crush Hazard

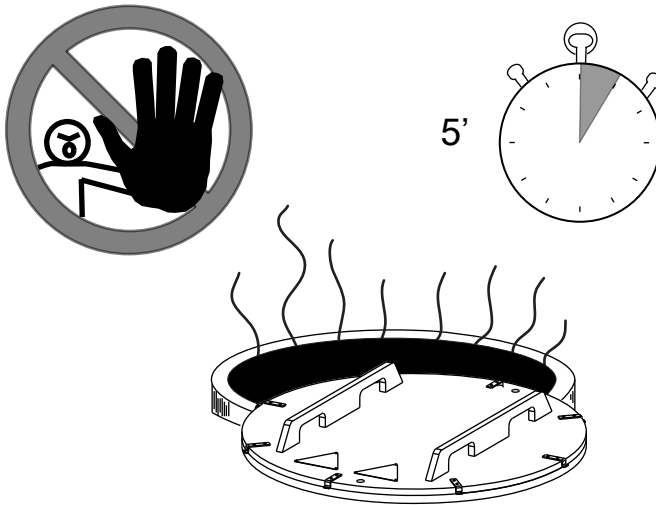
Risk of automatic restart.

Precautions when opening the cover

Follow these precautions when opening the cover:

- Do not stand directly over the cover to open it. Stand to the side. Wait at least five minutes after opening, to let any fumes disperse, before approaching the hole.
- Never work alone.

Figure 11: Waiting five minutes after opening, to let fumes disperse



WS008884B

5.2 Before commissioning

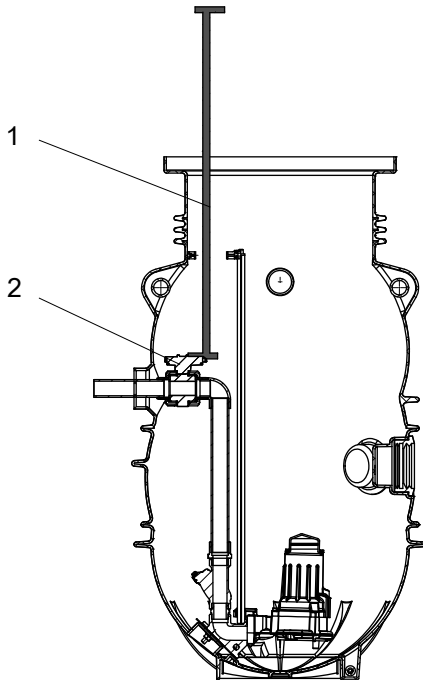
- Check that all electrical connections have been made. See [Make the electrical connections](#) on page 28.
- Make sure that there is no debris in the unit.

5.3 Open and close the shutoff valve

Before opening the cover, make sure that the safety instructions in the section [Precautions when opening the cover](#) on page 39 have been read and understood.

This section applies to the following:

- H-installations
 - P-installations
1. Fit the extended key over the shutoff valve handle.
 2. Use the extended key to open and close the shutoff valve.



- 1. Extended key
- 2. Shutoff valve handle

3. Always close and lock the access cover before leaving the unit.

5.4 Start the pump

Follow the instructions in the Installation, Operation, and Maintenance manual for the pump and the control panel.

1. Open the shutoff valve.
Use the extended handle.
2. Switch on the main power supply.
3. Check that the unit is emptied from water:
 - a) Fill the tank with water up to the start level.
 - b) Check that the pump stops within 4 minutes.
 - c) Repeat five times to make sure that the level sensors are working properly.
4. Check that the pump and pipe assembly are fixed and watertight.
5. Pull the high-level alarm level sensor, hold it in a horizontal position and verify that the pump starts.
The alarm is activated if everything is right.
6. Always close and lock the access cover before leaving the unit.

6 Maintenance



6.1 Precautions

Before starting work, make sure that the safety instructions in the chapter *Introduction and Safety* on page 4 have been read and understood.



DANGER: Inhalation Hazard

Before entering the work area, make sure that the atmosphere contains sufficient oxygen and no toxic gases.

**DANGER: Explosion/Fire Hazard**

Special rules apply to installations in explosive or flammable atmospheres. Do not install the product or any auxiliary equipment in an explosive zone unless it is rated explosion-proof or intrinsically-safe. If the product is rated explosion-proof or intrinsically-safe, then see the specific explosion-proof information in the safety chapter before taking any further actions.

**DANGER: Electrical Hazard**

Before starting work on the unit, make sure that the unit and the control panel are isolated from the power supply and cannot be energized. This applies to the control circuit as well.

**WARNING: Biological Hazard**

Infection risk. Rinse the unit thoroughly with clean water before working on it.

**WARNING: Fall Hazard**

Check that suitable barriers for the work area are in place.

**CAUTION: Crush Hazard**

Make sure that the unit cannot roll or fall over and injure people or damage property.

**CAUTION: Thermal Hazard**

The surfaces or parts of the unit may become hot during operation. Allow surfaces to cool before starting work, or wear heat-protective clothing.

Pump manual

The safety information in the Installation, Operation and Maintenance manual for the pump must be followed at all times.

Ground continuity verification

A ground (earth) continuity test must always be performed after service.

6.1.1 Inspect the work area before permit-required hot work



WARNING: Explosion/Fire Hazard

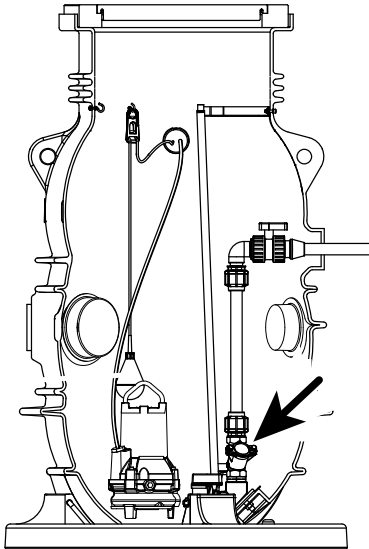
Before starting any permit-required hot work such as welding, gas cutting, grinding, or using electrical handtools, do the following: 1. Check the explosion risk. 2. Provide sufficient ventilation.

6.2 Maintenance guidelines

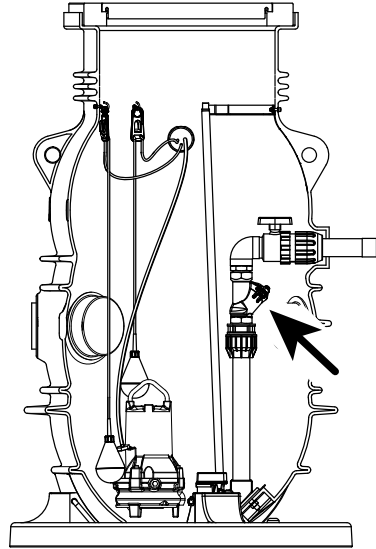
- A yearly inspection and cleaning of level regulators is recommended.
- Make sure that the inside of the tank, valves, and pipes are kept as clean as possible.
- Always close and lock the access cover before leaving the unit.

6.3 Replace the check valve

If the check valve must be replaced, then contact an authorized service representative.



DN32



DN50

WS011665C

The pump station is a confined space. Do not enter it. For more information on confined spaces, see [Confined spaces](#) on page 5.

7 Declaration of Conformity

7.1 Declaration of Conformity

Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda hereby certifies that Flygt Compit 901 pump station with an incorporated Xylem pump has been manufactured in accordance with the COUNCIL'S DIRECTIVE concerning convergence of the legislation of Member States with regard to Machinery 2006/42/EC, EMC 2014/30/EU, Low Voltage 2014/35/EU. Marked with serial number.

The product has been manufactured in accordance with the following harmonized standards and technical specifications:

- EN ISO 12100:2010, EN 809+A1:2009
- Applicable parts of EN 60335-2-41, EN 60204, EN 60034
- Applicable parts of EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61 000-6-4:2007


Name and contact address of the authorized representative:

AU Xylem Water Solutions Austria GmbH, Stockerau, Austria, Tel. +43 2 266 604

BE Xylem Water Solutions Belgium BVBA, Zaventem, Belgium, Tel. +32-2-7209010

DK Xylem Water Solutions Danmark ApS, Glostrup, Denmark, Tel. +45-43200900

DE Xylem Water Solutions Deutschland GmbH, Hannover, Germany, Tel. +49-511-7800 0
 ES Xylem Water Solutions España Madrid, Spain, Tel. +34 91 329 78 99
 FI Xylem Water Solutions Suomi Oy Vantaa, Finland, Tel. +358-103208500
 FR Xylem Water Solutions S.A.S., Nanterre Cédex, France, Tel. +33-1-46-9533333
 HR Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Sweden, Tel. +46-8- 475 67 00
 HU Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Törökbálint, Hungary, Tel. +36-23-445-700
 IE Xylem Water Solutions Ireland Ltd. Dublin, Ireland, Tel. +353 1 452 4444
 IT Xylem Water Solutions Italia S.r.l., Lainate (Milano), Italy, Tel. +39-02-903581
 LT Xylem Water Solutions Lietuva UAB, Vilnius, Lithuania +370 5 276 09 44
 NL Xylem Water Solutions Netherlands B.V., Dordrecht, Zuid-Holland, The Netherlands, Tel. +31-78-654 84 00
 NO Xylem Water Solutions Norge AS, Oslo, Norway, Tel. +47-22-90 16 00
 PT Xylem Water Solutions Portugal Lda. Barca - Maia, Portugal, Tel. +351 229 478 550
 PO Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o, Raszyn, Poland, Tel. +48-22-735 81 00
 SE Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Sweden, Tel. +46-8- 475 67 00
 UK Xylem Water Solutions UK LTD, Colwick, Nottingham, United Kingdom, Tel. +44-115-940 0111

Title Product Line Manager	Name Henrik Jacobsson	Company name Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBYBERG, SWEDEN
Signature 	Function Authorised person to compile the technical file and empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer.	Date 2020-03-01

8 Declaration of Performance

8.1 Declaration of Performance



Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda

This Declaration of Performance is applicable to Xylem Water Solutions pump stations:

Flygt Compit 901

These pump stations are permanently installed underground, outside of the building, according to the EN 12050-1, EN 12050-2, and EN 12050-4.

The Compit 901 pump stations shall not be put into service until it has been installed in complete accordance with the Instructions and drawings supplied by **Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda S-361 80 Emmaboda Sweden**.

Name and contact address of the authorized representative, see [Declaration of Conformity](#) on page 42.


System of Assessment and Verification of Constancy of Performance (AVCP) of the construction product as set out in CPR, Annex V: System 4

Declared performance

The performance of the pump stations is in conformity with the declared performance. This declaration of performance (DOP) is issued under the sole responsibility of the manufacturer as below:

Essential characteristics	Performance	Test standard	Harmonized Technical Specification
Mechanical resistance	Complies	EN 12050-2-8.1 EN 12050-1-8.1	EN 12050-1:2001 EN 12050-2:2000
Water tightness	Complies	EN 12050-2-8.5 EN 12050-1-8.3	
Odor tightness	Complies	EN 12050-2 EN 12050-1-8.3	

Essential characteristics	Performance	Test standard	Harmonized Technical Specification
Lifting effectiveness	Complies	EN 12050-2-8.2, 8.3, 8.4 EN 12050-1-8.2, 8.4, 8.5, 8.6	
Durability	Complies	EN 12050-2 EN 12050-1	

Title Product Line Manager	Name Henrik Jacobsson	Company name Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBY-BERG, SWEDEN
Signature 	Function Authorised person to compile the technical file and empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer.	Date 2020-05-25

1 Introduktion och säkerhet



1.1 Inledning

Handbokens syfte

Syftet med denna handbok är att ge nödvändig information för att kunna arbeta med enheten. Läs handboken noga innan något arbete påbörjas.

Läs och behåll handboken.

Spara denna handbok och håll den enkelt tillgänglig där enheten är placerad.

Avsedd användning



VARNING:

Handhavande, montering eller underhåll av enheten på ett sätt som inte beskrivs i den här manualen kan leda till dödsfall, allvarlig personskada eller skador på utrustningen och omgivningen. Detta innefattar modifiering av utrustningen eller användning av andra delar än de som inte tillhandahålls av Xylem. Om det finns frågor angående avsedd användning av utrustningen ska du kontakta en Xylem-representant innan du går vidare.

Övriga manualer

Se även säkerhetskraven och informationen i ursprungstillverkarens manualer för eventuell annan utrustning som levererats separat för användning i detta system.




1.2 Säkerhetsterminologi och -symboler

Om säkerhetsmeddelanden

Det är mycket viktigt att du läser, förstår och följer säkerhetsanvisningarna och säkerhetsföreskrifterna noggrant innan du använder produkten. Informationen syftar till att förebygga dessa faror:

- Olyckor och hälsoproblem för personalen
- Skador på produkten och dess omgivning
- Fel på produkten

Faronivåer

Faronivå	Indikering
 FARA:	En farlig situation som, om den inte undviks, leder till dödsfall eller allvarliga personskador
 VARNING:	En farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador
 AKTSAMHET:	En farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till lindriga eller måttliga personskador
OBS!:	Meddelanden används när det finns risk för skador på utrustningen eller sänkt prestanda, men inte personskador.

Specialsymboler

Vissa farokategorier har specifika symboler som visas i nedanstående tabell.

Risk för elstötar	Risk för magnetfält
 Elektrisk fara:	 AKTSAMHET:

1.3 Personssäkerhet

Alla förordningar samt alla direktiv för hälsa och säkerhet måste följas.

Arbetsplatsen

- Observera procedurer för låsning/avspärrning/skyltning innan något arbete med produkten påbörjas, såsom transport, installation, underhåll och service.
- Var uppmärksam på de risker som gas och ångor utgör i arbetsområdet.
- Var alltid medveten om området kring utrustningen, och eventuella faror förknippade med platsen och närliggande utrustning.

Behörig personal

Produkten får endast installeras, användas och underhållas av behörig personal.

Skyddsutrustning och säkerhetsanordningar

- Använd personlig skyddsutrustning efter behov. Exempel på personlig skyddsutrustning omfattar, men är inte begränsat till, skyddshjälm, skyddsglasögon, skyddshandskar, skyddsskor och andningsutrustning.
- Se till att alla säkerhetsanordningar på produkten fungerar och alltid används när enheten är i drift.

1.4 Särskilda faror

1.4.1 Slutna utrymmen

FARA: Inhalationsfara

Bassängen eller tanken där utrustningen är installerad ska behandlas som ett slutet utrymme. Följ alltid gällande säkerhetslagar, föreskrifter och riktlinjer för slutna utrymmen.

Arbeta aldrig ensam i ett slutet utrymme. Innan du går in i utrymmet, kontrollera att följande krav efterlevs:

- Atmosfären innehåller tillräckligt med syre
- Atmosfären innehåller inget lätt antändligt ämne och inga giftiga gaser
- Använd en tryckluftsmask eller självförsörjande andningsapparat om det finns risk för syrebrist eller giftiga eller farliga gaser.
- Säkerställ att alla energikällor är bortkopplade, låsta och uppmärkta.
- Det finns tillräckligt med ventilation

- Det finns en klar reträttväg
- Det finns övervakning på plats för risker som kan utvecklas efter att ha gått in i det slutna utrymmet
- Tillämpliga säkerhetslagar, bestämmelser och riktlinjer för slutna utrymmen har förstärkts och följs.

1.4.2 Biologiska faror

Produkten är konstruerad för användning i vätskor som kan vara farliga för din hälsa. Iakttag följande regler när du arbetar med produkten:

- Se till att all personal som kan komma i kontakt med biologiska faror är vaccinerade mot sjukdomar som de kan komma att utsättas för.
- Iakttag noggrann personhygien.



WARNING: Biologisk risk

Infektionsrisk. Skölj enheten noga med rent vatten innan du arbetar med den.

1.4.3 Tvätta hud och ögon

Följ procedurerna nedan för kemikalier och farliga vätskor som har kommit i kontakt med ögon eller hud:

Villkor	Aktivitet
Kemikalie eller farlig vätska i ögonen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tvinga isär ögonlocken med fingrarna. 2. Skölj ögonen med ögonsköljningsvätska eller rinnande vatten under minst 15 minuter. 3. Ring ambulans.
Kemikalie eller farlig vätska på huden	<ol style="list-style-type: none"> 1. Avlägsna förorenade klädesplagg. 2. Tvätta huden med tvål och vatten i minst 1 minut. 3. Uppsök läkare vid behov.

1.5 Skydda omgivningen

Utsläpp och avfallshantering

Observera lokala regler och föreskrifter angående:

- Rapportering av utsläpp till berörda myndigheter
- Sortering, återvinning och avyttring av fast eller flytande avfall
- Spillsanering

Exceptionella platser



AKTSAMHET: Strålningsrisk

Skicka INTE produkten till Xylem om den har utsatts för radioaktiv strålning, såvida inte Xylem har informerats och det har överenskommit om lämpliga åtgärder.

1.6 Reservdelar



AKTSAMHET:

Använd endast tillverkarens originaldelar för att ersätta slitna eller felaktiga delar. Användning av olämpliga reservdelar kan orsaka felfunktioner, skada och personskador och kan även göra garantin ogiltig.

1.7 Garanti

Information om garanti finns i säljkontraktet.

2 Transport och förvaring

2.1 Säkerhetsåtgärder



**FARA: Risk för elstötar**

Säkerställ att enheten och manöverpanelen är isolerade från strömförsörjningen och inte kan spänningsförsörjas innan arbete på enheten påbörjas. Detta gäller även manöverkretsen.

**AKTSAMHET:**

Operatören måste känna till säkerhetsföreskrifterna för att undvika personskada.

Vältrisk om spännbanden till lastpallen tas bort

Om spännbanden som säkrar enheten på lastpallen har tagits bort, måste enheten säkras så att den inte välter eller faller.

**AKTSAMHET: Krossrisk**

Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.

2.2 Placering och fastsättning

Enheter med en inspektionsslucka av betong levereras i vertikalt läge, stående upp och ned på lastpallen. Oavsett typen av inspektionsslucka så måste enheten förvaras i upprätt läge.

2.3 Undersök leveransen**2.3.1 Undersök paketet**

1. Undersök paketet för att se om några delar är skadade eller saknas vid leveransen.
2. Anteckna eventuella delar som är skadade eller saknas på kvittot och fraktsedeln.
3. Om det är någonting som inte är i sin ordning ska du lämna in ett garantianspråk till transportföretaget.
Om produkten har hämtats hos en distributör riktar du klagomålet direkt till denne.

2.3.2 Undersök enheten

1. Ta bort emballeringsmaterialet från produkten.
Ta hand om allt emballeringsmaterial i enlighet med lokala föreskrifter.
2. Undersök produkten för att avgöra om några delar har skadats eller saknas.
3. Lossa i tillämpliga fall produkten genom att avlägsna eventuella skruvar, bultar och spännband.
Var försiktig med spikar och remmar.
4. Kontakta säljrepresentanten om du har problem.

2.4 Riktlinjer för transport**2.4.1 Lyftning**

Inspektera alltid lyftutrustningen och taljan innan arbetet påbörjas.



VARNING: Krossrisk

Lyft alltid enheten i dess avsedda lyftpunkter.

Använd lämplig lyftutrustning och se till att produkten är ordentligt fastsatt.

Använd personlig skyddsutrustning.

Ingen får vistas i närheten av kablar och under hängande last.

OBS!:

Lyft aldrig enheten i kablarna eller slangen.

Lyftutrustning

Lyftutrustning måste alltid användas vid hantering av enheten. Den måste uppfylla följande krav:

- Den minsta höjden (kontakta din lokala försäljnings- och servicerepresentant för information) mellan lyftkroken och golvet måste vara tillräcklig för att kunna lyfta enheten.
- Lyftutrustningen måste klara att lyfta upp och sänka ned enheten rakt, helst utan att lyftkroken måste fästas på nytt.
- Lyftutrustningen måste vara ordentligt förankrad och i gott skick.
- Lyftutrustningen måste bära upp hela vikten av utrustningen och får endast användas av behörig personal.
- Använd två lyftutrustningar om enheten ska lyftas upp för reparation.
- Lyftutrustningen får inte vara överdimensionerad.



AKTSAMHET: Krossrisk

Överdimensionerad lyftutrustning kan leda till personskada. En platsspecifik riskanalys måste utföras.

Separat hantering av pump och enhet

Enheten och pumpen levereras separat. Pumpen får inte installeras innan enheten lyfts.

Töm enheten före lyft

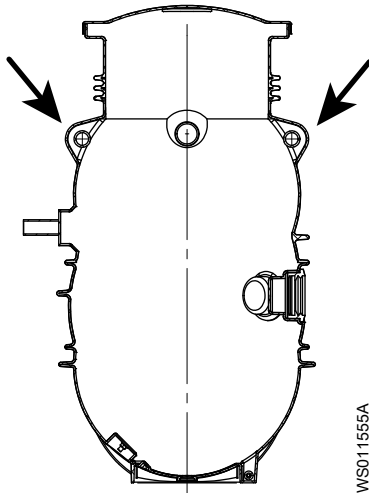
Enheten måste tömmas på vätska före lyft.

2.5 Ta bort från lastpallen: Enheten levereras med rätt sida uppåt

Det här avsnittet gäller för enheter som levereras med en inspektionsslucka av plast. Enheter med en inspektionsslucka av plast levereras i vertikalt läge, stående rakt upp på lastpallen.

1. Lasta av enheten från lastbilen och placera den försiktigt på en styv, horisontell yta.
2. Fäst en lyftslinga till lyftöglan.

Figur 12: Lyftöglor



3. Fäst den andra änden av lyftstroppen på lyftutrustningen.
 4. Hög lyftkroken tills lyftstroppen är sträckt.
 5. Skär av spännbanden som fäster pumpstationen på lastpallen.
 6. Lyft enheten rakt uppåt.
- Enheten kan rycka till eller svaja nära slutet av lyftoperationen.



VARNING: Krossrisk

Lyft alltid enheten i dess avsedda lyftpunkter.

Använd lämplig lyftutrustning och se till att produkten är ordentligt fastsatt.

Använd personlig skyddsutrustning.

Ingen får vistas i närheten av kablar och under hängande last.

7. Sänk ned enheten på plats.



AKTSAMHET: Krossrisk

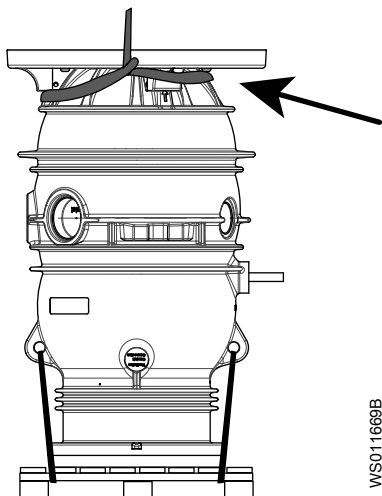
Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.

2.6 Vänd enheten till upprätt läge: Enhet med förankringsring (fot)

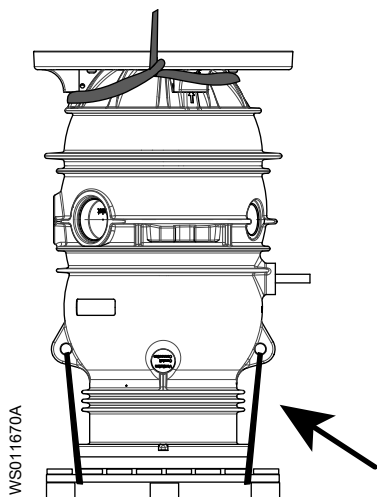
Det här avsnittet gäller för pumpenheter som levereras med en inspektionsslucka av betong. Enheten levereras med foten monterad.

Enheter med en inspektionsslucka av betong levereras i vertikalt läge, stående upp och ned på lastpallen.

1. Lasta av enheten från lastbilen och placera den försiktigt på en styv, horisontell yta.
2. Fäst en lyftslinga runt foten.



3. Høj lyftkroken tills lyftstroppen är sträckt.
4. Skär av spännbanden som fäster pumpstationen på lastpallen.



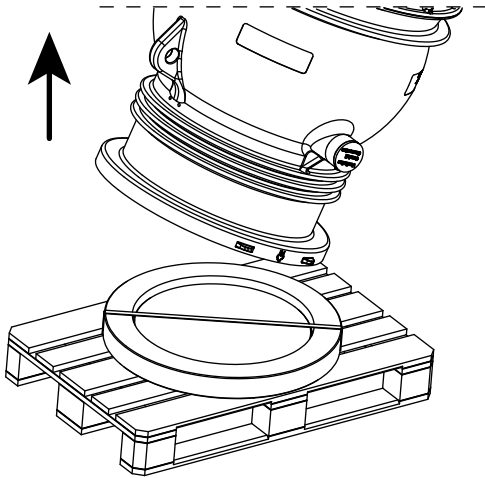
5. Lyft enheten rakt uppåt.
Enheden kan rycka till eller svaja nära slutet av lyftoperationen.



VARNING: Krossrisk

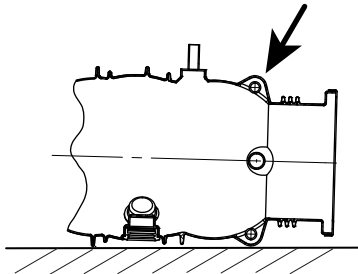
Lyft alltid enheten i dess avsedda lyftpunkter.
Använd lämplig lyftutrustning och se till att produkten är ordentligt fastsatt.
Använd personlig skyddsutrustning.
Ingen får vistas i närheten av kablar och under hängande last.

Se till att betonglocket stannar kvar på pallan.



WS012520A

6. Placera enheten på marken i horisontellt läge.
7. Fäst en lyftslinga till lyftöglan.



WS011554C

8. Lyft enheten.
9. Placera enheten på pallan i upprätt läge.



AKTSAMHET: Krossrisk

Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.

2.7 Vänd enheten till upprätt läge: Enhet utan förankring (fot)

Det här avsnittet gäller för pumpenheter som levereras med en inspektionsslucka av betong. Enheten levereras utan foten.

Enheter med en inspektionsslucka av betong levereras i vertikalt läge, stående upp och ned på lastpallen.



VARNING: Krossrisk

Lyft alltid enheten i dess avsedda lyftpunkter.

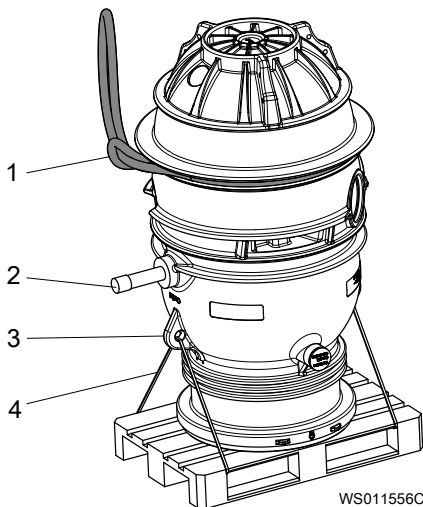
Använd lämplig lyftutrustning och se till att produkten är ordentligt fastsatt.

Använd personlig skyddsutrustning.

Ingen får vistas i närheten av kablar och under hängande last.

1. Lasta av enheten från lastbilen och placera den försiktigt på en styv, horisontell yta.
2. Fäst en lyftstropp runt pumpstationen enligt följande bild.

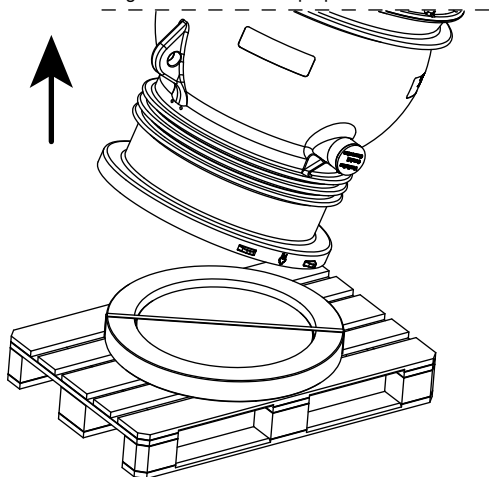
Ordna lyftstroppen så att pumpstationens utlopp är vänt uppåt när pumpstationen lyfts.



1. Lyftstropp
2. Pumpstationens utlopp
3. Lyftögla på pumpstationen
4. Spännband som fäster pumpstationen på lastpal-
len

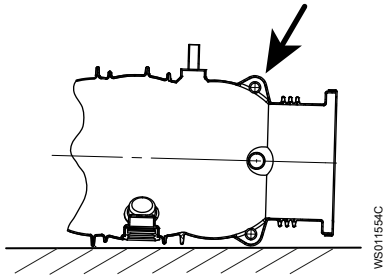
3. Høj lyftkroken tills lyftstroppen är sträckt.
4. Skär av spännbanden som fäster pumpstationen på lastpallen.
5. Lyft enheten rakt uppåt.

Enheten kan rycka till eller svaja nära slutet av lyftoperationen.
Se till att betonglocket stannar kvar på pallen.



6. Placera enheten på marken i horisontellt läge.
7. Fäst en lyftslinga till lyftöglan.

Figur 13: Lyftöglå. Generell Compit 901 visas.



8. Lyft enheten.

9. Placera enheten på pallen i upprätt läge.



AKTSAMHET: Krossrisk

Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.

2.8 Långvarig förvaring

Långtidsförvaring utomhus får inte överskrida fyra månader. Säkerställ att enheten är övertäckt med en presse-ning eller liknande.

3 Produktbeskrivning



3.1 Ingående produkter

Detta dokument gäller för följande produkter:

Produktbenämning	Installationstyp	Beskrivning av installationstyp
Compit 901H	H	Stationär våt installation upphängd från utloppsrioret. Snabbkopplingskarven har en inbyggd backventil.
Compit 901P	S	Semipermanent våt installation i pumpgrop. Pumpen installeras mellan styrstänger på en tryckanslutning.

3.2 Utformning

Pumpstationsenheten levereras förinstallerad för installation av rör, från huset och till den trycksatta huvudledningen, och för anslutning till strömförsörjningen. Den kan användas som till exempel en avloppsuppsamlings-tank för ett enda hus med en anslutning till naturlig infiltration eller i ett förgrenat trycksatt avloppssystem.

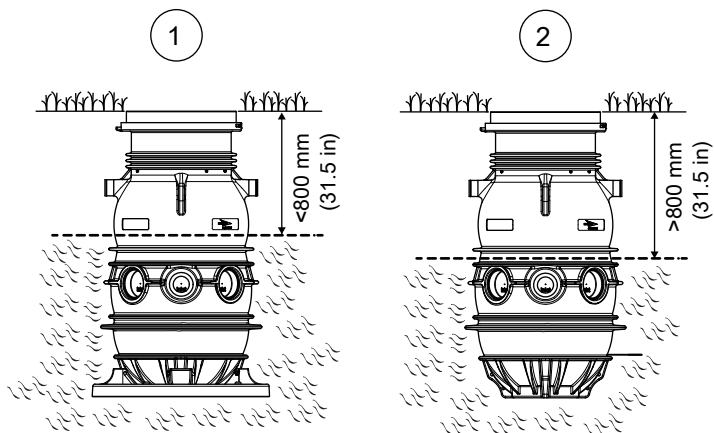
Pumpstation med förankringsring (fot)

Enheten är utformad så att den inte tvingas upp i normala marktyper.

Beroende på grundvattenytan kan en förankringsring behövas.

3.2.1 Förankringsring (fot)

Förankringsringen kan beställas förmonterade från fabriken eller som tillbehör för installation på plats. Det krävs inga specifika verktyg.



WS011553E

1. En förankringsring behövs när grundvattennivån är hög.
2. Om grundvattennivån är lägre än 800 mm (31,5 tum) under ytan, behövs ingen förankringsring.

3.2.2 Artiklar

Artiklar som ingår i pumpstationen	Artiklar som beställs separat eller tillhandahålls lokalt
<ul style="list-style-type: none"> • Tank • Inspektionslucka PE, klass A, klass B • Interna rör och ventiler • Förankringsring ingår i vissa konfigurationer • Manövreringshandtag med kedja för avstängningsventil • Tätning för inloppsror • Utloppsanslutning för tank Mer information finns i följande bilder. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspektionslucka, klass D Luckan konstrueras på plats • Pump • Vinkelrör, om det behövs för pumpen • Tryckanslutning pump • Nivå givare • Manöverpanel • Förankringsring • Frostisoleringsskydd • Tätning för inloppsror $\varnothing 110\text{ mm}$ (4,33 tum) och $\varnothing 160\text{ mm}$ (6,3 tum) • Kedja och schackel • Styrrem eller or gejd • Förtångningsenhet

Följande bilder visar exempel på H- och P-installationer.

H-installation	P-installation
<p>1. Inspektionsslucka 2. Tank 3. Avstängningsventil 4. Utlopps rör 5. Backventilenhet 6. Tryckanslutningsenhet med backventil 7. Pump 8. Förankringsring (fot) 9. Nivå givare 10. Tätning för inloppsrör 11. Kedja 11. Kabel- och ventileringsrör</p>	<p>1. Inspektionsslucka 2. Tank 3. Avstängningsventil 4. Utlopps rör 5. Backventilenhet 6. Tryckanslutningsenhet med backventil 7. Pump 8. Förankringsring (fot) 9. Nivå givare 10. Tätning för inloppsrör 11. Kedja 12. Kabel- och ventileringsrör 13. Gejdrörssystem</p>

3.2.3 Avsedd användning

Produkten är avsedd för användning i avlopps- och dräneringsvattentillämpningar.

3.2.4 Begränsningar för användning

För pumpbegränsningar, läs Installations-, drift och underhållshandboken för pumpen.

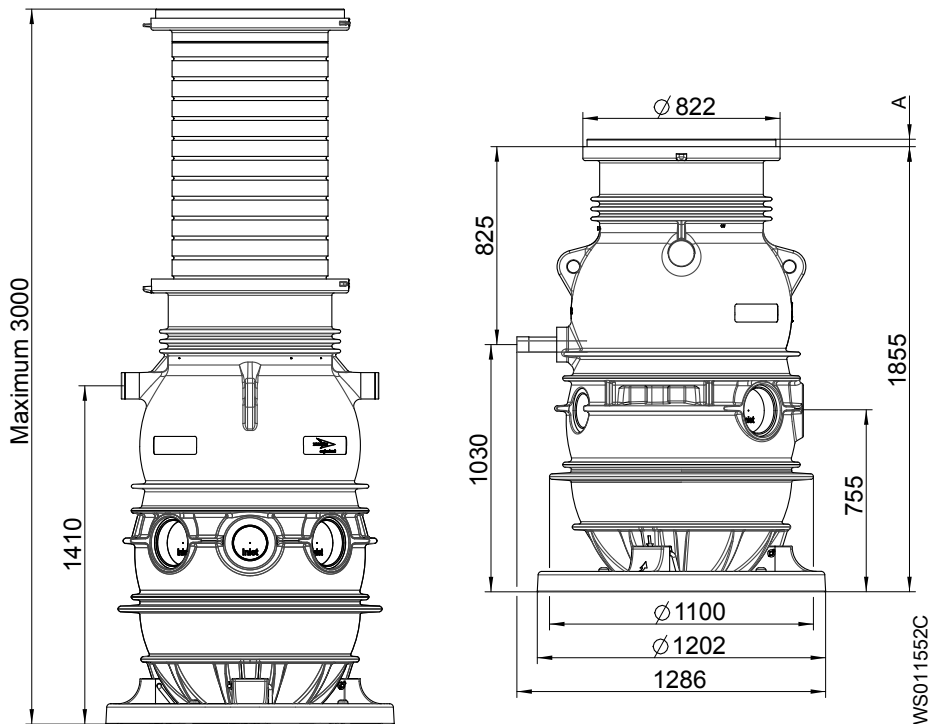
Enheten måste installeras under jord utanför byggnaden.

Data	Beskrivning
Mediatemperatur (vätska)	Maximalt 60 °C (140 °F)
pH för pumpad media	5,5–11
Annan	För andra tillämpningar, kontakta den lokala försäljnings- och servicerepresentanten för information.

3.2.5 Mått

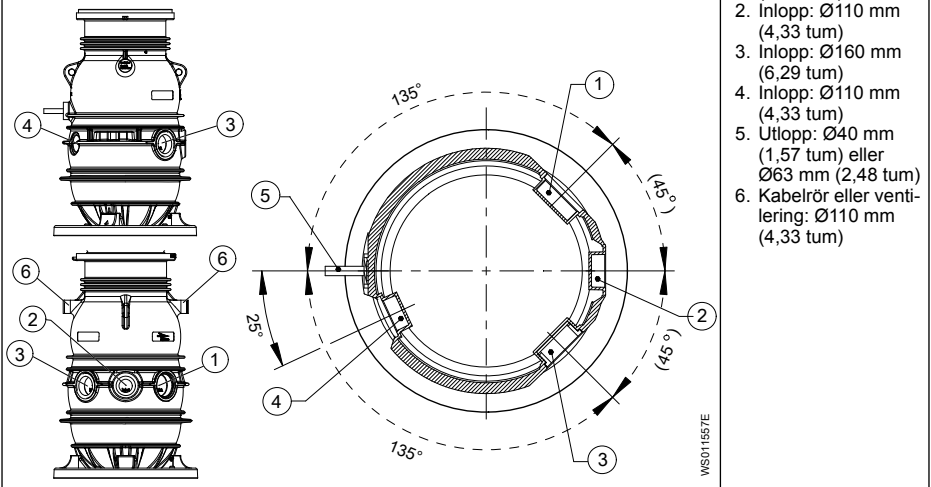
Ritningar

Figur 14: Måttritning. Enhet: mm



Inspektionslucka	Mått A, mm	Diameter, mm
Plast	72	Ø845
Klass A	33	Ø787
Klass B	78	Ø750

Figur 15: Utloppets och inloppens placeringar



3.2.6 Material och vikt

Enhetstanken och förlängningsenheten är tillverkad med 100 % äkta HDPE utan tillsats som kan läcka ut i marken och skada miljön. Tanken är helt återvinningsbar. Alla bultar, lyftkedja, gejdjar och fästen är tillverkade av rostfritt stål.

Vikten på tanken som är preparerad för pumpinstallation är mellan 90 kg (198 pund) och 129 kg (284 pund). Vikten beror på configurationen, rörsystemmaterialet och diametern. I den här vikten ingår inte pumparna eller andra tillbehör. Mer information finns i den tekniska ritningen och på standardbladet.

Objekt	Beskrivning	Material	Vikt, kg (pund)
Förankringsring (fot)	–	PE	16 (35)
Hölje	Klass A	Betong och stål	78 (172)
Hölje	Klass B	Betong och stål	107 (236)
Hölje	Plast	PE	5 (11)
Förlängning	750 mm (29.5 in)	PE	14 (31)
Förlängning	1400 mm (55.1 in)	PE	25 (55)

Maximalt tillåten pumpvikt

55 kg

3.2.7 Material

Enheten är rotationsgjuten polyeten, PE.

3.2.8 Extern belastning

- En inspektionsslucka av betong av klass A (15 kN), EN 124 är lämplig för platser där den inte utsätts för något tyngre än fotgängare och cyklister.
- En inspektionsslucka av betong av klass B (125 kN), EN 124 är lämplig för gångvägar, gågator och torg, bilparkeringar och parkeringshus.
- En inspektionsslucka av betong av klass D (400 kN), EN 124 är lämplig för körbanor, asfalterade vägrenar och parkeringsplatser för alla typer av motorfordon.
- En PE-lucka är tillämplig för bostadsområden och rekommenderas inte för stora belastning and områden med hög trafik.
 Luckan kan låsas med hängglås. Locket ger enkel åtkomst till behörig personal.

OBS!:

Endast pumpstationer som är konstruerade för klass D kan användas i klass D-miljöer.

3.2.9 Pumpstationsidentifiering

Vid tiden för leveransen identifieras typen av station genom färgen på utloppets blindfläns. Enheten är avsedd för Klass D och är tillverkad av blå plast. Typskylten innehåller fler detaljer för identifiering på plats. Förankringsringen och förlängningsenheten används tillsammans med alla produktvarianter.

Blindflänsens färg	Installation	Antal pumpar	Egenskaper för utloppsanslutning
Gul	H	En pump	Gjutjärnsdelar
Transparent	H	Två pumpar	Gjutjärnsdelar
Röd	H	En pump	Högpresterande polyamiddelar (HPPA)
Grön	P	En pump	DN32
Grå	P	En pump	DN50

3.3 Pumpversioner

Beroende på enhetstypen kan olika pumpar användas.

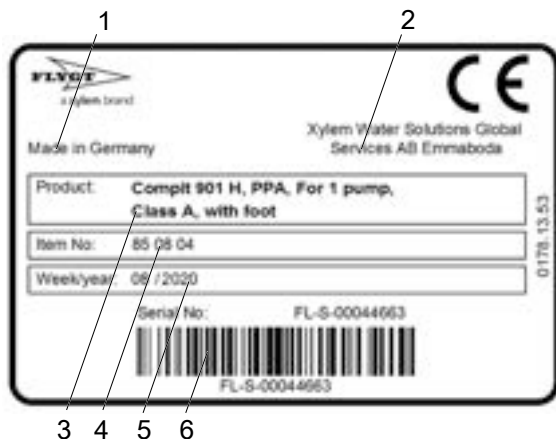
För mer information, kontakta din lokala försäljnings- och servicerepresentant.

3.4 Övervakningsutrustning

Beroende på versionen av utrustningen finns flera pumpskydd och övervakningsfunktioner tillgängliga. För mer information, kontakta din lokala försäljnings- och servicerepresentant.

3.5 Märkskylt

Typskylten sitter nedanför inspektionssluckan på insidan av tanken.



1. Ursprungsland
2. Tillverkare
3. Produktens namn och konfiguration
4. Produktnummer
5. Produktionsvecka och -år
6. Serienummer

4 Installation**4.1 Säkerhetsåtgärder**

Innan arbetet påbörjas, se till att säkerhetsanvisningarna i kapitel *Introduktion och säkerhet* på sidan 44 har lästs och förstås.

**FARA: Inhalationsfara**

Bassängen eller tanken där utrustningen är installerad ska behandlas som ett slutet utrymme. Följ alltid gällande säkerhetslagar, föreskrifter och riktlinjer för slutna utrymmen.

**VARNING: Risk för elstötar**

Risk för elektrisk stöt eller brännskada. En auktoberad elinstallatör måste övervaka allt elektriskt arbete. Följ alla lokala regler och förordningar.

**VARNING: Fallrisk**

Kontrollera att det finns passande barriärer för arbetsområdet på plats.

Vältrisk om spännbanden till lastpallen tas bort

Om spännbanden som säkrar enheten på lastpallen har tagits bort, måste enheten säkras så att den inte välter eller faller.

**AKTSAMHET: Krossrisk**

Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.

Ventilation av tanken i avloppsstationen

Ventilera tanken i avloppsstationen enligt lokala föreskrifter för rörarbeten.

Klass D-miljöer**OBS!:**

Endast pumpstationer som är konstruerade för klass D kan användas i klass D-miljöer.

4.1.1 Anslutningar för el, vatten och avlopp under jord

Innan utgrävningsarbetet påbörjas, fastställ om installationer såsom avlopp, telefon, bränsle, elektricitet eller vattenledningar kan påträffas. Allmännyttiga företag och ägare måste kontaktas för att lokalisera installationerna.

När utgrävningsarbetet närmar sig den uppskattade platsen för den underjordiska installationen måste den exakta platsen fastställas på ett säkert och godtagbart sätt.

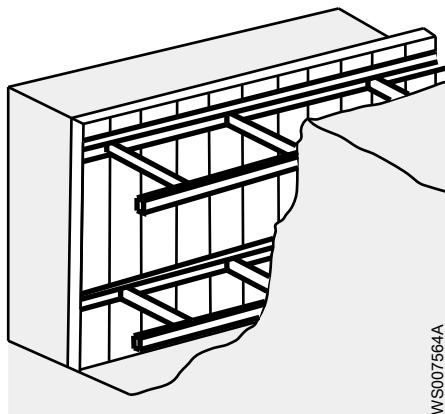
När utgrävningen är öppen måste eventuella underjordiska installationer skyddas, stöttas eller avlägsnas efter behov för att skydda de anställda.

4.1.2 Utgrävningar

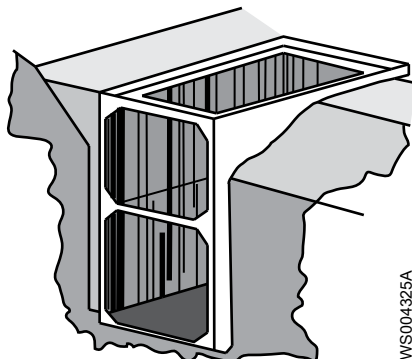
Innan man går ner i diken, gropar eller andra utgrävningar måste följande villkor uppfyllas:

- Tillämpliga säkerhetslagar, bestämmelser och riktlinjer för utgrävningar förstås och följs.
- Var uppmärksam på att platsförhållandena snabbt kan förändras, till exempel på grund av kraftigt regn, snabb upptining, vibrationer eller andra faktorer.
- Arbeta inte i en utgrävning eller ett dike om det inte är ordentligt skyddat mot kollaps. Exempel på skyddssystem visas i följande figurer.

Figur 16: Stagning och stöttning



Figur 17: Skyddslåda



- Kontrollera regelbundet väggarna i utgrävningen eller diket efter sprickor, utbuckningar och sönderbrytning. Kontrollera kanterna efter tecken på stress, särskilt efter regnoväder.
- Arbeta inte i en utgrävning som är fylld eller delvis fylld med vatten. Ta bort personalen från utgrävningen under regnoväder och inspektera noga utgrävningen före återinträde.
- Förvara inte utgrävt material och utrustning längs kanten av diket eller utgrävningen. Kör inte och parkera inte fordon längs kanten av en utgrävning.

4.1.3 Inspektera arbetsområdet innan heta arbeten som kräver tillstånd utförs



WARNING: Explosionsrisk/brandfara

Gör följande innan heta arbeten som kräver tillstånd, till exempel svetsning, gasskärning, slipning eller användning av elektriska handverktyg, startas: 1. Kontrollera risken för explosion. 2. Sörj för tillräcklig ventilation.

4.2 Installera enheten

- Entreprenören har ansvar för att säkerställa att installationen följer lokala bestämmelser och EN 976-2:1997.
- Enheten måste installeras under jord utanför byggnaden.
- Måtten i installationsfigurerna ska betraktas som minimimått.

4.2.1 Förbered platsen

- Kontrollera att följande krav är uppfyllda:
 - Utgrävningsmetoden för gropen måste anpassas till de aktuella jordförhållandena. Överväganden innefattar släntstabilitet och eventuell vattendränning.
 - Komplicerade jordförhållanden måste undersökas av en geotekniker.
 - Enheten får inte installeras i lera eller torv.
 - Utlopp och avlopp som ansluts till enheten måste vara konstruerade och testade enligt EN 1610.
- Om enheten installeras med återfyllnad av stenigt material, silt och lera eller i organisk jord, fäst ett separerande skikt av geotextil på sumpväggarna och sumpbotten före återfyllningen och komprimeringen.

Geotextilen förhindrar att material transporteras från återfyllnadsmaterialet in i jorden.

- Läs EN 976-2:1987 för krav på kvaliteten på geotextilen och installationsmetoden.
- Gräv till 300 mm (1 fot) under den planerade installationsnivån. Gör gropen minst 2 m (6,6 fot) bredare än tanken.

4.2.2 Förbered botten i gropen

- Kontrollera att botten i gropen är jämn innan basen förbereds.
- Kontrollera att basen är plan, jämnt komprimerad och utjämnad horisontellt innan enheten installeras.
- Förbered en gropbas med krossmaterial.

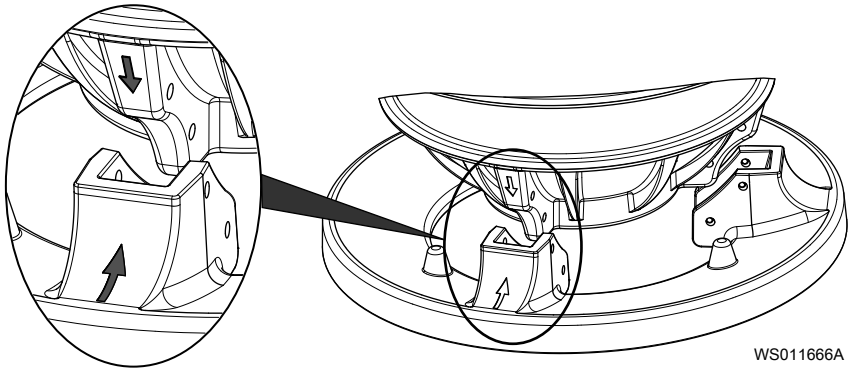
Tjocklek på gropbas	0,3 m
Kornstorlek	2 - 36 mm

4.2.3 Montera förankringsringen (foten)

Följ de här instruktionerna när pumpstationen och foten har levererats separat. Foten måste monteras på pumpstationen innan pumpstationen sänks på plats.

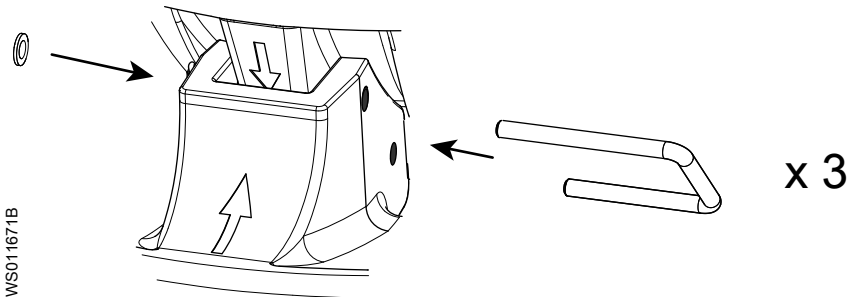
Foten behövs när grundvattenytan är hög. Mer information finns i [Förankringsring \(fot\)](#) på sidan 53.

1. Placera foten på en plan och jämn yta.
2. Rikta in pilen på foten med pilen nederst av pumpstationen.

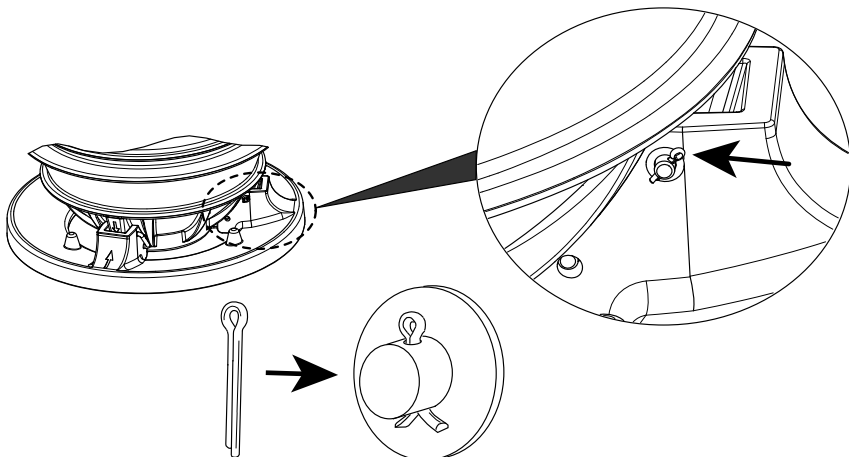


WS011666A

3. Sänk ned pumpstationen på foten.
4. Sätt in den U-formade bulten genom de två hålen och installera brickan.



5. Lås bulten med stiftet.



WS011667B

4.2.4 Installera enheten

Enheten måste vara vänd upprikt i början av proceduren.

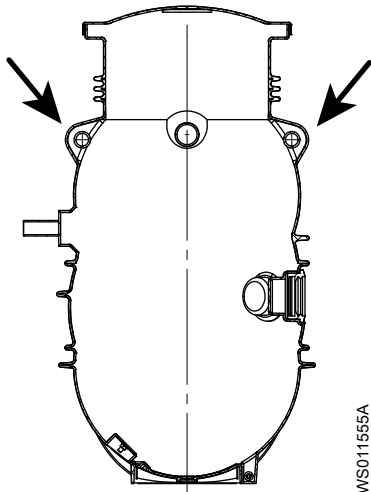
1. Före installationen av enheten, kontrollera visuellt att tanken och det interna rörsystemet är oskadade.
2. Lyft enheten på botten i gropen i vertikalt läge och rikta in den.

OBS!:

Lyft aldrig enheten med en pump inuti den.

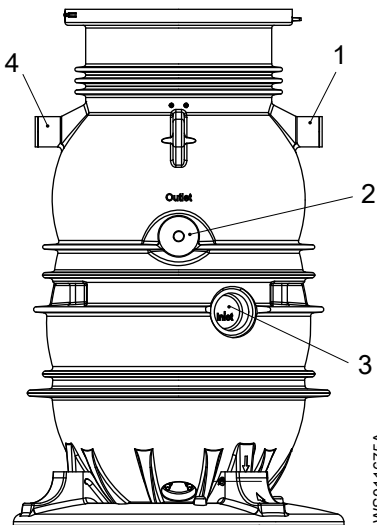
Använd båda lyftöglorna vid lyft av enheten.

Figur 18: Lyftöglor



3. Kontrollera att enheten är i nivå.

4.2.5 Anslut det externa rörsystemet



1. Kabelgångsrör eller ventileringsrör
2. Utlopp
3. Inlopp: 1 av 4 visas.
4. Kabelgångsrör eller ventileringsrör

Ingår ej:

- Kompressionskoppling för utloppsrör

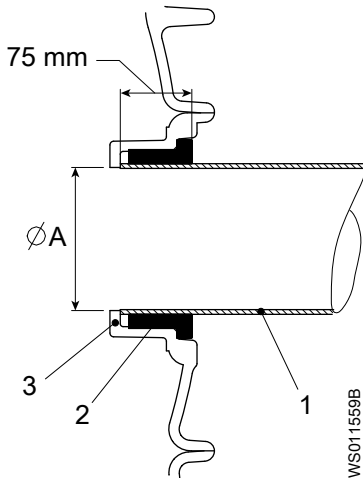
1. Installera inloppsröret:

a) Välj var inloppsröret ska installeras.

Det finns fyra alternativ för inloppsanslutningar. Valet beror på installationstyp och utformningen av installationsplatsen. Se **Mått** på sidan 55.

b) Gör en markering på röret, 75 mm (2,95 tum) från rörändan.

c) Använd figuren och tabellen för att beräkna måtten på det borrarade hålet.

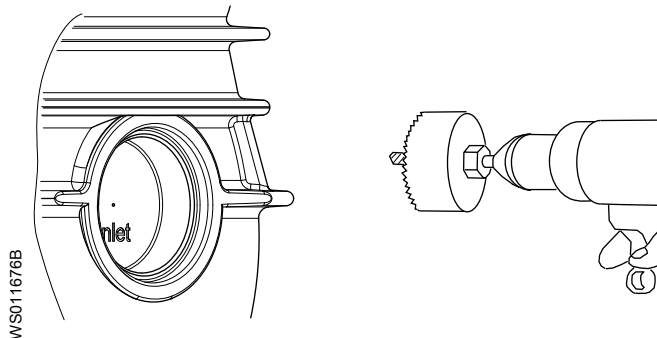


1. Inloppsrör
 2. Tätning för inloppsrör
 3. Pumpstationsvägg
- A: Borrarat hål

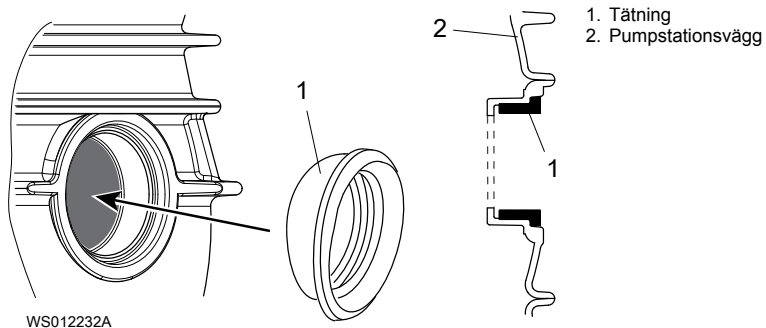
Inloppsrördiameter, mm	Borrarat hål, diameter A	
	Minimum, mm	Maximum, mm
110	102	108
160	152	158

d) Borra på mitten av det valda inloppet.

Använd en hälsåg som är lämplig för att skära plast.

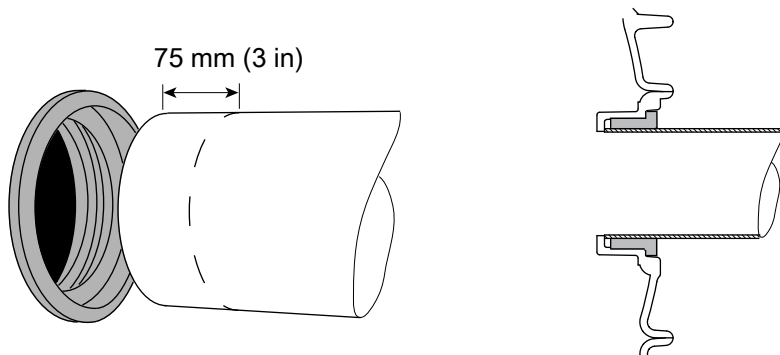


e) Tryck in tätningen i hålet.



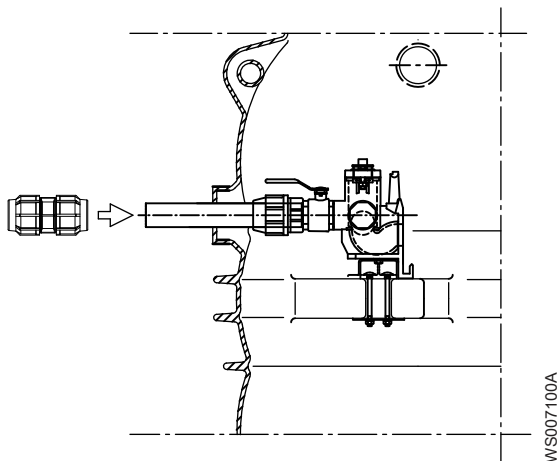
WS012232A

- f) Fasa av kanten på röret och smörj den.
- g) Tryck in änden av röret i tätningen så att rörets ände är i jämnhöjd med innerväggen. Kontrollera att markeringen vid 75 mm (2,95 tum) är i linje med kanten på tätningen.



WS012231B

- 2. Anslut en kompressionskoppling till utloppsröret på enheten. Kompressionskopplingen beställs separat.



- 3. Installera kabelingångsröret.
- a) Välj var kabelingångsröret ska installeras.

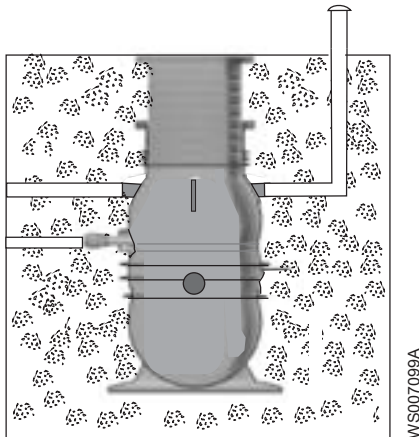
Det finns två alternativ för kabelgångsanslutning. Valet beror på installationstyp och utformningen av installationsplatsen.

- b) Skär av den slutna änden.
 - c) Anslut kabelgångsröret.
4. Om ett ventileringsrör krävs ansluter du det till enheten.
 - a) Identifiera var ventileringsröret ska installeras.

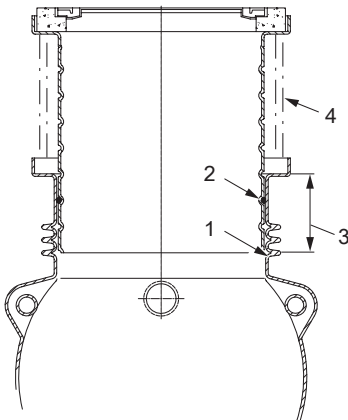
Använd utgången på motsatt sida av kabelgångsröret.

- b) Skär av den slutna änden.
- c) Anslut ventilationsröret.
- d) Täck änden av röret så att smuts och grus inte kommer in under återfyllnadssteget.

Figur 19: Ventilationsrör. En generisk pumpstation visas.

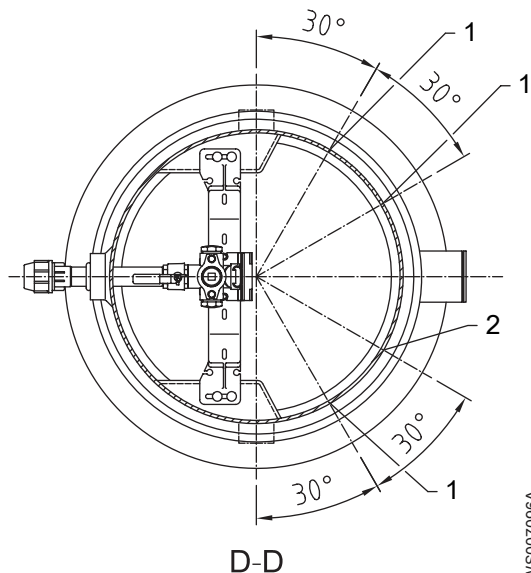


4.2.6 Installera förlängningsdelen: H-installation



1. Förlängningssnitt
2. Andra O-ringsskåra
3. Minimum 200 mm (7,87 tum), maximum 250 mm (9,8 tum)
4. Träbitar

1. Justera längden på förlängningen genom att skära en O-ringsskåra.
2. Placera O-ringen i den andra O-ringsskåran.
Applicera tvålvatten eller smörjmedel på O-ringen innan du monterar axelutsticket.
3. Montera förlängningen.
Figuren visar vinklarna för krokarna på förlängningen.



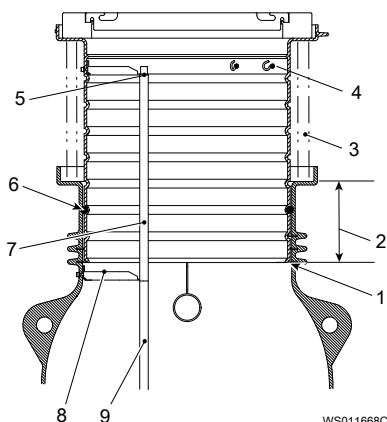
WS007096A

4. Sätt träbitarna på plats.

Träbitarna förhindrar att förlängningen rör sig under återfyllningen.

4.2.7 Installera förlängningsdelen: P-installation

Använd en skärarordning för att justera längden på förlängningsdelen och förlängningsgejdrören.



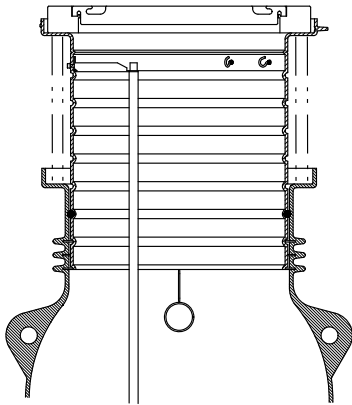
1. Förlängningssnitt
2. Minimum 200 mm (7,87 tum), maximum 250 mm (9,8 tum)
3. Träbitar
4. Krokar
5. Förlängningsgejdrörsstyrning
6. Andra O-ringsskåra
7. Förlängningsgejdrör
8. Stationsgejdrörsstyrning
9. Stationsgejdrör

WS011668C

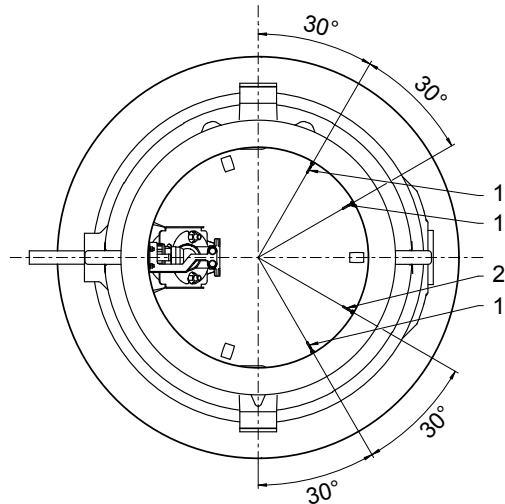
1. Justera längden på förlängningen genom att skära en O-ringsskåra.
2. Placera O-ringen i den andra O-ringsskåran.
Applicera tvålvatten eller smörjmedel på O-ringen innan du monterar axelutsticket.
3. Installera förlängningsgejdrören:
 - a) Skär förlängningsgejdrören till rätt längd.
 - b) Placera förlängningsgejdrören ovanpå stationgejdrörsstyrningen.
4. Montera förlängningsdelen:
 - a) Sänk ned förlängningsdelen över förlängningsgejdrören.

Se till att förlängningsgejdrsstyrningen är justerad med förlängningsgejdrören.

- b) Passa in förlängningsgejdrören i förlängningsgejdrsstyrningen.
- c) Figuren visar vinklarna för krokarna i förlängningsdelen.



WS011681A



1. Krok för nivåregulator
2. Krok för kedjor
5. Sätt träbitarna på plats.

Träet förhindrar att förlängningen för sig under återfyllningen.

4.2.8 Elektriska anslutningar

Innan de elektriska anslutningarna görs, läs noga Installations-, drift och underhållshandboken för manöverpanelen.

1. Kontrollera att följande krav är uppfyllda:
 - Säkringen i strömförsörjningssystemet måste stämma med den maximala tillåtna säkringen.
 - Nätspänningen och -frekvensen ska stämma med specifikationerna på pumpens typskylt.
 - När anslutningar görs inuti enheten, kom ihåg att omgivningen är fuktig. Se till att lämplig elektrisk skydd väljs i enlighet därmed.
 - Låt inte kabelns ändar sänkas ned i vatten. Vattnet kan sugas in i kabeln genom kapillärkraften.
 - Lämpliga stödgrepp måste användas för kablarna inuti enheten.
 - Silikonfyllda skarvanslutningar måste användas. Använd inte kopplingsplintar då de kan lätt ge upphov till kortslutning.
2. Installera nivågivarna.

Se [Installera nivågivarna](#) på sidan 67.
3. Installera manöverpanelen.

Se [Installera manöverpanelen](#) på sidan 69.

4.2.9 Installera nivågivarna

OBS!:

Det är viktigt att se till att enhetens nivåregulatorer fungerar korrekt.

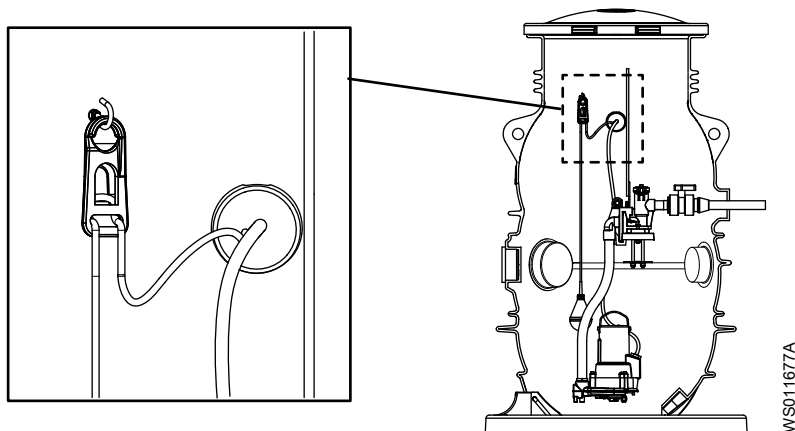
Installera ENM-10

Kontrollera att det finns två ENM-10-nivågivare för start och larm.

Före installation av nivågivaren, läs handboken för nivågivaren noggrant.

1. Häng nivågivarna på kabelhållaren inuti tanken.

Använd tillämpliga stödhandtag.



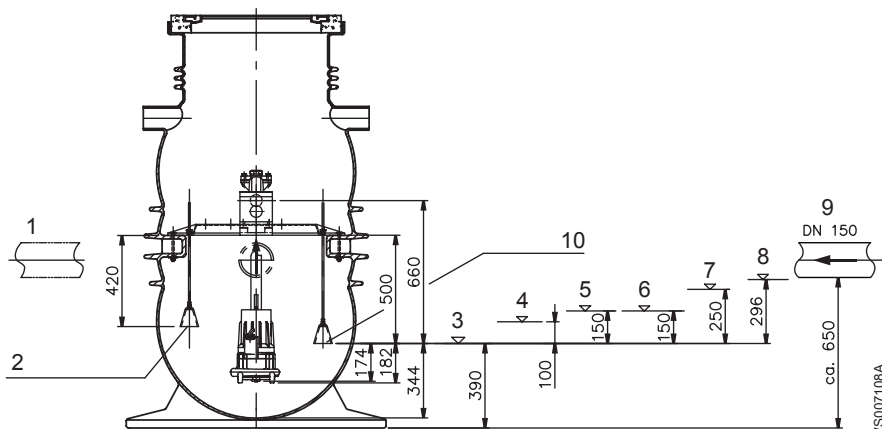
2. Justera startgivaren så att den är i nivå med lyfthandtaget på pumpen.
3. Installera larmgivaren en halv meter högre än startgivaren.

OBS!:

Det är viktigt att se till att enhetens nivåregulatorer fungerar korrekt.

Installera den öppna klockan

1. Läs handboken för den öppna klockan.
2. Placera den öppna klockan på korrekt nivå. Se följande figur.



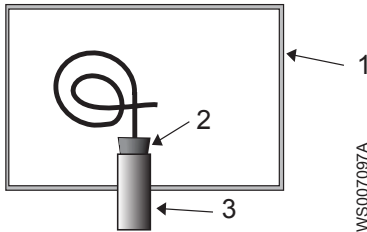
1. Inloppsrör
2. Tillval: Öppen klocka, högt vatten
3. Öppen klocka, bottennivå
4. Pump av
5. Pump på
6. Larm av
7. Larm på
8. Bottennivå rörhylsa
9. Byggentreprenörens inloppsrör
10. Öppen klocka, öppet system

OBS!:

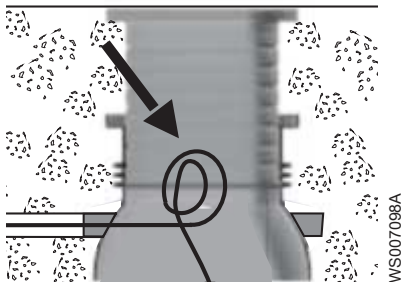
Det är viktigt att se till att enhetens nivåregulatorer fungerar korrekt.

4.2.10 Installera manöverpanelen

1. Installera manöverpanelen på enheten
Detta förenklar handhavandet under service och inspektion.
2. Installera kabelgångstättningen i manöverpanelen.



1. Manöverpanel
 2. Tätning, beställs separat
 3. Rör för kabel
3. Dra kablarna genom kabelgången till start- och manöverpanelen.
Pumpmotorkabeln måste vara tillräckligt lång för att möjliggöra att pumpen tas bort från enheten.
 4. Anslut ledningarna.
Se kopplings-schemat som levereras med manöverpanelen.
 5. Placera pumpmotorkabeln i en kurvform med en stor radie och korta kabeln.
Om kabeln är för lång finns en risk att den kan dras in i pumpen.



6. Dra åt kabelgenomföringarna och stäng kopplingsboxen ordentligt för att säkerställa IP67-skyddet.
För IP68-skydd mot kondens, fyll sedan kopplingsboxen med härdande tvåkomponentsgel.
7. Installera och anslut huvudmatningskabeln till manöverpanelen.
Se kopplings-schemat som levereras med manöverpanelen.

4.2.11 Ekvipotentianslutning

Potentialutjämning behövs inte enligt EN 60079-14 avsnitt 6.4.

4.2.12 Isolera enheten

Om enheten utsätts för temperaturer under 0 °C måste enheten isoleras.

- Installera en horisontell 70 mm tjock markisolering av cellplast cirka 300 mm under jordytan.

Förhållande	Åtgärd
Finkornig jord, som lera, silt och sand med korstorlekar under 2,0 mm	Utöka jordisoleringen med minst 0,9 m runt enheten

Förhållande	Åtgärd
Grovkornig jord, som grus och sten med kornstorlekar över 2,0 mm	Utöka jordisoleringen med minst 1,8 m runt enheten

- Montera plaströret och installera isoleringen för enheten.



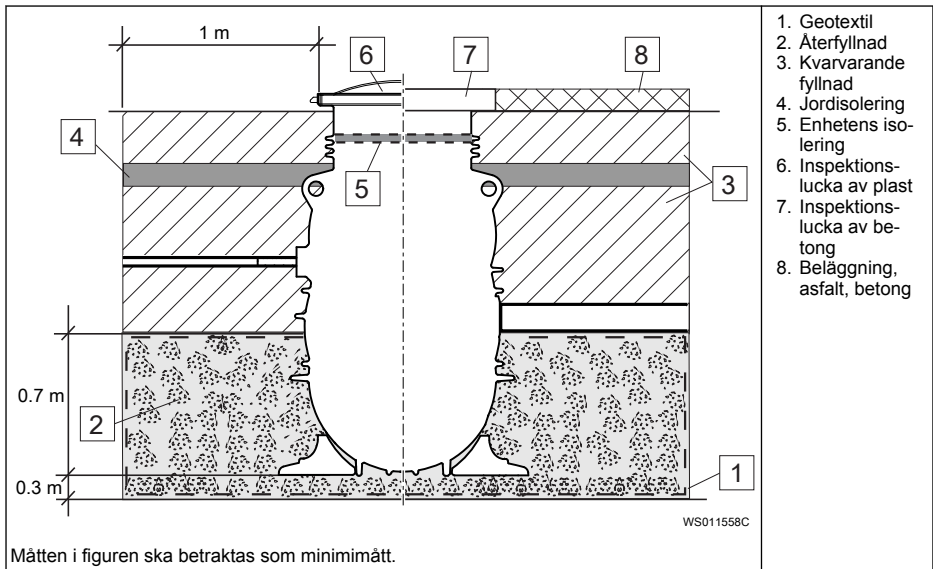
- Om enheten inte används på vintern, gör ett av följande:
 - Säkerställ att både inspektionssluckan och den omgivande marken är isolerade. Installera en box isolerad med cellplast.
 - Ordna kompletterande värme från en termostatstyrd radiator eller elpatron.

4.2.13 Återfyllnad

Komprimeringen av återfyllnaden måste utföras noggrant för att säkerställa att det omgivande materialet ger stöd åt enhetens struktur.

OBS!

Låt inte jord eller grus tränga in inuti enheten.



1. Kontrollera att följande krav är uppfyllda:

- Enheten måste vara i nivå efter återfyllningen.
- Återfyllningen måste göras ordentligt runt inlopps- och utlopps-rörssystemen samt runt botten på enheten.
- Rörsystemet och de elektriska anslutningarna måste skyddas och stödjas under återfyllningen så att de inte utsätts för några belastningar under komprimeringen.
- Återfyllnaden får inte innehålla några föroreningar, till exempel snö eller is av väsentlig betydelse.
- Återfyllningen görs med krossmaterial, Kornstorlek 2–36 mm (0,08–1,42 tum).
- Den kvarvarande fyllnaden får inte innehålla stenar större än 50 mm (1,97 tum).

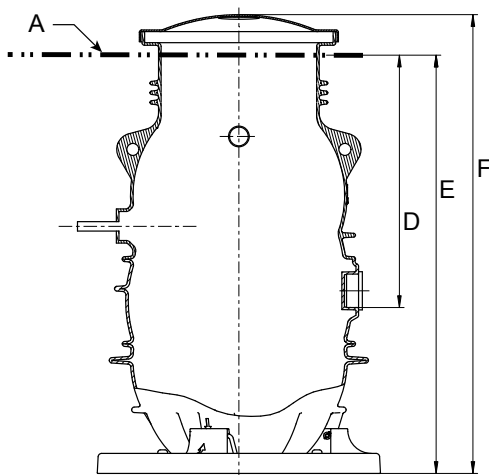
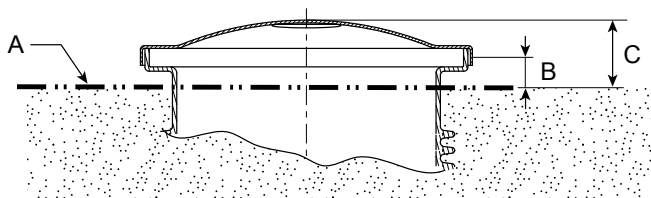
2. Utför fyllning och komprimering lager efter lager runt enheten, upp längs enhetsväggen och sumpväggen.

Minsta tjocklek på återfyllnad runt enheten	0,7 m (2,3 fot)
Lagertjocklek	0,15 m (6 tum)

- a) Starta komprimeringen på det första lagret genom att köra en lätt, vibrerande maskin runt enheten. Täck hela ytan.
 - b) När den första passeringen är klar, starta den andra passeringen.
 - c) När alla passeringar för ett lager är klart, fyll nästa lager.
 - d) Upprepa komprimeringsproceduren tills alla lager har komprimerats.
3. Gör den kvarvarande fyllningen innan grundvattenytan har stigit över krossmaterialet.

4.2.14 Installera inspektionsluckan

Installera en inspektionslucka av plast



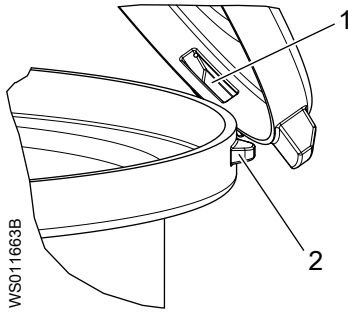
WS011682A

Tabell 2: Mått

Del		Mm	Tum
A	Marknivå	—	—
B		74	2.9
C	Minimivstånd ovan jord	172	6,8
D		1069	42.1
E		1755	69,1
F		1927	75.9

1. Installera inspektionsluckan.

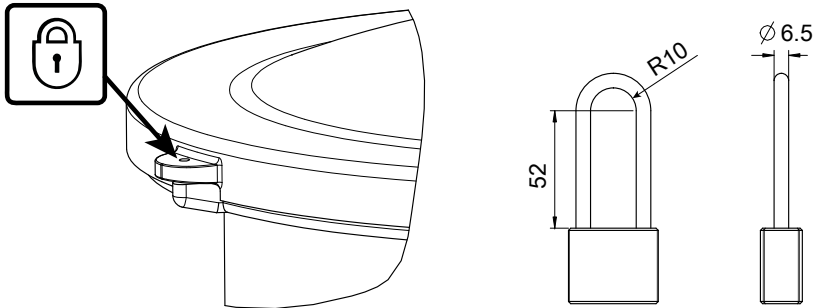
De båda nedsänkta skärorna i luckan passar över flikarna på pumpstationen.



1. Nedsänkt skära i locket
2. Flik på pumpstationen

2. Lås enhetens inspektionsslucka.

Använd ett hänglås.



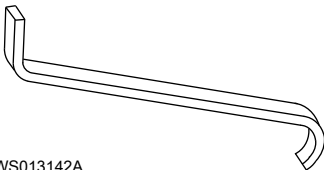
Installera en klass A- eller klass B-lucka av betong eller klass B-skydd i plast

1. Placera och fixera inmurningsramen mitt för enhetens öppning.
2. Installera inspektionssluckan.
3. Använd verktyget 82 93 41 för att öppna klass B-skyddet i plast 82 93 40.

Verktyg 82 93 41 för klass B-skydd i plast

Klass B-skyddet i plast (82 93 40) är utformat så att det endast kan avlägsnas med verktyg 82 93 41.

Figur 20: Verktyg 82 93 41



WS013142A

För att på ett säkert sätt begränsa tillträdet till pumpstationen måste verktyget 82 93 41 hållas borta från barn och obehöriga personer.

Installera en klass D-lucka

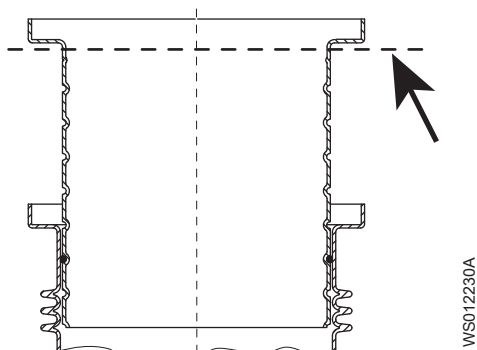
OBS!:

Endast pumpstationer som är konstruerade för klass D kan användas i klass D-miljöer.

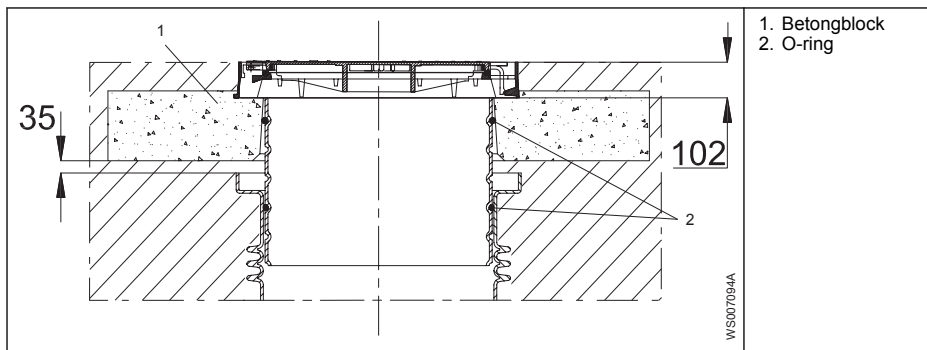
Följande gäller för klass D:

- Ansvar för att utforma betongplattan vilar på den lokala konsulten eller entreprenören.
- Förlängningsdelen måste användas med klass D-luckan.
- Tanken för klass D är blå.

1. Skär av toppen av förlängningsdelen. Pilen i följande figur visar placeringen för skärpunkten.



2. Installera klass D-luckan. Se följande figur.



4.3 Installera pumpen

Läs Installations-, drifts- och underhållshandboken för pumpen innan pumpen installeras.

Se till att pumphjulet roterar i rätt riktning innan pumpen installeras.

OBS!:

Låt inte jord eller grus tränga in inuti enheten.

4.3.1 Ta bort stödfoten endast för DXG 25-11 och DX50-serien

Stödfötterna måste avlägsnas före installation av DXG 25-11 och DX50.

1. Avlägsna en av de tre stödfötterna genom att skruva ur M8×25-skruven.
2. Dra åt skruven igen.

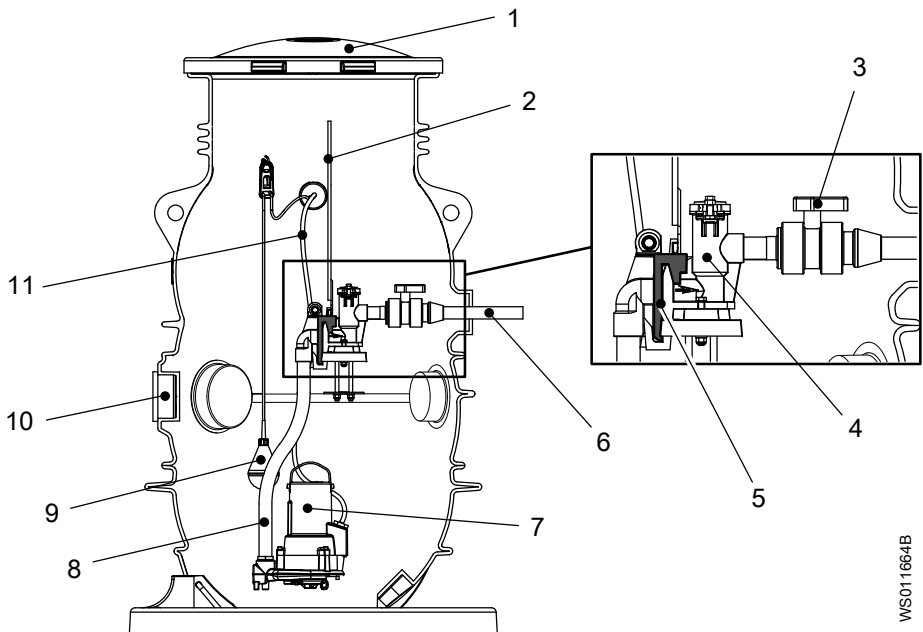
Pump	Moment Nm (lbf.in.)
DX50	5,5–6 (49–53)
DXG 25–11	13 (115)

3. Upprepa [steg 1](#) och [steg 2](#) för de andra två fötterna.

Figur 21: Avlägsnande av pumpfötter



4.3.2 Montera med H-installation



1. Inspektionsslucka
2. Styrmekanism
3. Avstängningsventil
4. Backventil
5. Glidsko

WS011664B

6. Utloppsrör
7. Pump
8. Pumputloppsrör
9. Nivågivare
10. Inlopp
11. Pumpkabel

Tryckanslutningsenheten består av ett rör med gängskydd, en 90 graders böj och en glidsko.

1. Ta bort gängskyddet från röret till tryckanslutningsenheten.
2. Applicera gängtätningssmedel och skruva in tryckanslutningsenheten i pumpens trycksida. Kontrollera att pumpen och glidskon är i linje.



3. Fäst en kedja med schackel till delen med glidskon på tryckanslutningsenheten.
4. Installera pumpen:
 - a) Öppna inspektionssluckan.
 - b) Sänk ned pumpen i enheten.

Använd en elastisk styrenhet som är ansluten till tryckanslutningen med backventilen.



- c) Håll pumpen borta från tryckanslutningen med backventilen.



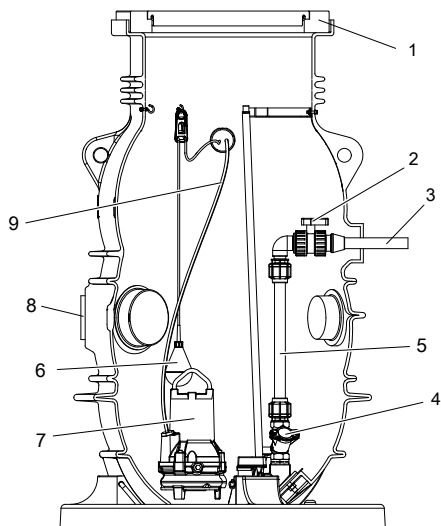
d) Stoppa nedsänkningen när glidskon kommer i ingrepp med tryckanslutningen med backventilen.



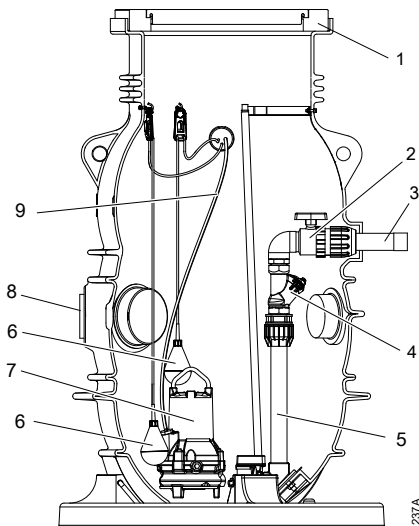
5. Fäst kedjan och motorkabeln på krokarna.
6. Installera nivågivarna. Se [Installera nivågivarna](#) på sidan 67.
7. Stäng och lås inspektionssluckan innan du lämnar enheten.

4.3.3 Installera med P-installation

Bilden visar ett exempel på en DN32- och en DN50-P-installation.



DN32



DN50

WS01237A

1. Inspektionslucka
2. Avstängningsventil
3. Utloppsror
4. Backventil
5. Pumputloppsror
6. Nivå givare
7. Pump
8. Inlopp
9. Pumpkabel

1. Öppna inspektionsluckan.
2. Installera pumpen.
Använd styrstängerna och håll pumpen borta från avstängningsventilen.
3. Säkra kedjan och motorkabeln på krokarna.
4. Anslut motorkabeln till stickkontakten.
5. Installera nivågivarna. Se *Installera nivågivarna* på sidan 67.
6. Stäng och lås inspektionsluckan innan du lämnar enheten.

5 Drift



5.1 Säkerhetsåtgärder

Kontrollera följande innan enheten tas i drift:

- Alla rekommenderade säkerhetsanordningar är installerade.
- Kabeln och kabelgången inte har skadats.
- Allt skräp och avfallsmaterial har avlägsnats.

OBS!

Använd inte pumpen när utloppsledningen är blockerad, eller utloppsventilen stängd.



VARNING: Krossrisk

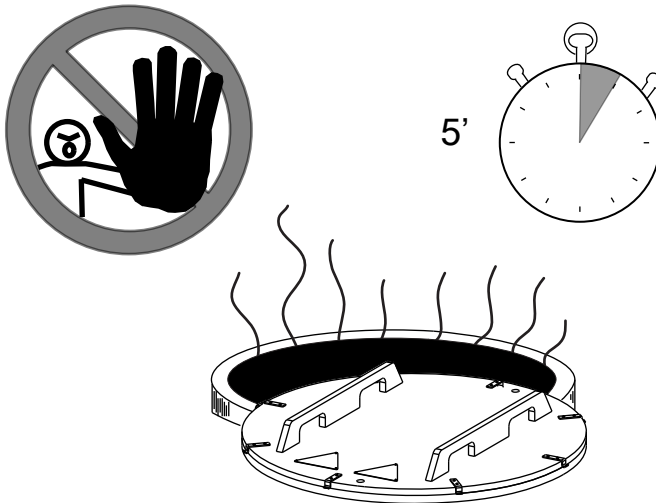
Risk för automatisk omstart.

Säkerhetsåtgärder när luckan öppnas

Följ dessa säkerhetsåtgärder när luckan öppnas:

- Stå inte direkt över luckan för att öppna den. Stå vid sidan. Vänta minst fem minuter innan du närmar dig hålet när luckan öppnats för att låta eventuella ångor skingras.
- Arbeta aldrig ensam.

Figur 22: Vänta fem minuter efter det att luckan öppnats för att låta ångor skingras.



WS008884B

5.2 Före drifttagning

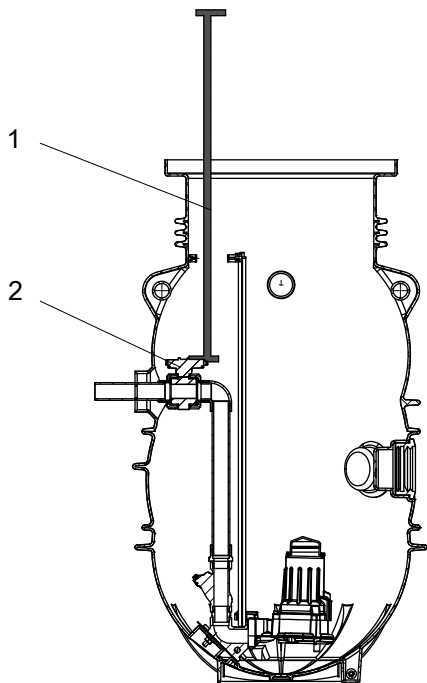
- Kontrollera att alla elektriska anslutningar har gjorts. Se [Elektriska anslutningar](#) på sidan 67.
- Kontrollera att det inte finns något skräp i enheten.

5.3 Öppna och stäng avstängningsventilen

Se till att säkerhetsanvisningarna i avsnittet [Säkerhetsåtgärder när luckan öppnas](#) på sidan 79 har lästs och förstås innan luckan öppnas.

Avsnittet gäller följande:

- H-installationer
 - P-installationer
1. Installera den förlängda nyckeln över avstängningsventilens handtag.
 2. Öppna och stäng avstängningsventilen med den förlängda nyckeln.



1. Förlängd nyckel
2. Avstängningsventilens handtag

WS011683A

3. Stäng alltid och lås inspektionssluckan innan du lämnar enheten.

5.4 Starta pumpen

Följ anvisningarna i Installations-, drift och underhållshandboken för pumpen och manöverpanelen.

1. Öppna avstängningsventilen.
Använd förlängningshandtaget.
2. Sätt på strömbrytaren.
3. Kontrollera att enheten är tömd på vatten:
 - a) Fyll tanken med vatten upp till startnivån.
 - b) Kontrollera att pumpen stoppar inom 4 minuter.
 - c) Upprepa fem gånger för att säkerställa att nivågivarna fungerar ordentligt.
4. Kontrollera att pumpen och rörmonteringen sitter fast och är vattentäta.
5. Dra i nivågivaren för högnivåalarm, håll den i horisonellt läge och kontrollera att pumpen startar.
Larmet aktiveras om allt är korrekt.
6. Stäng alltid och lås inspektionssluckan innan du lämnar enheten.

6 Underhåll



6.1 Säkerhetsåtgärder

Innan arbetet påbörjas, se till att säkerhetsanvisningarna i kapitel [Introduktion och säkerhet](#) på sidan 44 har lästs och förståtts.



FARA: Inhalationsfara

Innan någon går in i arbetsområdet, kontrollera att atmosfären innehåller tillräckligt med syre och inga giftiga gaser.

**FARA: Explosionsrisk/brandfara**

Särskilda föreskrifter gäller för installationer i explosiva eller lättantändliga atmosfärer. Installera inte produkten eller någon tilläggsutrustning i en explosiv zon såvida den inte är märkt explosionssäker eller i sig själv är säker. Om produkten är märkt explosionssäker eller säker i sig själv, ser du den specifika explosionssäkra informationen i kapitlet om säkerhet innan du vidtar ytterligare åtgärder.

**FARA: Risk för elstötar**

Säkerställ att enheten och manöverpanelen är isolerade från strömförsörjningen och inte kan spänningsförsörjas innan arbete på enheten påbörjas. Detta gäller även manöverkretsen.

**VARNING: Biologisk risk**

Infektionsrisk. Skölj enheten noga med rent vatten innan du arbetar med den.

**VARNING: Fallrisk**

Kontrollera att det finns passande barriärer för arbetsområdet på plats.

**AKTSAMHET: Krossrisk**

Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.

**AKTSAMHET: Termisk risk**

Enhetens ytor eller beståndsdelar kan bli heta under drift. Låt ytorna svalna innan arbete påbörjas, eller bär kläder som skyddar mot värme.

Pumphandbok

Säkerhetsinformationen i Installations-, drift- och underhållshandboken för pumpen måste alltid följas.

Verifiering av jordförbindelse

Ett jordförbindelsetest måste alltid utföras efter service.

6.1.1 Inspektera arbetsområdet innan heta arbeten som kräver tillstånd utförs



WARNING: Explosionsrisk/brandfara

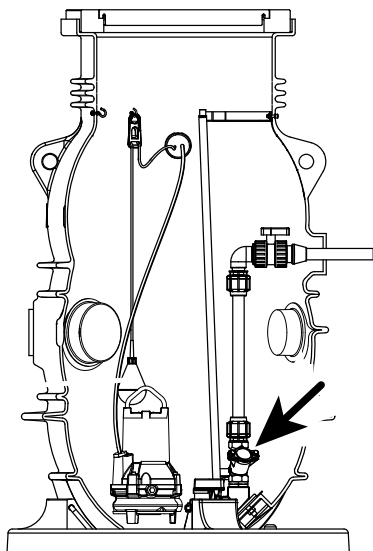
Gör följande innan heta arbeten som kräver tillstånd, till exempel svetsning, gasskärning, slipning eller användning av elektriska handverktyg, startas: 1. Kontrollera risken för explosion. 2. Sörj för tillräcklig ventilation.

6.2 Riktlinjer för underhåll

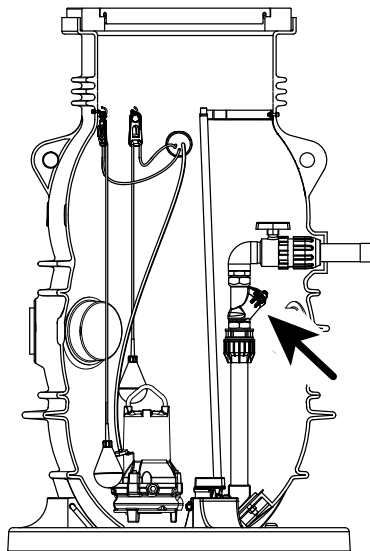
- Nivåregulatorerna bör inspekteras och rengöras en gång om året.
- Säkerställ att insidan av pumptanken, ventiler och rörsystem hålls så rena som möjligt.
- Stäng alltid och lås inspektionssluckan innan du lämnar enheten.

6.3 Byta ut backventilen

Om backventilen måste bytas ut ska en auktoriserad servicerepresentant kontaktas.



DN32



DN50

WS011665C

Pumpstationen är ett slutet utrymme. Gå inte in i den. Mer information om slutna utrymmen finns i [Slutna utrymmen](#) på sidan 45.

7 Försäkran om överensstämmelse

7.1 Försäkran om överensstämmelse

Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda intygar härmed att pumpstationen Flygt Compit 901 med en inbyggd Xylem-pump har tillverkats i enlighet med RÅDETS DIREKTIV om konvergens av medlemsstaternas lagstiftning angående maskiner 2006/42/EG, EMC 2014/30/EU, Lågspänning 2014/35/EU. Märkt med serienummer.


Produkten är tillverkad i överensstämmelse med följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer:

- EN ISO 12100:2010, EN 809+A1:2009
- Tillämpliga delar av EN 60335-2-41, EN 60204, EN 60034
- Tillämpliga delar av EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61 000-6-4:2007

Namn och adress för den auktoriserade representanten:

AU	Xylem Water Solutions Austria GmbH, Stockerau, Österrike, Tel. +43 2 266 604
BE	Xylem Water Solutions Belgium BVBA, Zaventem, Belgien, Tel. +32-2-7209010
DK	Xylem Water Solutions Danmark ApS, Glostrup, Danmark, Tel. +45-43200900

DE	Xylem Water Solutions Deutschland GmbH, Hannover, Tyskland, Tel. +49-511-7800 0
ES	Xylem Water Solutions España Madrid, Spanien, Tel. +34 91 329 78 99
FI	Xylem Water Solutions Suomi Oy Vantaa, Finland, Tel. +358-103208500
FR	Xylem Water Solutions S.A.S., Nanterre Cédex, Frankrike, Tel. +33-1-46-9533333
HR	Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Sverige, Tel. +46-8- 475 67 00
HU	Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Törökbálint, Ungern, Tel. +36-23-445-700
IE	Xylem Water Solutions Ireland Ltd. Dublin, Irland, Tel. +353 1 452 4444
IT	Xylem Water Solutions Italia S.r.l., Lainate (Milano), Italien, Tel. +39-02-903581
LT	Xylem Water Solutions Lietuva UAB, Vilnius, Litauen, +370 5 276 09 44
NL	Xylem Water Solutions Netherlands B.V., Dordrecht, Zuid-Holland, Nederländerna, Tel. +31-78-654 84 00
NO	Xylem Water Solutions Norge AS, Oslo, Norge, Tel. +47-22-90 16 00
PT	Xylem Water Solutions Portugal Lda. Barca - Maia, Portugal, Tel. +351 229 478 550
PO	Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o, Raszyn, Polen, Tel. +48-22-735 81 00
SE	Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Sverige, Tel. +46-8- 475 67 00
Storbritanien	Xylem Water Solutions UK LTD, Colwick, Nottingham, Storbritannien, Tel. +44-115-940 0111

Titel Produktchef	Namn Henrik Jacobsson	Företagsnamn Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBYBERG, SVERIGE
Underskrift 	Funktion Behörig person för sammanställning av den tekniska dokumentationen och som bemyndigats att upprätta försäkran på tillverkarens vägnar.	Datum 2020-03-01

8 Prestandadeklaration

8.1 Prestandadeklaration



Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda

Denna prestandadeklaration gäller för Xylem Water Solutions pumpstationer:

Flygt Compit 901

Dessa pumpstationer är permanent installerade under jord utanför fastigheten i enlighet med EN 12050-1, EN 12050-2 och EN 12050-4.

Compit 901 Pumpstationerna får inte tas i bruk förrän de har installerats helt i enlighet med de anvisningar och ritningar som tillhandahålls av **Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda** S-361 80 Emmaboda Sverige.

Namn och adress för den auktoriserade representanten finns i [Försäkran om överensstämmelse](#) på sidan 82.


System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda (AVCP) av byggprodukten enligt CPR, bilaga V: System 4

Deklarerad prestanda

Pumpstationernas prestanda överensstämmer med deklarerad prestanda. Denna prestandadeklaration (DOP) utfärdas på eget ansvar av tillverkaren enligt nedan:

Väsentliga egenskaper	Kapacitet	Provningsstandard	Harmoniserad teknisk specifikation
Mekaniskt motstånd	Uppfyller	EN 12050-2-8.1 EN 12050-1-8.1	EN 12050-1:2001 EN 12050-2:2000
Vattentätthet	Uppfyller	EN 12050-2-8.5 EN 12050-1-8.3	

Väsentliga egenskaper	Kapacitet	Provningsstandard	Harmoniserad teknisk specifikation
Luktthätet	Uppfyller	EN 12050-2 EN 12050-1-8.3	
Lyfteffektivitet	Uppfyller	EN 12050-2-8.2, 8.3, 8.4 EN 12050-1-8.2, 8.4, 8.5, 8.6	
Hållbarhet	Uppfyller	EN 12050-2 EN 12050-1	

Titel Produktchef	Namn Henrik Jacobsson	Företagsnamn Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBY-BERG, SVERIGE
Underskrift 	Funktion Behörig person för sammanställning av den tekniska dokumentationen och som bemyndigats att upprätta försäkran på tillverkarens vägnar.	Datum 2020-05-25

1 Einführung und Sicherheit



1.1 Einführung

Zweck des Handbuchs

Der Zweck dieses Handbuchs ist die Bereitstellung der notwendigen Informationen für die Arbeit mit der Einheit. Lesen Sie vor dem Beginn der Arbeiten sorgfältig dieses Handbuch.

Lesen Sie dieses Handbuch und bewahren Sie es sorgfältig auf.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zur späteren Bezugnahme auf und halten Sie diese am Standort der Einheit bereit.

Bestimmungsgemäße Verwendung



WARNUNG:

Wird die Einheit auf andere Art und Weise betrieben, montiert oder gewartet als im vorliegenden Handbuch beschrieben, kann dies zum Tode oder zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät und der Umgebung führen. Dies gilt auch für jede Veränderung an der Ausrüstung oder die Verwendung von Teilen, die nicht von Xylem zur Verfügung gestellt wurden. Wenn Sie eine Frage zur bestimmungsgemäßen Verwendung der Ausrüstung haben, setzen Sie sich bitte mit einem Xylem-Vertreter in Verbindung bevor Sie fortfahren.

Andere Handbücher

Weitere Informationen finden Sie in den Sicherheitsanforderungen und -hinweisen der Herstelleranleitungen für andere, separat zu diesem System gelieferte Geräte.




1.2 Sicherheitsterminologie und Symbole

Über Sicherheitsmeldungen

Es ist sehr wichtig, dass Sie die folgenden Sicherheitshinweise und -vorschriften sorgfältig durchlesen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten. Sie werden veröffentlicht, um Sie bei der Vermeidung der folgenden Gefahren zu unterstützen:

- Unfälle von Personen und Gesundheitsprobleme
- Beschädigungen des Produkts und seiner Umgebung
- Fehlfunktionen des Produkts

Gefährdungsniveaus

Gefährdungsniveau	Anzeige
 GEFAHR:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führt
 WARNUNG:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann
 VORSICHT:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu leichten oder minderschweren Verletzungen führen kann
HINWEIS:	Hinweise werden verwendet, wenn die Gefahr von Geräteschäden oder verringerter Leistung, jedoch keine Verletzungsgefahr besteht.

Spezielle Symbole

Einige Gefahrenkategorien haben spezielle Symbole, wie in der nachfolgenden Tabelle dargestellt.

Gefahr durch Elektrizität	Gefahr durch Magnetfelder
 Gefahr durch Elektrizität!:	 VORSICHT:

1.3 Benutzersicherheit

Alle Bestimmungen, Vorschriften sowie Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sind einzuhalten.

Vor Ort

- Halten Sie vor dem Beginn der Arbeiten am Produkt, wie Transport, Montage, Wartung oder Service, die Verfahren zur Wiedereinschaltsperrung und Kennzeichnung ein.
- Beachten Sie die Risiken, die durch Gase und Dämpfe im Arbeitsbereich entstehen können.
- Halten Sie stets die Umgebung um das Gerät sowie jegliche Gefahren am Standort oder in der Nähe des Geräts im Auge.

Geschultes Personal

Dieses Produkt ist durch geschultes Personal zu montieren, zu betreiben und zu warten.

Schutz- und Sicherheitsausrüstung

- Verwenden Sie bei Bedarf eine persönliche Schutzausrüstung. Eine persönliche Schutzausrüstung besteht mindestens aus Schutzhelm, Arbeitsschutzbrille, Sicherheitshandschuhen und Sicherheitsschuhen sowie Atemschutzausrüstung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsausrüstungen am Produkt funktionsfähig sind und stets verwendet werden, wenn die Einheit betrieben wird.

1.4 Spezielle Gefahren

1.4.1 Enge Räume

GEFAHR: Gefahr durch Einatmen

Die Kammer oder der Tank mit der aufgebauten Anlage sollte als enger Raum behandelt werden. Befolgen Sie alle anwendbaren Sicherheits- und Arbeitsschutzvorschriften sowie Richtlinien zu Arbeiten in engen Räumen.

Arbeiten Sie niemals allein in engen Räumen. Bevor Sie den Raum betreten, überprüfen Sie, ob die folgenden Anforderungen erfüllt sind:

- Die Umgebung verfügt über ausreichend Sauerstoff.
- Die Umgebung ist frei von explosiven oder toxischen Gasen.
- Wenn die Gefahr eines Sauerstoffmangels oder von giftigen oder gefährlichen Gasen besteht, muss eine Atemschutzmaske oder ein Atemgerät getragen werden.
- Alle Energiequellen sind sicher abgetrennt (Abklemmen/Herausnehmen der Sicherung).
- Es ist für eine ausreichende Luftzufuhr gesorgt.
- Es besteht ein Rückzugsweg.
- Ein Prozess zum Überwachen von Gefahren, die sich nach dem Betreten des engen Raums ergeben können, ist vorhanden.
- Die geltenden Sicherheitsgesetze, -bestimmungen und -richtlinien für geschlossene Räume wurden verstanden und werden befolgt.

1.4.2 Biologische Gefahren

Das Produkt ist für den Einsatz in Fördermedien vorgesehen, die gesundheitsgefährdend sein können. Die folgenden Regeln sind beim Arbeiten mit dem Produkt zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die möglicherweise mit biologischen Gefahrenquellen in Kontakt kommen können, gegen eventuell dort vorkommende Krankheitserreger geimpft sind.
- Achten Sie auf höchste Sauberkeit.



WARNUNG: Biologische Gefahr

Infektionsgefahr Spülen Sie das Gerät vor Arbeiten am Gerät gründlich mit sauberem Wasser aus.

1.4.3 Waschen der Haut und der Augen

Befolgen Sie die nachstehend aufgeführten Verfahren, wenn Augen oder Haut mit Chemikalien oder anderen Gefahrstoffen in Kontakt gekommen sind:

Zustand	Maßnahme
Chemikalien oder gefährliche Flüssigkeiten in den Augen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augenlider mit den Fingern auseinander halten. 2. Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten mit Augenwaschlösung oder laufendem Wasser. 3. Suchen Sie einen Arzt auf.
Chemikalien oder gefährliche Flüssigkeiten auf der Haut	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ziehen Sie kontaminierte Kleidung aus. 2. Waschen Sie die Haut mindestens 1 Minute lang mit Wasser und Seife. 3. Falls erforderlich, Arzt aufsuchen.

1.5 Schutz der Umwelt

Emissionen und Abfallentsorgung

Beachten Sie die lokalen Bestimmungen und Vorschriften in Bezug auf:

- Meldung von Emissionen an die zuständigen Behörden
- Sortierung, Recycling und Entsorgung fester und flüssiger Abfälle.
- Beseitigung ausgelaufener Flüssigkeiten

Besondere Standorte



VORSICHT: Strahlungsgefahr

Senden Sie das Produkt nicht an Xylem zurück, wenn es Kernstrahlung ausgesetzt war, außer wenn Xylem vorab informiert wurde und geeignete Maßnahmen vereinbart wurden.

1.6 Ersatzteile



VORSICHT:

Ersetzen Sie verschlissene oder defekte Komponenten ausschließlich durch Originalersatzteile des Herstellers. Die Verwendung ungeeigneter Er-

satzteile kann Funktionsstörungen, Schäden und Verletzungen verursachen, sowie zum Verlust der Gewährleistung führen.

1.7 Garantie

Informationen zur Gewährleistung entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

2 Transport- und Lagerung



2.1 Vorsichtsmaßnahmen



GEFAHR: Gefahr durch Elektrizität

Stellen Sie vor Arbeitsbeginn am Gerät sicher, dass das Gerät und die Schaltanlagen vom Stromnetz getrennt und gegen Wiedereinschalten gesichert sind. Dies gilt auch für den Steuerstromkreis.



VORSICHT:

Der Bediener muss über das Fördermedium und über die Sicherheitsvorkehrungen informiert sein, um Verletzungen zu vermeiden.

Kippgefahr beim Entfernen der Palettenbänder

Wenn die Bänder, mit denen das Gerät an seiner Palette befestigt ist, entfernt wurden, muss das Gerät gegen Kippen oder Herunterfallen gesichert sein.



VORSICHT: Quetschgefahr

Stellen Sie sicher, dass die Einheit nicht wegrollen oder umfallen und Personen- oder Sachschaden verursachen kann.

2.2 Position und Befestigung

Ungeachtet der Art der Zugangsabdeckung muss die Einheit in einer aufrechten Position gelagert werden.

2.3 Prüfen der Lieferung

2.3.1 Überprüfen der Verpackung

1. Prüfen Sie die Sendung sofort nach Erhalt auf schadhafte oder fehlende Teile.
2. Vermerken Sie sämtliche schadhafte oder fehlende Teile auf dem Liefer- und Empfangsschein.
3. Melden Sie einen eventuellen Schaden bei der Transportfirma.

Wenn das Produkt bei einem Lieferanten abgeholt wurde, machen Sie die Forderung direkt beim Lieferanten geltend.

2.3.2 Prüfen der Einheit

1. Entfernen Sie das Packmaterial vom Produkt.
Entsorgen Sie sämtliche Packmaterialien entsprechend den örtlichen Vorschriften.
2. Prüfen Sie das Produkt auf fehlende Teile oder eventuelle Beschädigungen.
3. Lösen Sie das Produkt falls zutreffend, indem Sie Schrauben, Bolzen oder Bänder entfernen.

Gehen Sie im Bereich der Nägel und Gurtbänder mit Vorsicht vor.

4. Bei eventuellen Problemen wenden Sie sich an Ihren lokalen Vertriebsvertreter.

2.4 Transportrichtlinien

2.4.1 Heben

Überprüfen Sie immer die Hebeausrüstung und den Flaschenzug, bevor Sie diese verwenden.



WARNUNG: Quetschgefahr

Heben Sie die Einheit immer an den dafür vorgesehenen Hebepunkten an. Verwenden Sie eine geeignete Hebeausrüstung und stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß verzurrt ist.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

Halten Sie sich von Kabeln fern und nicht unter schwebenden Lasten auf.

HINWEIS:

Heben Sie die Einheit niemals an ihren Kabeln oder am Schlauch an.

Hebeausrüstung

Für den Umgang mit der Einheit ist immer Hebeausrüstung erforderlich. Diese müssen den folgenden Anforderungen genügen:

- Die Mindesthöhe (Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Vertriebs- und Servicevertreter) zwischen dem Hubhaken und dem Boden muss ausreichen, um die Einheit anzuheben.
- Die Hebeausrüstung muss die Einheit senkrecht anheben und absenken können, nach Möglichkeit ohne den Hubhaken neu ansetzen zu müssen.
- Die Hebeausrüstung muss sicher verankert werden und sich in einem guten Zustand befinden.
- Die Hebeausrüstung muss das Gewicht der gesamten Baugruppe tragen und darf nur durch befugtes Personal bedient werden.
- Zwei Hebeausrüstungen müssen verwendet werden, um die Einheit für Reparaturarbeiten anzuheben.
- Die Hebeausrüstung darf nicht zu groß ausgelegt sein.



VORSICHT: Quetschgefahr

Hebeausrüstung in ungeeigneter Größe kann zu Verletzungen führen. Es muss eine standortspezifische Risikoanalyse ausgeführt werden.

Separate Handhabung der Pumpe und Einheit

Die Einheit und die Pumpe werden separat geliefert. Montieren Sie niemals eine Pumpe vor dem Heben der Einheit.

Einheit vor dem Anheben entleeren

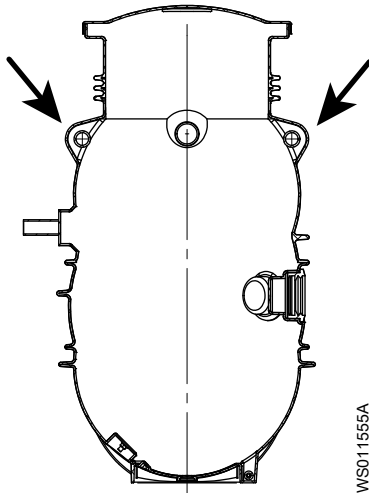
Die Flüssigkeit in der Einheit muss vor dem Anheben entleert werden.

2.5 Von der Palette herunternehmen: Gerät wird rechtsseitig nach oben ausgeliefert

Dieser Abschnitt gilt für Einheiten, die mit einer Zugangsabdeckung aus Kunststoff ausgeliefert werden. Einheiten mit einer Zugangsabdeckung aus Kunststoff werden in vertikaler Position, mit der rechten Seite nach oben zeigend auf der Palette ausgeliefert.

1. Entladen Sie die Einheit vom LKW und setzen Sie sie vorsichtig auf einer steifen, horizontalen Fläche ab.
2. Befestigen Sie ein Anschlagmittel an der Hebeöse.

Abbildung 23: Hebeösen



3. Befestigen Sie das andere Ende des Hebebands an der Hebeausrüstung.
4. Heben Sie den Hebehaken an, bis der Hebegurt straff gespannt ist.
5. Durchtrennen Sie die Bänder, mit denen die Pumpstation an der Palette befestigt ist.
6. Heben Sie die Einheit gerade nach oben an

Die Einheit könnte sich ruckartige bewegen oder schwingen, wenn das Ende des Hubvorgangs erreicht ist.



WARNUNG: Quetschgefahr

Heben Sie die Einheit immer an den dafür vorgesehenen Hebepunkten an. Verwenden Sie eine geeignete Hebeausrüstung und stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß verzurrt ist.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

Halten Sie sich von Kabeln fern und nicht unter schwebenden Lasten auf.

7. Senken Sie die Einheit in ihre Position ab.



VORSICHT: Quetschgefahr

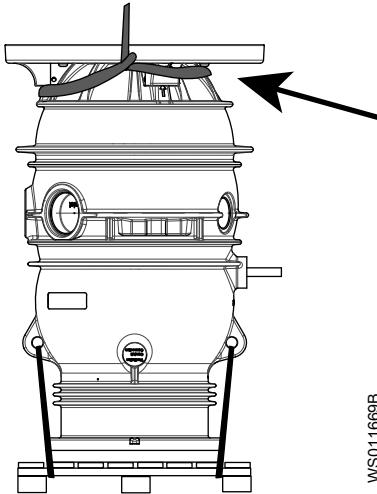
Stellen Sie sicher, dass die Einheit nicht wegrollen oder umfallen und Personen- oder Sachschaden verursachen kann.

2.6 Bringen Sie die Einheit in eine aufrechte Position: Einheit mit Ankerring (Fuß).

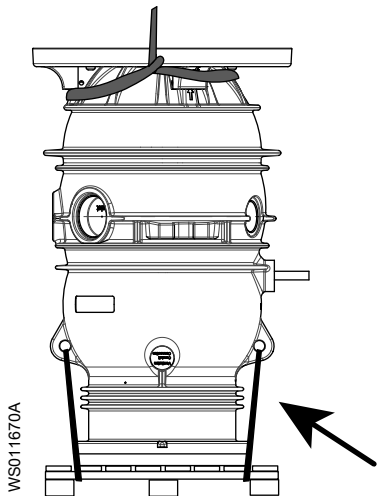
Dieser Abschnitt gilt für Einheiten, die mit einer Beton-Zugangsabdeckung ausgeliefert werden. Die Einheit wird mit montiertem Fuß geliefert.

Einheiten mit einer Beton-Zugangsabdeckung werden in vertikaler Position, mit der Oberseite nach unten zeigend auf der Palette ausgeliefert.

1. Entladen Sie die Einheit vom LKW und setzen Sie sie vorsichtig auf einer steifen, horizontalen Fläche ab.
2. Befestigen Sie ein Anschlagmittel um den Fuß.



3. Heben Sie den Hebehaken an, bis der Hebegurt straff gespannt ist.
4. Durchtrennen Sie die Bänder, mit denen die Pumpstation an der Palette befestigt ist.



5. Heben Sie die Einheit gerade nach oben an
Die Einheit könnte sich ruckartige bewegen oder schwingen, wenn das Ende des Hubvorgangs erreicht ist.



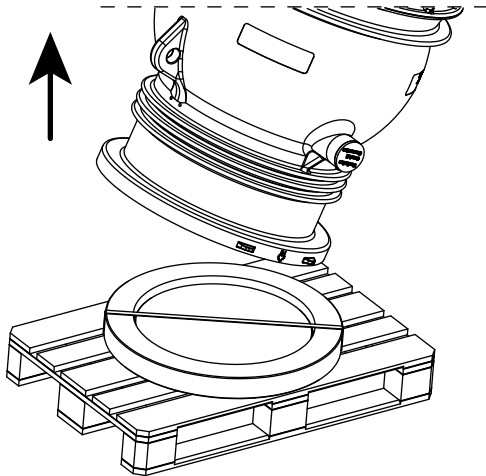
WARNUNG: Quetschgefahr

Heben Sie die Einheit immer an den dafür vorgesehenen Hebepunkten an. Verwenden Sie eine geeignete Hebeausrüstung und stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß verzurrt ist.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

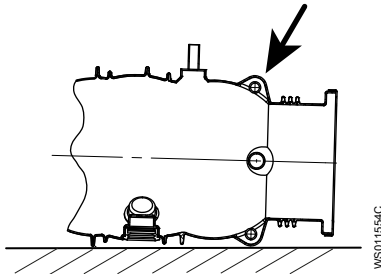
Halten Sie sich von Kabeln fern und nicht unter schwebenden Lasten auf.

Stellen Sie sicher, dass die Betonabdeckung auf der Palette zurückbleibt.



WS012520A

6. Setzen Sie die Einheit in einer horizontalen Position auf den Boden.
7. Befestigen Sie ein Anschlagmittel an der Hebeöse.



WS011551C

8. Heben Sie die Einheit an.
9. Setzen Sie die Einheit auf der Palette in eine aufrechte Position.



VORSICHT: Quetschgefahr

Stellen Sie sicher, dass die Einheit nicht wegrollen oder umfallen und Personen- oder Sachschaden verursachen kann.

2.7 Bringen Sie die Einheit eine aufrechte Position: Einheit ohne Ankerung (Fuß).

Dieser Abschnitt gilt für Einheiten, die mit einer Beton-Zugangsabdeckung ausgeliefert werden. Die Einheit wird ohne montierten Fuß geliefert.

Einheiten mit einer Beton-Zugangsabdeckung werden in vertikaler Position, mit der Oberseite nach unten zeigend auf der Palette ausgeliefert.



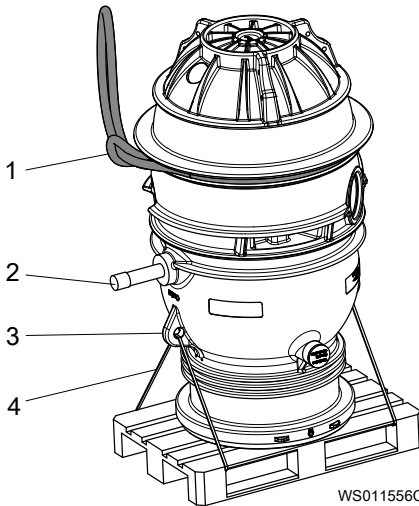
WARNUNG: Quetschgefahr

Heben Sie die Einheit immer an den dafür vorgesehenen Hebepunkten an. Verwenden Sie eine geeignete Hebeausrüstung und stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß verzurrt ist.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

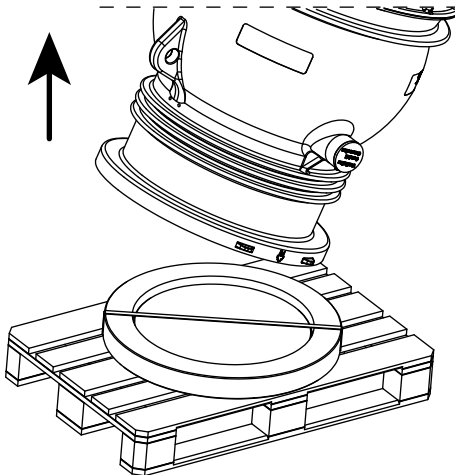
Halten Sie sich von Kabeln fern und nicht unter schwebenden Lasten auf.

1. Entladen Sie die Einheit vom LKW und setzen Sie sie vorsichtig auf einer steifen, horizontalen Fläche ab.
 2. Bringen Sie Hebezeug an, wie in der folgenden Abbildung dargestellt, und heben Sie die Pumpenstation an.
- Arrangieren Sie das Hebezeug so, dass der Auslass der Pumpenstation nach oben zeigt, denn die Pumpenstation angehoben wird.



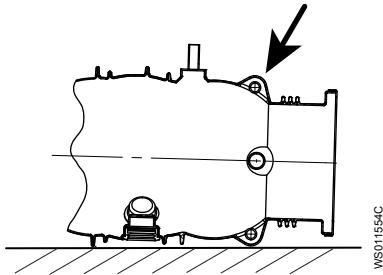
1. Hebezeug
2. Auslass Pumpenstation
3. Pumpenstation Hebeöse
4. Pumpenstation-Sicherungsgurt an der Palette

3. Heben Sie den Hebehaken an, bis der Hebegurt straff gespannt ist.
 4. Durchtrennen Sie die Bänder, mit denen die Pumpstation an der Palette befestigt ist.
 5. Heben Sie die Einheit gerade nach oben an
- Die Einheit könnte sich ruckartige bewegen oder schwingen, wenn das Ende des Hubvorgangs erreicht ist. Stellen Sie sicher, dass die Betonabdeckung auf der Palette zurückbleibt.



6. Setzen Sie die Einheit in einer horizontalen Position auf den Boden.
7. Befestigen Sie ein Anschlagmittel an der Hebeöse.

Abbildung 24: Hebeöse. Unspezifische Compit 901 gezeigt.



8. Heben Sie die Einheit an.

9. Setzen Sie die Einheit auf der Palette in eine aufrechte Position.



VORSICHT: Quetschgefahr

Stellen Sie sicher, dass die Einheit nicht weggrollen oder umfallen und Personen- oder Sachschaden verursachen kann.

2.8 Langfristige Lagerung

Eine langfristige Lagerung im Freien darf nicht länger als vier Monate dauern. Stellen Sie sicher, dass die Einheit mit einer Plane oder Ähnlichem abgedeckt ist.

3 Produktbeschreibung



3.1 Enthaltene Produkte

Dieses Dokument behandelt folgende Produkte:

Produktbezeichnung	Montagetyp	Beschreibung des Montagetyps
Compit 901H	H	Halbstationäre Nassaufstellung mit Hängekupplung, an der abgehenden Druckleitung montiert. Der Schnellverschluss verfügt über ein integriertes Rückschlagventil.
Compit 901P	P	Semipermanente Nassaufstellung. Die Pumpe wird zwischen Führungsschienen auf einem Kupplungsfuß installiert.

3.2 Bauart

Die Pumpstationseinheit ist bei der Lieferung bereits für die Montage von Rohrleitungen vom Gebäude zur Druckleitung und für den Anschluss der Stromversorgung vormontiert. Sie kann beispielsweise die Funktion eines Abwassersammeltanks für ein einzelnes Haus mit einem Anschluss an eine natürliche Infiltration oder in einem verzweigten Druckentwässerungssystem übernehmen.

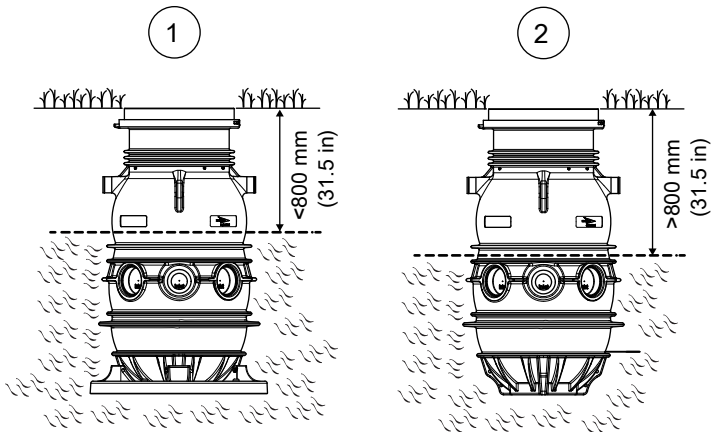
Pumpstation mit Ankerring (Fuß)

Die Einheit ist so ausgelegt, dass die in normalen Böden nicht nach oben getrieben wird.

Abhängig vom Grundwasserspiegel wird ggf. ein Ankerring benötigt.

3.2.1 Ankerring (Fuß)

Der Ankerring kann fabriksseitig vormontiert oder als Zubehörteil zur Montage vor Ort bestellt werden. Es sind keine Spezialwerkzeuge erforderlich.



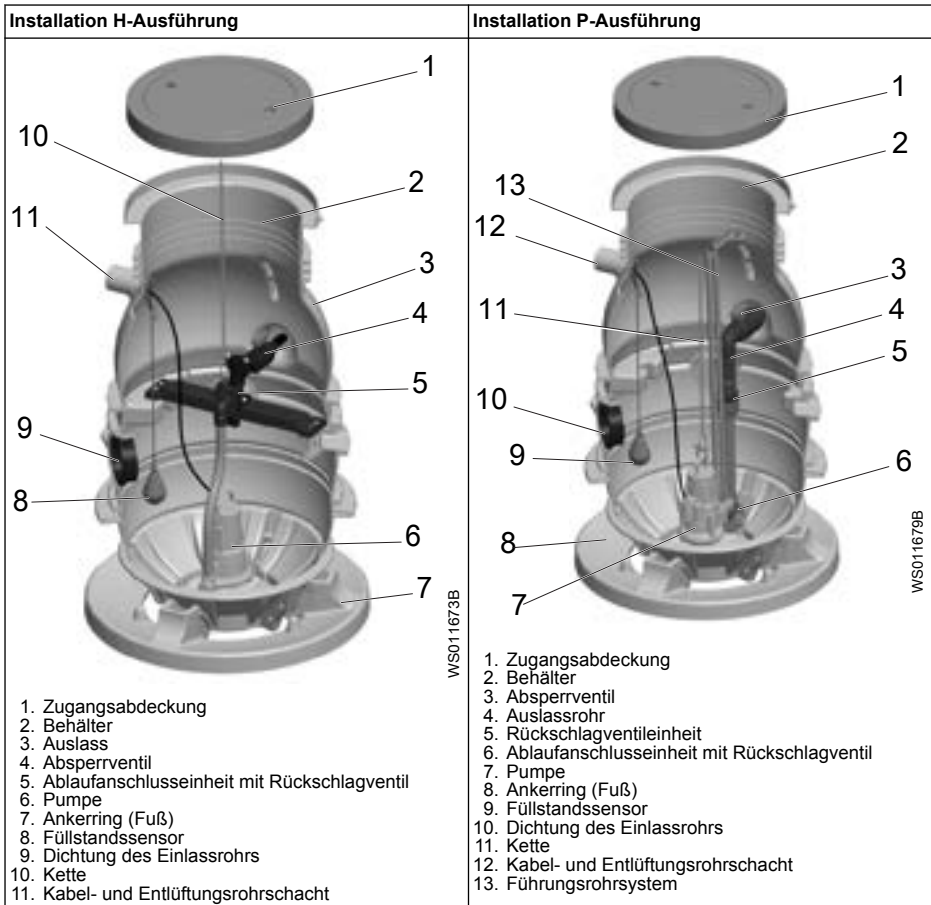
WS011553E

1. Der Ankerring wird bei einem hohen Grundwasserspiegel benötigt.
2. Liegt der Grundwasserspiegel mehr als 800 mm (31,5 Zoll) unter der Oberfläche, so wird kein Ankerring benötigt.

3.2.2 Bauteile

In der Pumpenstation eingeschlossene Elemente	Elemente, die separat bestellt oder lokal bereitgestellt werden
<ul style="list-style-type: none"> • Behälter • Zugangsabdeckung PE, Klasse A, Klasse B • Interne Rohre und Ventile • Der Ankerring ist in einigen Konfigurationen enthalten • Bedienungshandgriff mit Kette für Absperrventil • Einlassrohrdichtung • Auslassanschluss für den Tank <p>Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den folgenden Abbildungen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zugangsabdeckung, Klasse D Dieser Abdeckung wird vor Ort hergestellt • Pumpe • Rohrbogen, sofern dieser für die Pumpe benötigt wird • Auslassanschluss für die Pumpe • Füllstandssensor • Bedienfeld • Ankerring • Frostschutzisolation • Dichtung des Einlassrohrs ø 110 mm (4,33 in) und ø160 mm (6,3 in) • Kette und Schäkel • Führungsgurt oder -rohr • Verlängerungsstück

Die folgenden Abbildungen zeigen Beispiele für H- und P-Ausführungen.



WS011673B

WS011679B

3.2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für Kanalisations- und Drainageanwendungen vorgesehen.

3.2.4 Anwendungsgrenzen

Informationen zu den Einschränkungen der Pumpe finden Sie im Montage-, Betriebs- und Wartungshandbuch der Pumpe.

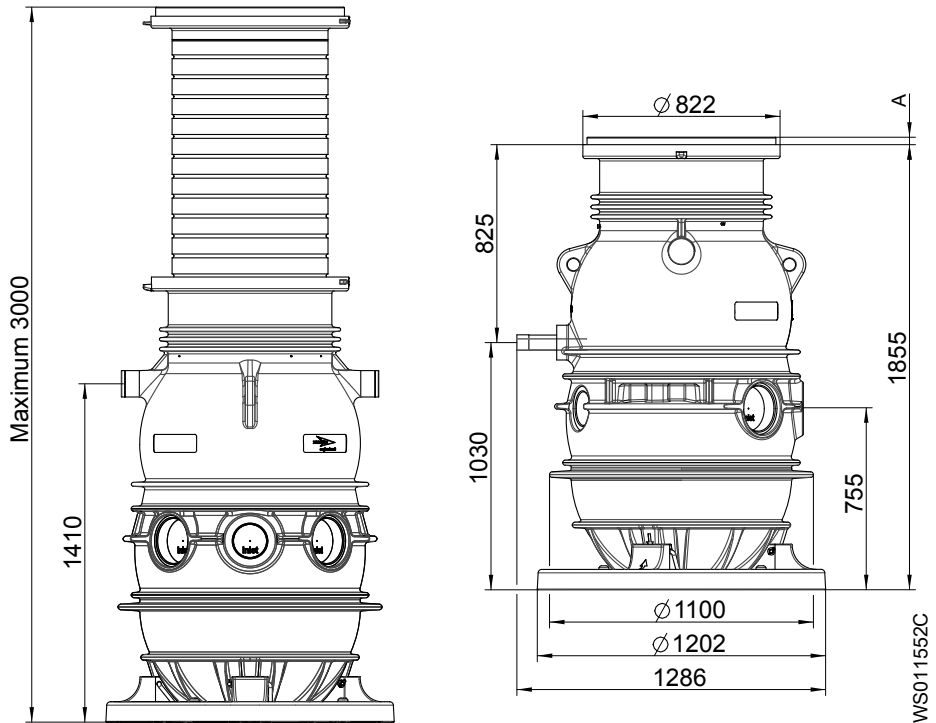
Die Einheit muss unterirdisch, außerhalb des Gebäudes montiert werden.

Daten	Beschreibung
Temperatur Medium (Flüssigkeit)	Maximal 60 °C (140 °F)
pH-Wert des Fördermediums	5,5–11
Andere(s)	Für andere Anwendungen wenden Sie sich bitte an den lokalen Vertriebs- und Servicevertreter, um weitere Informationen zu erhalten.

3.2.5 Abmessungen

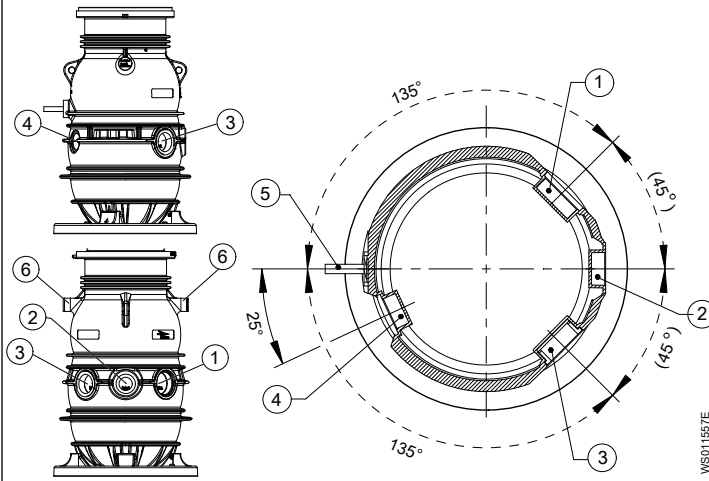
Zeichnungen

Abbildung 25: Maßzeichnung. Einheit: mm



Zugangsabdeckung	Abmessung A, mm	Durchmesser, mm
Kunststoff	72	Ø 845
Klasse A	33	Ø 787
Klasse B	78	Ø 750

Abbildung 26: Position der Auslässe und Einlässe



1. Einlass: Ø 160 mm (6,29 in)
2. Einlass: Ø 110 mm (4,33 in)
3. Einlass: Ø 160 mm (6,29 in)
4. Einlass: Ø 110 mm (4,33 in)
5. Auslass: Ø40 mm (1,57 in) oder Ø63 mm (2,48 in)
6. Kabelkanal oder Entlüftung: Ø 110 mm (4,33 in)

3.2.6 Materialien und Gewichte

Der Tank und das Verlängerungsstück der Einheit werden aus 100 % reinem, hochdichtem Polyethylen gefertigt, ohne Zusätze, die in den Boden sickern und die Umwelt schädigen können. Der Tank ist vollständig recyclingfähig. Alle Schrauben, die Hubketten, die Führungsrohre und Halterungen sind aus rostfreiem Stahl gefertigt. Das Gewicht des Tanks liegt zwischen 90 kg (198 lb) und 129 kg (284 lb), wenn er für die Pumpenmontage vorbereitet ist. Das Gewicht hängt von der Konfiguration, dem Rohrleitungswerkstoff und dem Durchmesser ab. Diese Gewichtsangabe versteht sich ohne Pumpen und Zubehör. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der technischen Zeichnung oder dem Standarddatenblatt.

Item	Beschreibung	Material	Gewicht, kg (lb)
Ankerrung (Fuß)	–	PE	16 (35)
Abdeckung	Klasse A	Beton und Stahl	78 (172)
Abdeckung	Klasse B	Beton und Stahl	107 (236)
Abdeckung	Kunststoff	PE	5 (11)
Verlängerungsstück	750 mm (29.5 in)	PE	14 (31)
Verlängerungsstück	1400 mm (55.1 in)	PE	25 (55)

Maximal zulässiges Pumpengewicht

55 kg

3.2.7 Werkstoffe

Die Einheit besteht aus rotationsgegossenem Polyethylen, PE.

3.2.8 Äußere Belastung

- Eine Beton-Zugangsabdeckung der Klasse A (15 kN), EN 124 eignet sich überall dort, wo lediglich Belastungen durch Fußgänger oder Radfahrer auftreten.
- Ein Beton-Zugangsabdeckung der Klasse B (125 kN), EN 124 eignet sich für Gehwege, Parkplätze oder Parkdecks.
- Ein Beton-Zugangsabdeckung der Klasse D (400 kN), EN 124 eignet sich für Fahrbahnen, Seitenstreifen und Parkflächen für alle Arten von Straßenfahrzeugen.
- In Wohnbereichen kann eine PE-Abdeckung verwendet werden. Diese wird für hohe Belastungen und Verkehrsgebiete nicht empfohlen.
- Die Abdeckung kann zu Sicherheitszwecken mit einem Vorhängeschloss verriegelt werden. Über die Abdeckung können befugte Mitarbeiter einfachen Zugriff erhalten.

HINWEIS:

In Klasse-D-Umgebungen können nur Pumpenstationen montiert werden, die für Klasse D ausgelegt sind.

3.2.9 Pumpenstationenkennung

Zum Lieferzeitpunkt wird der Anlagentyp über die Farbe der Verschlusskappe des Auslasses gekennzeichnet. Die Einheit wurde für Klasse D entwickelt und ist aus blauem Kunststoff gefertigt. Das Datenschild enthält weitere Details für die Identifikation vor Ort. Der Ankerring und das Verlängerungsstück werden bei allen Produktvarianten verwendet.

Farbe der Verschlusskappe	Installation	Anzahl Pumpen	Ablaufanschlussmerkmale
Gelb	H	Eine Pumpe	Graugussteile
Transparent	H	Zwei Pumpen	Graugussteile
Rot	H	Eine Pumpe	Bauteile aus Hochleistungspolyamid (HPPA)
Grün	P	Eine Pumpe	DN32
Grau	P	Eine Pumpe	DN50

3.3 Pumpenversionen

Je nach Art der Einheit können verschiedene Pumpen verwendet werden.

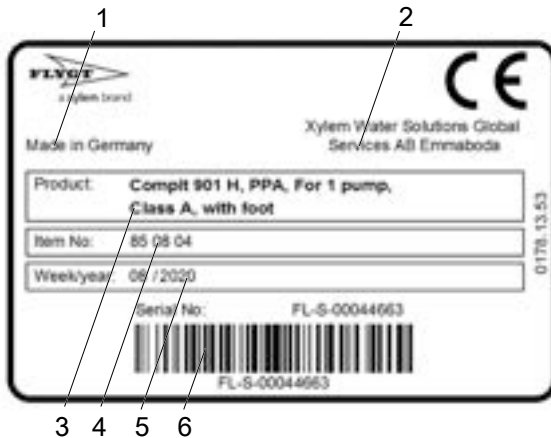
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertriebs- und Servicevertreter.

3.4 Überwachungsausstattung

Je nach Version der Ausstattung stehen optional mehrere Pumpenschutz- und Überwachungsfunktionen zur Verfügung. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertriebs- und Servicevertreter.

3.5 Typenschild

Das Datenschild befindet sich unterhalb der Zugangsabdeckung auf der Innenseite des Tanks.



WS012463A

1. Herstellungsland
2. Hersteller
3. Produktname und Konfiguration
4. Produktnummer
5. Herstellungswoche und -jahr
6. Seriennummer

4 Installation**4.1 Vorsichtsmaßnahmen**

Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, dass die Sicherheitsanweisungen in Kapitel *Einführung und Sicherheit* auf Seite 84 gelesen und verstanden wurden.



GEFAHR: Gefahr durch Einatmen

Die Kammer oder der Tank mit der aufgebauten Anlage sollte als enger Raum behandelt werden. Befolgen Sie alle anwendbaren Sicherheits- und Arbeitsschutzvorschriften sowie Richtlinien zu Arbeiten in engen Räume.



WARNUNG: Gefahr durch Elektrizität

Gefahr eines elektrischen Schlages oder von Verbrennungen. Alle Arbeiten an elektrischen Teilen müssen von einem zertifizierten Elektriker überwacht werden. Beachten Sie alle anwendbaren Vorschriften und Bestimmungen.



WARNUNG: Absturzgefahr

Überprüfen Sie, dass der Arbeitsbereich ausreichend abgesperrt ist.

Kippgefahr beim Entfernen der Palettenbänder

Wenn die Bänder, mit denen das Gerät an seiner Palette befestigt ist, entfernt wurden, muss das Gerät gegen Kippen oder Herunterfallen gesichert sein.



VORSICHT: Quetschgefahr

Stellen Sie sicher, dass die Einheit nicht wegrollen oder umfallen und Personen- oder Sachschaden verursachen kann.

Entlüftung des Kläranlagenbehälters

Entlüften Sie den Behälter einer Kläranlage gemäß den lokalen Sanitärvorschriften.

Umgebungen Klasse D

HINWEIS:

In Klasse-D-Umgebungen können nur Pumpenstationen montiert werden, die für Klasse D ausgelegt sind.

4.1.1 Unterirdische Versorgungsleitungen

Stellen Sie vor Beginn von Ausschachtungsarbeiten fest, ob in Arbeitsbereich Abwasser-, Telefon-, Kraftstoff-, Strom- oder Wasserleitungen verlegt sind. Zur Lokalisierung der Versorgungseinrichtungen müssen die Versorgungsunternehmen und Eigentümer der Versorgungsanlagen kontaktiert werden.

Sobald sich die Aushubarbeiten der geschätzten Position der unterirdisch verlegten Anlagen annähern, muss die exakte Position anhand von sicheren und zulässigen Mitteln bestimmt werden.

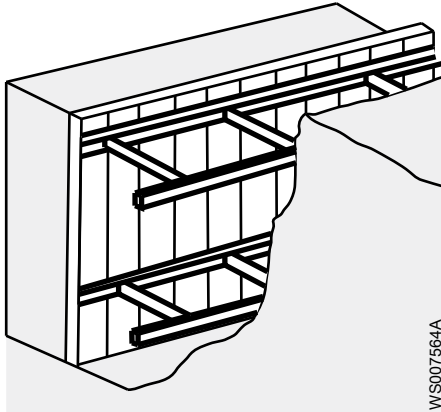
Solange die Baugrube offen ist, müssen die unterirdisch verlegten Anlagen je nach Bedarf gesichert, abgestützt oder entfernt werden, um die Mitarbeiter zu schützen.

4.1.2 Ausschachtungen

Vor dem Betreten von Gräben, Schächten oder andere Ausschachtungen müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

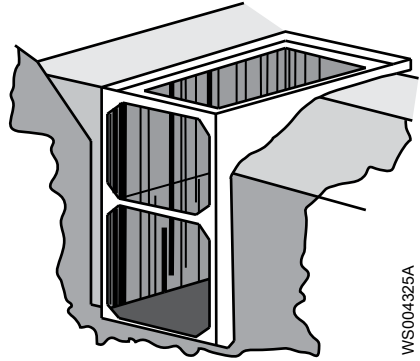
- Die geltenden Sicherheitsgesetze, -bestimmungen und -richtlinien für Ausschachtungen wurden verstanden und werden befolgt.
- Beachten Sie, dass sich die Bedingungen vor Ort schnell ändern können, z. B. durch Starkregen, rasch einsetzendes Tauwetter, Erschütterungen oder andere Faktoren.
- Arbeiten Sie nicht in Ausschachtungen oder Gräben, die nicht gegen Einsturz gesichert sind. Beispiele solcher Schutzsysteme sind in den nachfolgenden Abbildungen dargestellt.

Abbildung 27: Abstützung und Grabensicherung



WS007564A

Abbildung 28: Verbaugerät



WS004325A

- Prüfen Sie Ausschachtungs- oder Grabenwände regelmäßig auf Risse, Ausbeulungen und Abplatzungen. Prüfen Sie die Abstützung auf Gefahrenstellen, insbesondere nach einem heftigen Regenschauer.
- Arbeiten Sie nicht in einer Ausschachtung die ganz oder teilweise mit Wasser gefüllt ist. Ziehen Sie das Personal während eines heftigen Regenschauers von der Ausschachtungsstelle ab und überprüfen Sie die Ausschachtung vor dem erneuten Betreten gründlich.
- Lagern Sie kein Aushubmaterial und keine Ausrüstung entlang der Graben- oder Ausschachtungskante. Fahren Sie nicht mit Fahrzeugen an der Ausschachtungskante entlang oder stellen diese dort ab.

4.1.3 Prüfen Sie den Arbeitsbereich vor Erlaubnisschein-pflichtigen Heiarbeiten



WARNUNG: Explosions-/Feuergefahr

Führen Sie vor Beginn von Heiarbeiten wie Schweißen, Schleifen oder Schweibrennen, für die eine Feuererlaubnis erforderlich ist sowie vor Verwendung von Elektrowerkzeugen Folgendes aus: 1. Prüfen Sie auf Explosionsgefahr. 2. Sorgen Sie für einen ausreichende Belüftung.

4.2 Montieren der Einheit

- Der Auftragnehmer ist dafür verantwortlich, dass die Montage den lokalen Vorschriften und der Norm EN 976-2:1997 entspricht.
- Die Einheit muss unterirdisch, außerhalb des Gebäudes montiert werden.
- Die Abmessungen in den Montageabbildungen sind als Mindestmaße anzusehen.

4.2.1 Vorbereitung der Baustelle

- Prüfen Sie, dass die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:
 - Die Erdaushubmethode für den Schacht muss der jeweiligen Bodenbeschaffenheit angepasst werden. Hierbei sind Hangstabilität und mögliche Wasserdrainage zu berücksichtigen.
 - Schwierige Bodenbeschaffenheiten müssen von einem Geotechniker untersucht werden.
 - Die Einheit darf nicht in Schlick oder Torf montiert werden.
 - An der Einheit angeschlossene Abflüsse und Kanalisationsrohre müssen gemäß EN 1610 konstruiert und geprüft werden.
- Wird die Einheit in steinigem Füllmaterial, Lehm und Ton oder in organischem Boden montiert, bringen Sie vor dem Verfüllen und Verdichten des Bodens eine Trennschicht aus Geotextilien an den Schachtwänden an. Die Geotextilie verhindert, dass Füllmaterialien ins Erdreich gelangen.
- Siehe EN 976-2:1987 für die Anforderungen hinsichtlich der Qualität der Geotextilien und Montageverfahren.
- Graben Sie bis zu einer Tiefe von 300 mm unterhalb des vorgesehenen Montageniveaus. Machen Sie den Schacht mindestens 2 m (6,6 ft.) breiter als den Behälter.

4.2.2 Vorbereitung des Schachtfundaments

- Überprüfen Sie, ob der Schachtboden eben ist, bevor Sie den Sockel vorbereiten.
- Überprüfen Sie, ob der Grund flach, gleichmäßig verdichtet und horizontal ist, bevor Sie die Einheit montieren.
- Bereiten Sie ein Schachtfundament aus zerkleinertem Material vor.

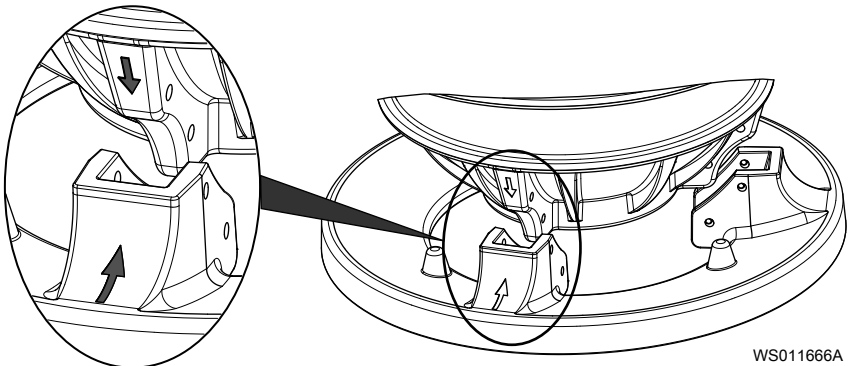
Stärke des Schachtfundaments	0,3 m
Körngröße	2 – 36 mm

4.2.3 Befestigen Sie den Ankerring (Fuß)

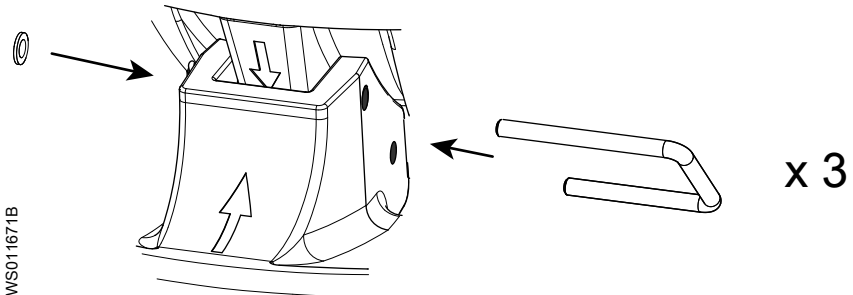
Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn die Pumpstation und der Fuß separat geliefert wurden. Der Fuß muss an der Pumpstation montiert werden, bevor die Pumpstation in Position gebracht wird.

Der Fuß wird bei einem hohen Grundwasserspiegel benötigt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte [Anker-ring \(Fuß\)](#) auf Seite 93.

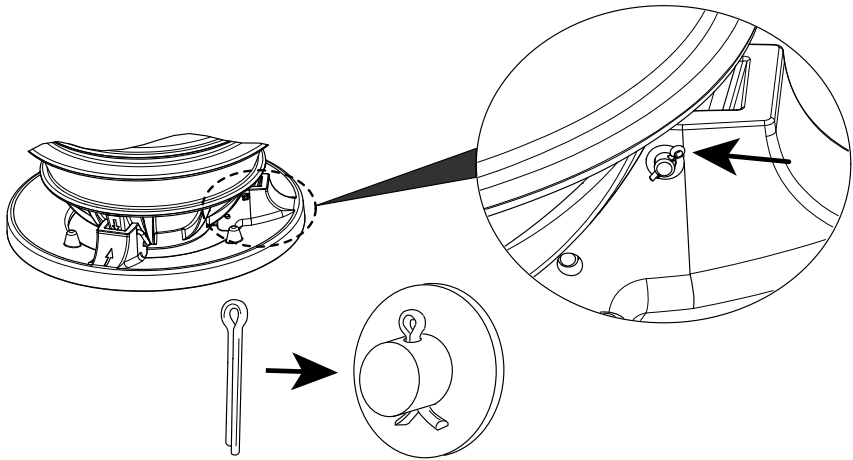
1. Stellen Sie den Fuß auf eine glatte und ebene Fläche.
2. Richten Sie den Pfeil auf dem Fuß am Pfeil auf der Unterseite der Pumpstation aus.



3. Senken Sie die Pumpe auf den Fuß ab.
4. Führen Sie den U-förmigen Bolzen durch die beiden Löcher und setzen Sie die Unterlegscheibe ein.



5. Verriegeln Sie den Bolzen mit dem Stift.



WS011667B

4.2.4 Montage der Einheit

Die Einheit muss zu Beginn dieses Vorgangs rechtwinklig nach oben stehen.

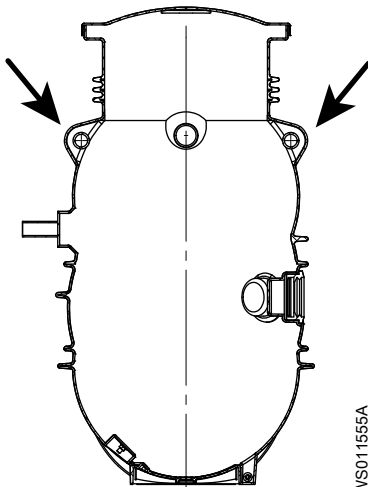
1. Führen Sie vor der Montage der Einheit eine Sichtprüfung des Behälters und der inneren Rohrleitungen auf Beschädigungen durch.
2. Heben Sie die Einheit auf dem Schachtfundament in eine vertikale Position und richten Sie sie aus.

HINWEIS:

Heben Sie die Einheit niemals an, wenn sich darin eine Pumpe befindet.

Verwenden Sie beide Hebeösen beim Anheben der Einheit.

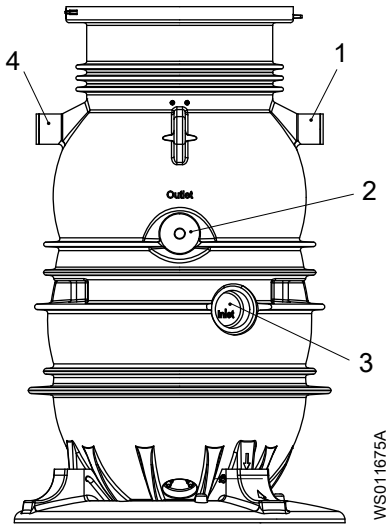
Abbildung 29: Hebeösen



WS011555A

3. Überprüfen Sie, ob die Einheit waagrecht ist.

4.2.5 Anschluss der externen Rohrleitung



1. Kabeleinführungs- oder Entlüftungsleitung
2. Auslass
3. Einlass: 1 von 4 wird dargestellt.
4. Kabeleinführungs- oder Entlüftungsleitung

Nicht inkludiert:

- Klemmverschraubung für Auslassleitung

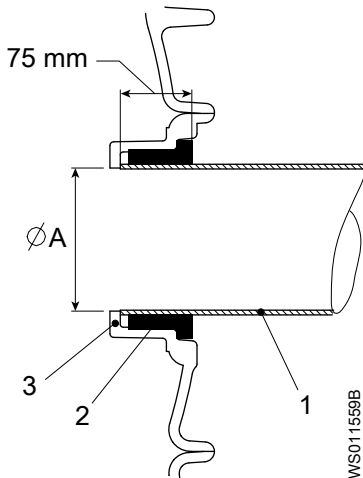
1. Montage der Einlassrohrleitung:

a) Wählen Sie aus, wo die Einlassrohrleitung montiert werden soll.

Es gibt vier Anschlussalternativen für den Einlass. Die Wahl hängt von der Installationsart und vom Standortkonzept ab. Siehe [Abmessungen](#) auf Seite 95.

b) Machen Sie eine Markierung auf dem Rohr, 75 mm (2,95 in) vom Rohrende entfernt.

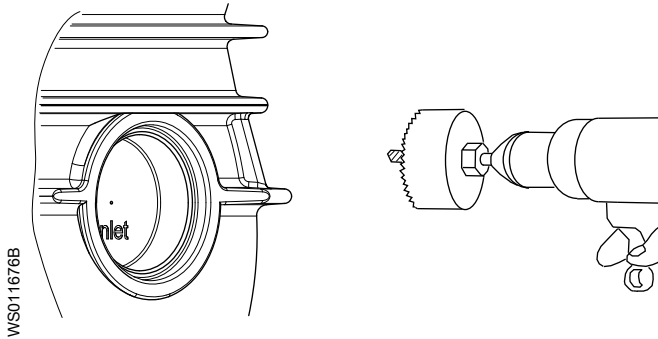
c) Verwenden Sie Abbildung und Tabelle, um die Abmessungen der Bohrungen zu berechnen.



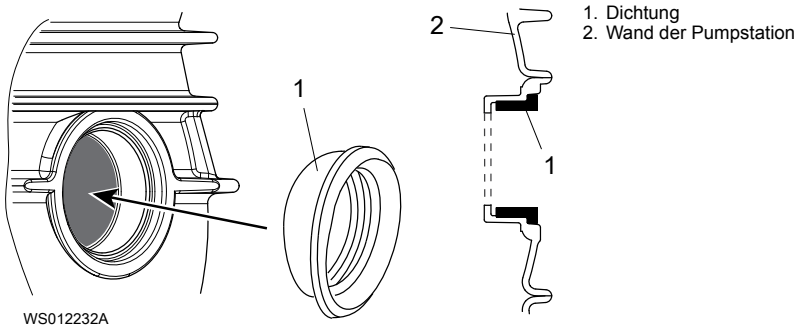
1. Einlassrohrleitung
 2. Dichtung des Einlassrohrs
 3. Wand der Pumpstation
- A: Bohrloch

Einlassrohrdurchmesser, mm	Bohrloch, Durchmesser A	
	Minimum, mm	Maximum, mm
110	102	108
160	152	158

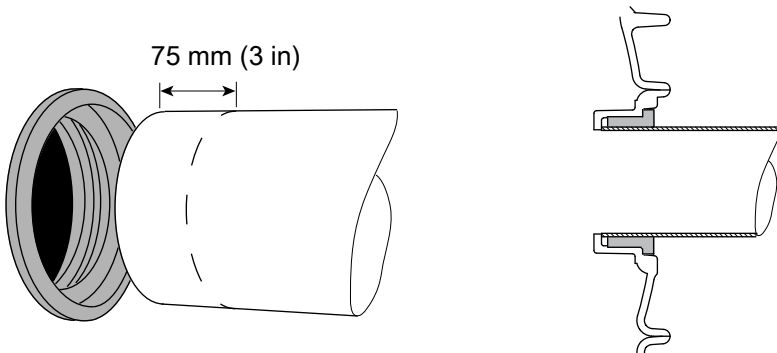
- d) Bohren Sie in der Mitte des gewählten Einlasses.
Verwenden Sie eine für das Schneiden von Kunststoff geeignete Lochsäge.



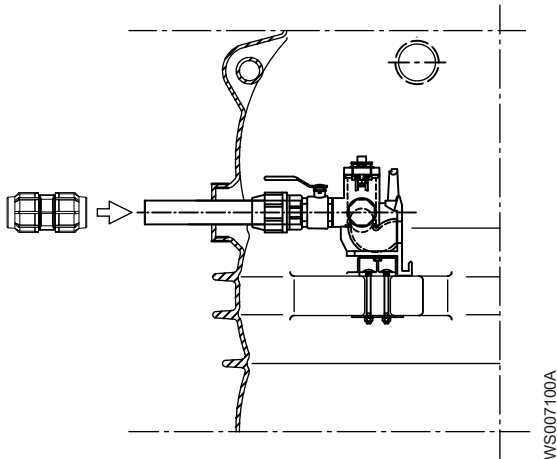
- e) Drücken Sie die Dichtung in das Loch.



- f) Fasen Sie die Rohrkanten ab und schmieren Sie sie.
g) Drücken Sie das Rohrende in die Dichtung, so dass das Rohrende bündig mit der Innenwand abschließt.
Prüfen Sie, ob die 75 mm (2,95 in) Markierung mit der Kante der Dichtung übereinstimmt.



2. Schließen Sie eine Klemmringverschraubung am Auslassrohr der Einheit an.
Die Klemmringverschraubung wird separat bestellt.



3. Montieren Sie das Kabeleinführungsrohr.

a) Wählen Sie aus, wo die Kabeleinlassleitung montiert werden soll.

Es gibt vier Anschlussalternativen für den Einlass. Die Wahl hängt von der Installationsart und vom Standortkonzept ab.

b) Schneiden Sie das geschlossene Ende ab.

c) Schließen Sie das Kabeleinführungsrohr an.

4. Sollte eine Entlüftungsleitung erforderlich sein, so schließen Sie es an der Einheit an.

a) Geben Sie an, wo die Entlüftungsleitung verlegt werden soll.

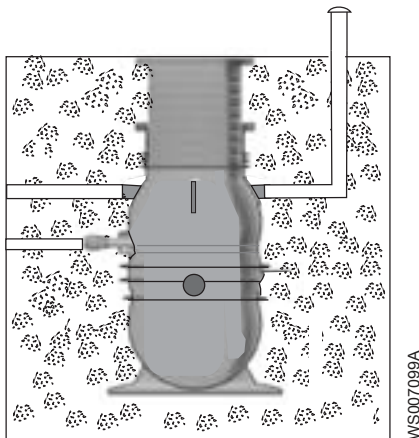
Verwenden Sie den Auslass gegenüber dem Kabeleinführungsrohr.

b) Schneiden Sie das geschlossene Ende ab.

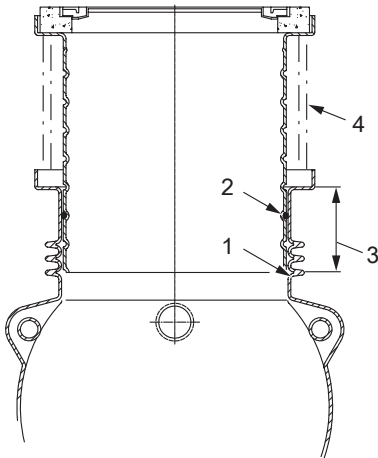
c) Verbinden Sie das Entlüftungsrohr

d) Decken Sie das Ende des Rohrs ab, damit während der Befüllung kein Schmutz und Kies in das Rohr gelangen kann.

Abbildung 30: Entlüftungsleitung. Das Beispiel zeigt eine allgemeine Pumpstation.

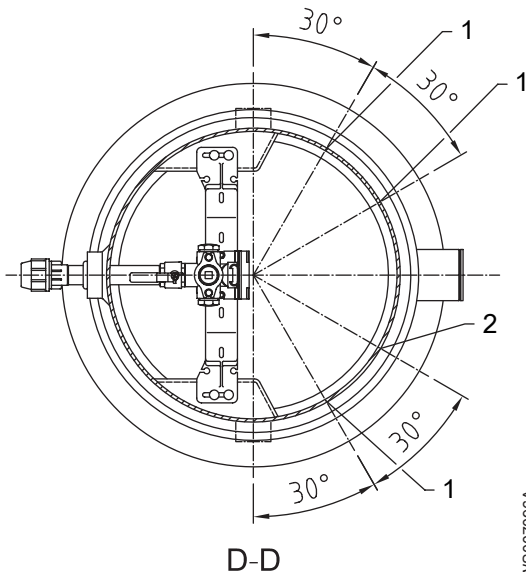


4.2.6 Installieren Sie die Verlängerung: H-Ausführung



1. Schnitt der Verlängerung
2. Zweite O-Ringnut
3. Minimum 200 mm (7,87 in), Maximum 250 mm (9,8 in)
4. Holzstücke

1. Passen Sie die Länge der Verlängerung durch Schneiden einer O-Ringnut an.
2. Setzen Sie den O-Ring in die zweite O-Ring-Aufnahme.
Geben Sie vor dem Zusammenbau der Verlängerung etwas Seifenlauge oder Fett auf den O-Ring.
3. Setzen Sie die Verlängerung zusammen.
Die Abbildung zeigt die abgewinkelte Position der Haken an der Verlängerung.

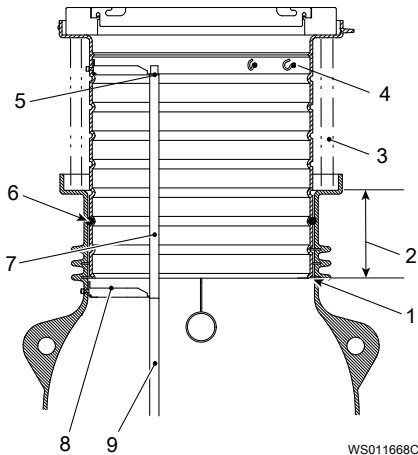


1. Haken für den Niveauregler
2. Haken für Ketten

4. Positionieren Sie die Holzstücke.
So wird verhindert, dass sich die Holzstücke beim Aufschütten bewegen.

4.2.7 Installieren Sie die Verlängerung: P-Ausführung

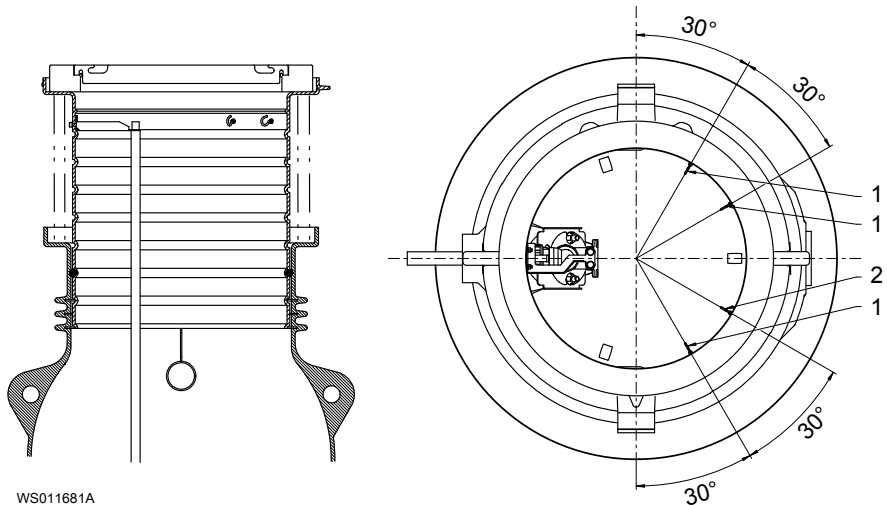
Verwenden Sie eine Schneidvorrichtung, um die Länge der Verlängerung und ihrer Führungsschienen einzustellen.



1. Schnitt der Verlängerung
2. Minimum 200 mm (7,87 in), Maximum 250 mm (9,8 in)
3. Holzstücke
4. Haken
5. Führungshalterung der Verlängerung
6. Zweite O-Ringnut
7. Führungsschienen der Verlängerung
8. Führungshalterung der Station
9. Führungsschienen der Station

WS011668C

1. Passen Sie die Länge der Verlängerung durch Schneiden einer O-Ringnut an.
2. Setzen Sie den O-Ring in die zweite O-Ring-Aufnahme.
Geben Sie vor dem Zusammenbau der Verlängerung etwas Seifenlauge oder Fett auf den O-Ring.
3. Montage der Führungsschienen der Verlängerung:
 - a) Schneiden Sie die Führungsschienen der Verlängerung auf die richtige Länge.
 - b) Setzen Sie die Führungsschienen der Verlängerung auf die Führungshalterung der Station.
4. Setzen Sie die Verlängerung zusammen:
 - a) Senken Sie die Verlängerung auf die Führungsschienen der Verlängerung ab.
Achten Sie darauf, dass die Führungshalterung der Verlängerung mit den Führungsschienen der Verlängerung ausgerichtet ist.
 - b) Setzen Sie die Führungsschienen der Verlängerung auf die Führungshalterung der Verlängerung.
 - c) Die Abbildung zeigt die abgewinkelte Position der Haken in der Verlängerung.



WS011681A

1. Haken für den Niveauregler
 2. Haken für Ketten
5. Bringen Sie die Holzstücke in Position.

Das Holz verhindert, dass sich die Verlängerung beim Aufschütten bewegt.

4.2.8 Herstellung der elektrischen Anschlüsse

Lesen Sie vor dem Herstellen der elektrischen Anschlüsse das Montage-, Betriebs- und Wartungshandbuch des Bedienfelds aufmerksam durch.

1. Prüfen Sie, dass die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:
 - Die Sicherung des Spannungsversorgungssystems muss mit der maximal zulässigen Sicherungsbeurteilung übereinstimmen.
 - Die Angaben auf dem Typenschild der Pumpe müssen mit der Netzspannung und -frequenz übereinstimmen.
 - Beachten Sie beim Anschließen innerhalb der Einheit, dass die Umgebung feucht ist. Stellen Sie sicher, dass ein entsprechender elektrischer Schutz gegeben ist.
 - Die Kabelenden dürfen nicht im Wasser eingetaucht sein. Durch die Kapillarwirkung kann Wasser in die Kabel eindringen.
 - Innerhalb der Einheit müssen für die Kabel entsprechende Kabel-Haltestrümpfe verwendet werden.
 - Es müssen mit Silikon gefüllte Stirnkontakt-Steckverbinder verwendet werden. Verwenden Sie keine Klemmleisten, da diese zu Kurzschlüssen führen kann.
2. Montieren Sie die Niveausensoren.
Siehe [Installieren der Niveausensoren](#) auf Seite 108.
3. Montieren Sie das Bedienfeld.
Siehe [Montieren Sie das Bedienfeld](#) auf Seite 109.

4.2.9 Installieren der Niveausensoren

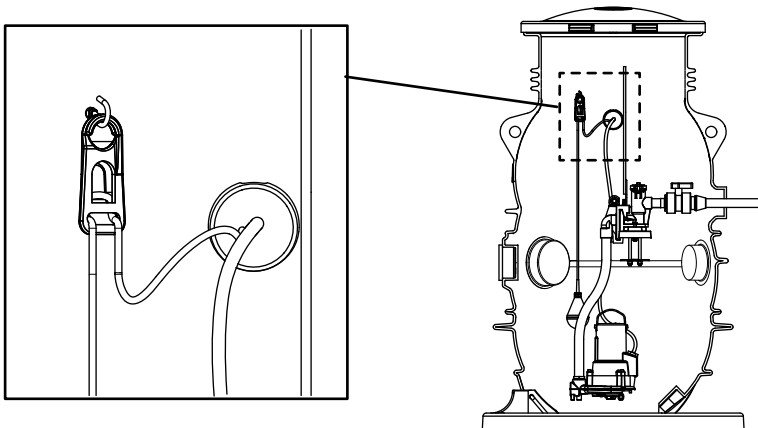
HINWEIS:

Es ist unerlässlich, die ordnungsgemäße Funktion der Niveauregler in der Einheit sicherzustellen.

Montage des ENM-10

Stellen Sie sicher, dass zwei ENM-10 Niveausensoren für den Start und den Alarm verfügbar sind. Lesen Sie das Niveausensorhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie den Niveausensor montieren.

1. Hängen Sie die Niveausensoren an die Kabelhalter im Behälter.
Verwenden Sie geeignete Haltegriffe.



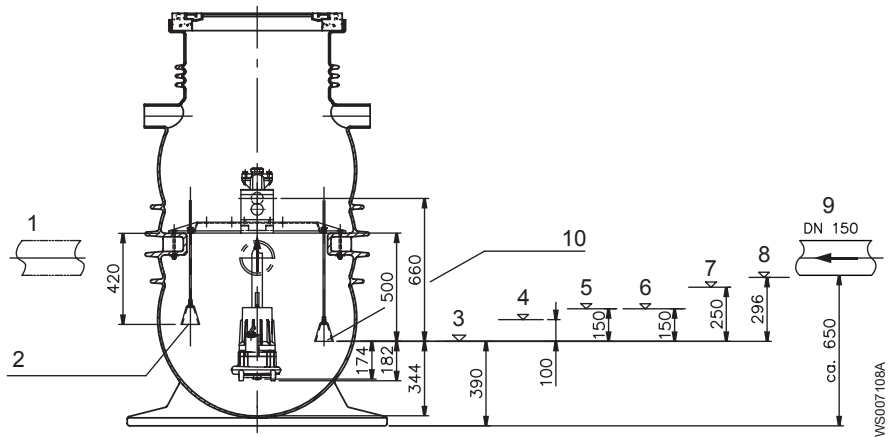
2. Stellen Sie den Startsensor so ein, dass er sich auf einer Höhe mit dem Hebegriff der Pumpe befindet.
3. Montieren Sie den Alarmsensor einen halben Meter oberhalb des Startensors.

HINWEIS:

Es ist unerlässlich, die ordnungsgemäße Funktion der Niveauregler in der Einheit sicherzustellen.

Montage der offenen Glocke

1. Lesen Sie das Handbuch der offenen Glocke.
2. Stellen Sie die offene Glocke auf die richtige Höhe. Siehe folgende Abbildung.



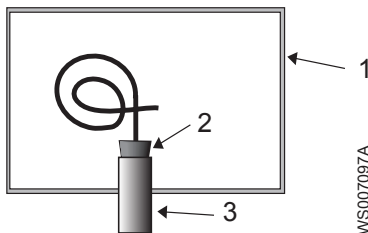
1. Einlassrohrleitung
2. Option: Offene Glocke, hoher Wasserstand
3. Offene Glocke, minimaler Wasserstand
4. Pumpe aus
5. Pumpe ein
6. Alarm aus
7. Alarm ein
8. Rohrbuchse, minimaler Wasserstand
9. Einlassrohrleitung, durch Bauunternehmer
10. Offene Glocke, offenes System

HINWEIS:

Es ist unerlässlich, die ordnungsgemäße Funktion der Niveauregler in der Einheit sicherzustellen.

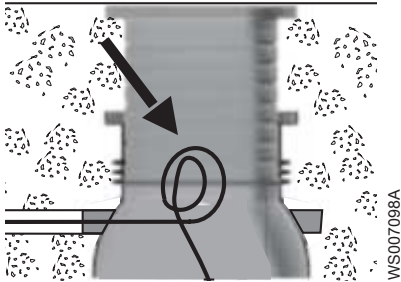
4.2.10 Montieren Sie das Bedienfeld

1. Montieren Sie das Bedienfeld an der Einheit.
Dadurch wird die Bedienung während der Wartung und Inspektion erleichtert.
2. Montieren Sie die Kabeleinführungsdichtung im Bedienfeld.



1. Bedienfeld
 2. Dichtung, separat bestellt
 3. Rohrleitung für Kabel
3. Verlegen Sie die Kabel durch die Kabeleinführung zum Start- und Bedienfeld.
Das Pumpenmotorkabel muss lang genug sein, um die Pumpe aus der Einheit entnehmen zu können.
 4. Schließen Sie die Adern an.
Siehe dazu den mit dem Bedienfeld mitgelieferten Schaltplan.
 5. Verlegen Sie das Pumpenmotorkabel kurvenförmig mit einem großen Radius und kürzen Sie das Kabel.

Wenn das Kabel zu lang ist, besteht die Gefahr, dass es in die Pumpe hineingezogen wird.



6. Ziehen Sie die Kabelverschraubungen fest und verschließen Sie die Anschlussbox so, dass ein Schutz gemäß Schutzart IP67 sichergestellt ist.
Für einen Kondensationsschutz gemäß Schutzart IP68 befüllen Sie die Anschlussbox mit einem aushärtenden Zwei-Komponenten-Gelfluid.
7. Montieren und verbinden Sie das Spannungsversorgungskabel mit dem Bedienfeld.
Siehe dazu den mit dem Bedienfeld mitgelieferten Schaltplan.

4.2.11 Potenzialausgleich

Ein Potenzialausgleich ist gemäß EN 60079-14 Abschnitt 6.4 nicht erforderlich.

4.2.12 Isolieren der Einheit

Ist die Einheit Temperaturen von unter 0° C ausgesetzt, muss sie isoliert werden.

- Montieren Sie etwa 300 mm unterhalb der Bodenoberfläche eine horizontale, 70 mm dicke Bodenisolierung aus geschäumtem Kunststoff.

Zustand	Maßnahme
Feinkörnige Böden wie Ton, Lehm und Sand mit einer Körngröße unter 2,0 mm	Bodenisolierung auf mindestens 0,9 m um die Einheit erweitern
Grobkörnige Böden wie Kies und Stein mit einer Körngröße über 2,0 mm	Bodenisolierung auf mindestens 1,8 m um die Einheit erweitern

- Montieren Sie das Kunststoffrohr und installieren Sie die Isolierung der Einheit.





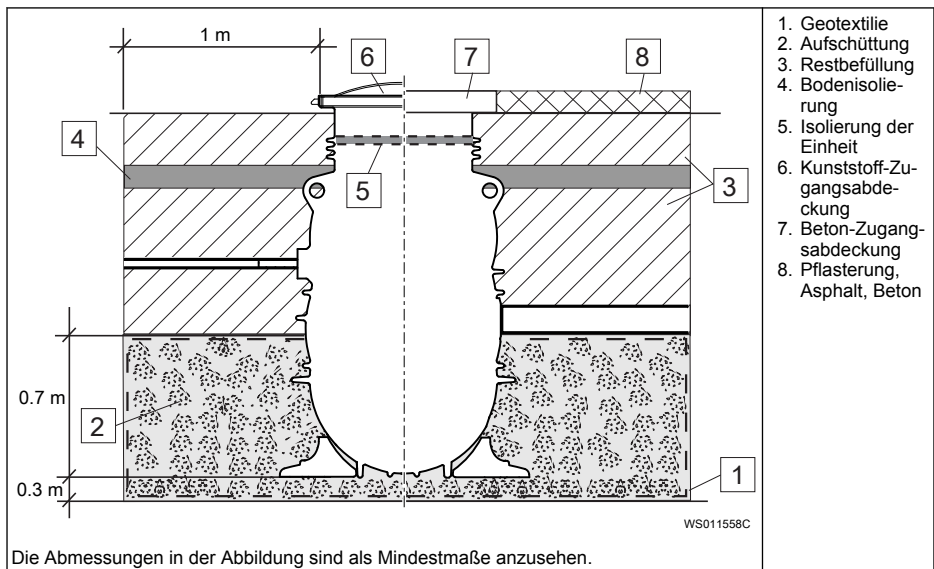
- Wird die Einheit während des Winters nicht betrieben, führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten durch:
 - Stellen Sie sicher, dass die Zugangsabdeckung und das umgebende Erdreich isoliert werden. Montieren Sie eine Box, die mit geschäumtem Kunststoff isoliert ist.
 - Sorgen Sie für zusätzliche Wärme aus einem thermostatgeregelten Heizkörper oder einer Tauchheizung.

4.2.13 Aufschüttung

Das Verdichten der Aufschüttung muss gründlich durchgeführt werden, um eine ordnungsgemäße Tragfähigkeit des umgebenden Materials auf die Struktur der Einheit zu gewährleisten.

HINWEIS:

Lassen Sie kein Erdreich oder Kies in die Einheit gelangen.



1. Prüfen Sie, ob die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:

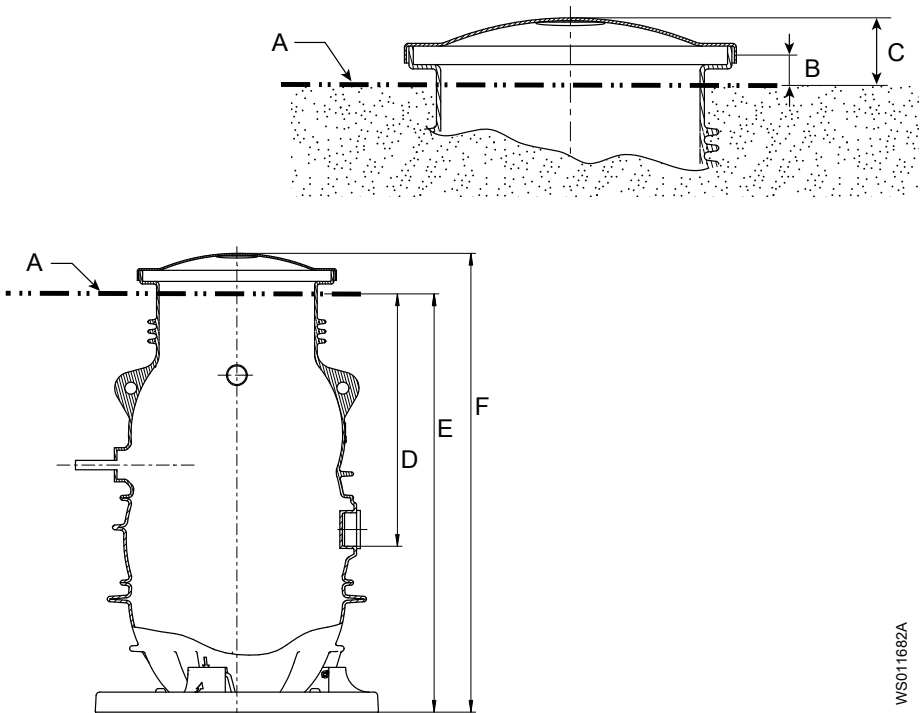
- Die Einheit muss nach dem Aufschütten ebenerdig abschließen.
 - Das Aufschütten muss um die Zulaufleitungen, Auslassleitungen und am Fuß der Einheit ordnungsgemäß ausgeführt werden.
 - Die Rohrleitungen und die elektrischen Anschlüsse müssen beim Aufschütten so geschützt und unterstützt werden, dass sie beim Verdichten keiner Beanspruchung ausgesetzt werden.
 - Die Aufschüttung darf nicht mit erheblichen Mengen Eis oder Schnee versetzt sein.
 - Das Aufschütten erfolgt mit zerkleinertem Material der Korngröße 2 – 36 mm (0,08 – 1,42 in.).
 - Die Restbefüllung darf keine Steine enthalten, die größer als 50 mm sind.
2. Führen Sie das Verfüllen und Verdichten schichtweise um die Einheit herum, entlang der Wand der Einheit und der Schachtwand aus.

Mindestdicke der Aufschüttung um die Einheit	0,7 m (2,3 ft)
Schichtdicke	0,15 m (6 in)

- a) Beginnen Sie das Verdichten der ersten Schicht um die Einheit mithilfe einer leichten Vibrationsmaschine. Bearbeiten Sie die gesamte Fläche.
- b) Führen Sie nach Abschluss des ersten Arbeitsgangs einen zweiten Arbeitsgang durch.
- c) Sobald alle Arbeitsgänge für die Schicht abgeschlossen sind, füllen Sie die nächste Schicht auf.
- d) Wiederholen Sie das Verdichtungsverfahren, bis alle Schichte verdichtet wurden.
3. Führen Sie die Restbefüllung durch, bevor der Grundwasserspiegel über das zerkleinerte Material ansteigt.

4.2.14 Montieren der Zugangsabdeckung

Montage einer Kunststoff-Zugangsabdeckung



WS011682A

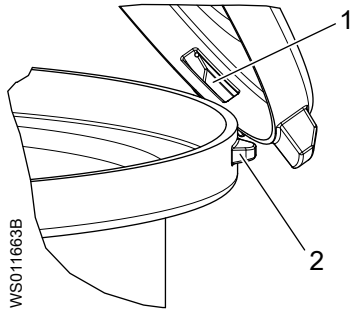
Tabelle 3: Abmessungen

Artikel		Millimeter	Zoll
A	Bodenhöhe	—	—
B		74	2,9

Artikel		Millimeter	Zoll
C	Mindestabstand über dem Boden	172	6.8
D		1069	42.1
E		1755	69,1
F		1927	75.9

1. Montage der Zugangsabdeckung.

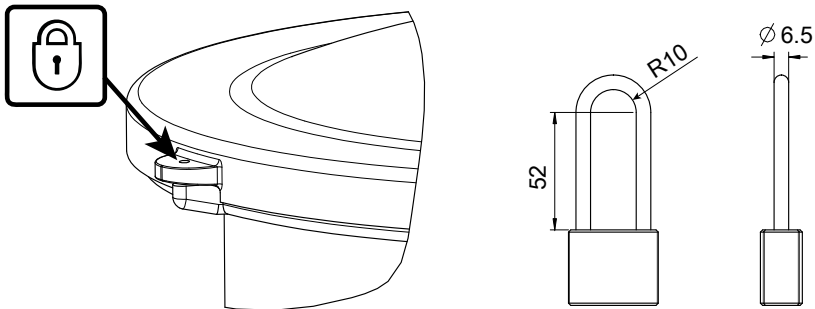
Die beiden in die Abdeckung eingelassenen Kerben passen über die Laschen an der Pumpstation.



1. Eingelassene Kerbe in der Abdeckung
2. Registerkarte an Pumpstation

2. Schließen Sie die Zugangsabdeckung der Einheit.

Verwenden Sie ein Vorhängeschloss.



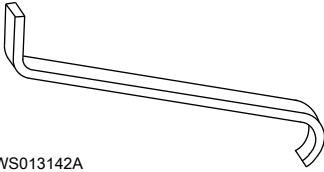
Montage einer Betonabdeckung der Klasse A oder Klasse B oder einer Kunststoffabdeckung der Klasse B

1. Positionieren und befestigen Sie den Abdeckungsrahmen in der Mitte der Öffnung der Einheit.
2. Montage der Zugangsabdeckung.
3. Verwenden Sie das Werkzeug 82 93 41, um die Kunststoffabdeckung 82 93 40 der Klasse B zu öffnen.

Werkzeug 82 93 41 für die Kunststoffabdeckung der Klasse B

Die Kunststoffabdeckung der Klasse B (82 93 40) ist so entworfen, dass sie nur mit dem Werkzeug 82 93 41 entfernt werden kann.

Abbildung 31: Werkzeug 82 93 41



WS013142A

Um den Zugang zur Pumpstation sicher zu begrenzen, muss das Werkzeug 82 93 41 von Kindern und unbefugten Personen ferngehalten werden.

Montage einer Abdeckung der Klasse D

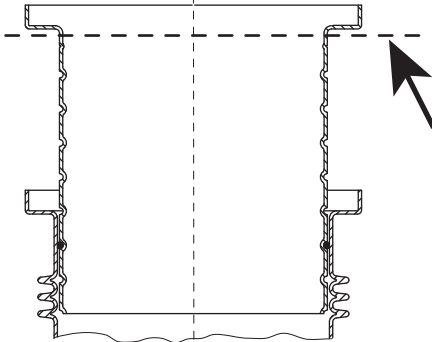
HINWEIS:

In Klasse-D-Umgebungen können nur Pumpenstationen montiert werden, die für Klasse D ausgelegt sind.

Folgendes gilt für Klasse D:

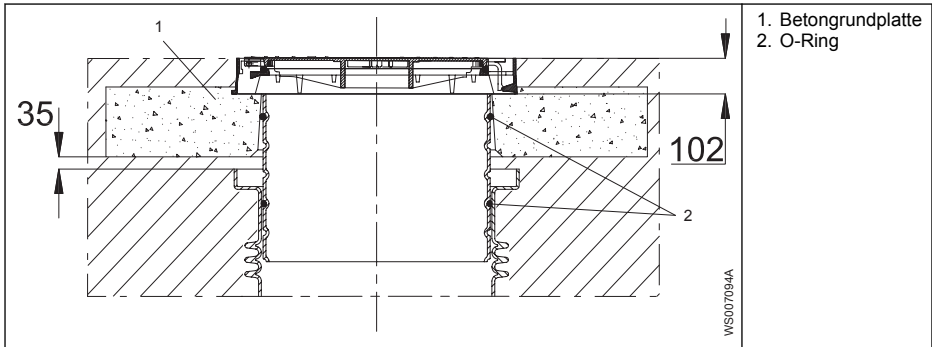
- Für die Ausführung der Betongrundplatte ist der lokale Berater oder Auftragnehmer verantwortlich.
- Das Verlängerungsstück muss mit der Abdeckung Klasse D verwendet werden.
- Der Tank für Klasse D ist blau.

1. Das obere Teil des Verlängerungsstücks abschneiden. Die Lage des Schnitts ist in der nachfolgenden Abbildung mit dem Pfeil markiert.



WS012230A

2. Montage der Abdeckung der Klasse D. Siehe folgende Abbildung.



4.3 Montieren der Pumpe

Lesen Sie vor der Installation der Pumpe das Montage-, Betriebs- und Wartungshandbuch der Pumpe aufmerksam durch.

Stellen Sie sicher, dass sich das Laufrad in die richtige Richtung dreht, bevor Sie die Pumpe montieren.

HINWEIS:

Lassen Sie kein Erdreich oder Kies in die Einheit gelangen.

4.3.1 Entfernen Sie den Stützfuß nur bei den Serien DXG 25–11 und DX50

Vor der Montage der DXG 25–11 und DX50 müssen die Stützfüße entfernt werden.

1. Entfernen Sie einen der drei Stützfüße, indem Sie die M8×25 Schraube lösen.
2. Ziehen Sie die Schraube wieder an.

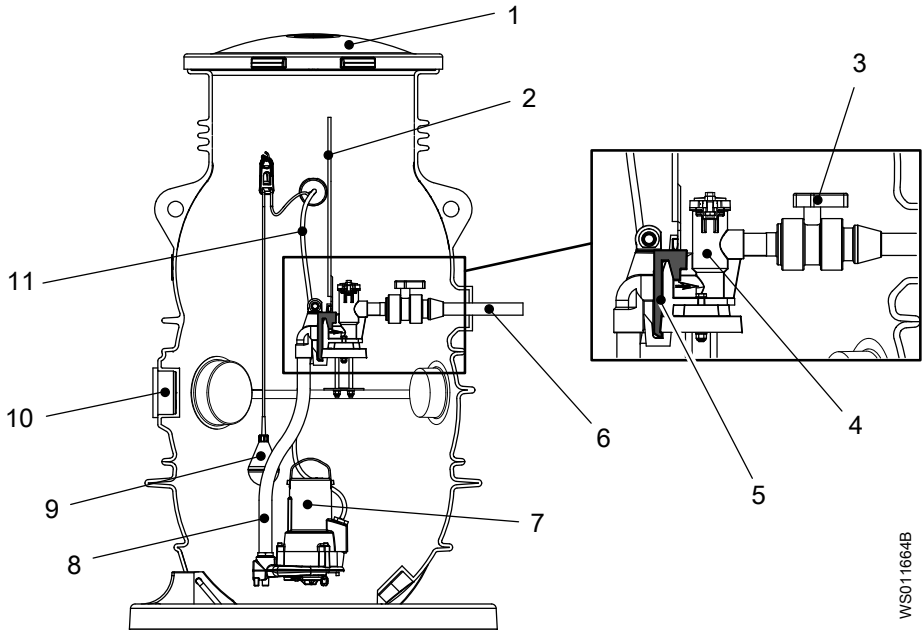
Pumpe	Drehmoment, Nm (lbf.in)
DX50	5,5–6 (49–53)
DXG 25–11	13 (115)

3. Wiederholen Sie [Schritt 1](#) und [Schritt 2](#) für die anderen beiden Füße.

Abbildung 32: Entfernen des Pumpenfußes



4.3.2 Montage einer H-Ausführung



WS011664B

1. Zugangsabdeckung
2. Führungsvorrichtung
3. Absperrventil
4. Rückschlagventil
5. Führungsklauen
6. Auslassrohr
7. Pumpe
8. Pumpenauslassleitung
9. Niveausensor
10. Einlass
11. Pumpenkabel

Die Druckanschlusseinheit besteht aus einem Rohr mit Gewindeschutz, einem 90-Grad-Bogen und einer Gleitvorrichtung.

1. Entfernen Sie den Gewindeschutz vom Rohr der Druckanschlusseinheit.
2. Tragen Sie etwas Gewindedichtung auf und schrauben Sie die Druckanschlusseinheit in die Druckseite der Pumpe.

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe und die Gleitvorrichtung miteinander fluchten.



WS007540A

3. Befestigen Sie eine Kette mit Schäkkel am Gleitvorrichtungsteil der Druckanschlusseinheit.
4. Montage der Pumpe:

- a) Öffnen Sie die Zugangsabdeckung.
- b) Lassen Sie die Pumpe in die Einheit ab.

Verwenden Sie eine elastische Führungsvorrichtung, die mit dem Ablaufanschluss mit Rückschlagventil verbunden ist.



- c) Halten Sie die Pumpe vom Ablaufanschluss mit dem Rückschlagventil fern.



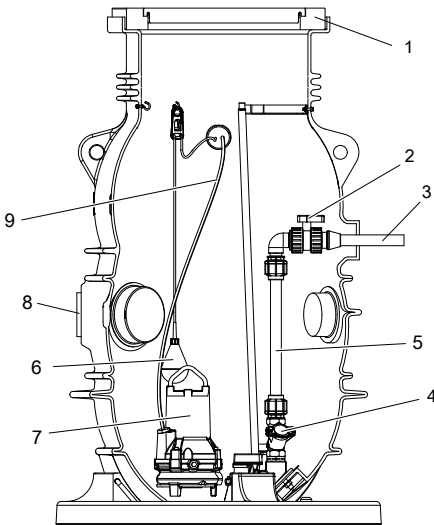
- d) Stoppen Sie den Ablassvorgang, wenn die Gleitvorrichtung am Ablaufanschluss mit Rückschlagventil einrastet.



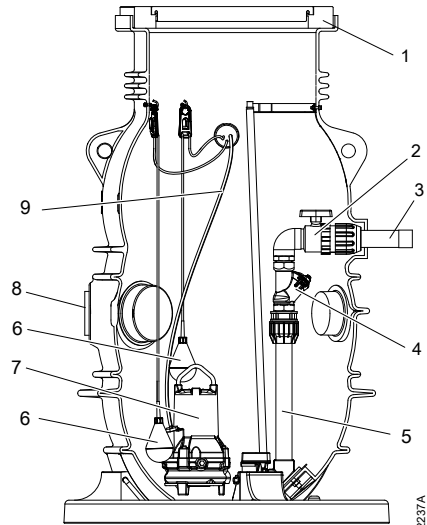
5. Befestigen Sie Kette und Motorkabel an den Haken.
6. Montieren Sie die Niveausensoren. Siehe [Installieren der Niveausensoren](#) auf Seite 108.
7. Schließen und verschließen Sie die Zugangsabdeckung, bevor Sie die Einheit verlassen.

4.3.3 Montage einer P-Ausführung

Diese Abbildung zeigt ein Beispiel für eine P-Ausführung, DN32 und DN50.



DN32



DN50

1. Zugangsabdeckung
2. Absperrventil
3. Auslassrohr
4. Rückschlagventil
5. Pumpenauslassleitung
6. Niveausensor
7. Pumpe
8. Einlass
9. Pumpenkabel

WS012237A

1. Öffnen Sie die Zugangsabdeckung.
2. Pumpe installieren.
Verwenden Sie die Führungsrohre und halten Sie die Pumpe vom Absperrventil fern.
3. Befestigen Sie die Kette und das Motorkabel an den Haken.
4. Schließen Sie das Motorkabel am Steckerkontakt an.
5. Montieren Sie die Niveausensoren. Siehe [Installieren der Niveausensoren](#) auf Seite 108.
6. Schließen und verschließen Sie die Zugangsabdeckung, bevor Sie die Einheit verlassen.

5 Betrieb



5.1 Vorsichtsmaßnahmen

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie Folgendes:

- Alle empfohlenen Sicherheitsvorrichtungen sind angebracht.
- Das Kabel und die Kabeleinführung sind unbeschädigt.
- Sämtliche Verschmutzungen und Abfallmaterialien wurden beseitigt.

HINWEIS:

Betreiben Sie die Pumpe niemals bei blockierter Druckleitung oder mit geschlossenem Auslassventil.



WARNUNG: Quetschgefahr

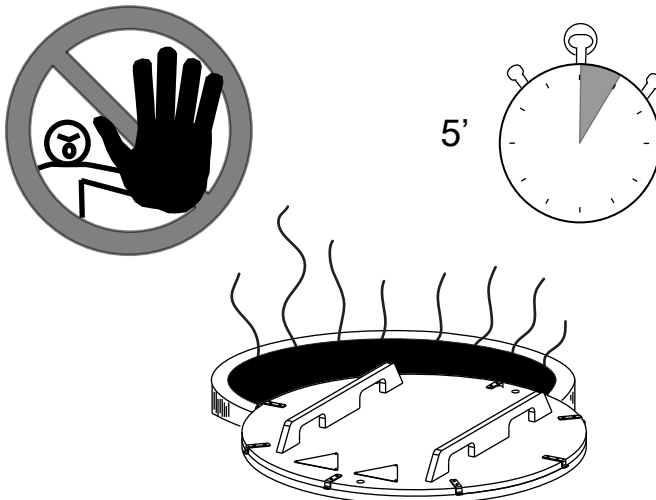
Gefahr eines automatischen Neustarts.

Vorsichtsmaßnahmen beim Öffnen der Abdeckung

Befolgen Sie nachstehend genannten Vorsichtsmaßnahmen beim Öffnen der Abdeckung:

- Stellen Sie sich nicht direkt über die Abdeckung, um diese zu öffnen. Stellen Sie sich seitlich davon auf. Warten Sie nach dem Öffnen mindestens fünf Minuten, damit sich Dämpfe verteilen können, bevor Sie sich der Öffnung nähern.
- Arbeiten Sie niemals allein.

Abbildung 33: Warten Sie nach dem Öffnen mindestens fünf Minuten, damit sich Dämpfe verteilen können.



WS008884B

5.2 Vor der Inbetriebnahme

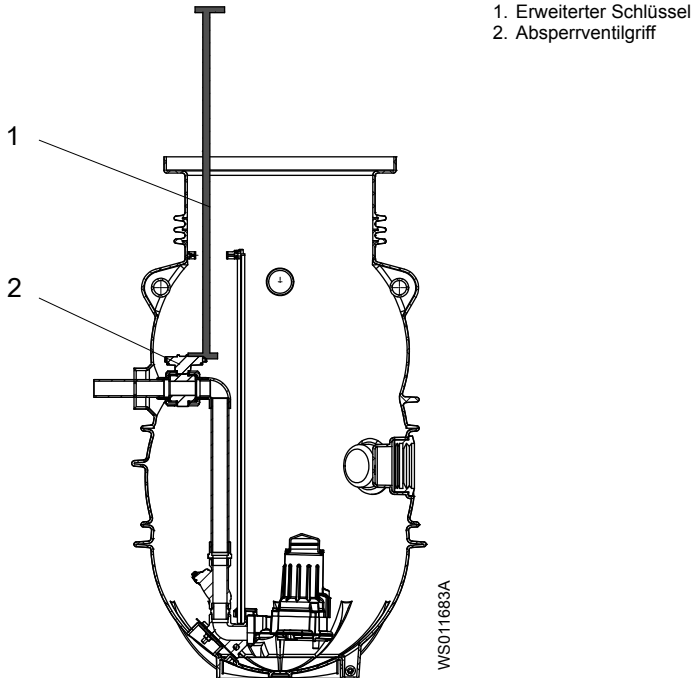
- Überprüfen Sie, ob alle elektrischen Verbindungen hergestellt wurden. Siehe *Herstellung der elektrischen Anschlüsse* auf Seite 108.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Verunreinigungen in der Einheit befinden.

5.3 Öffnen und schließen Sie das Absperrventil.

Stellen Sie vor dem Öffnen der Abdeckung sicher, dass die Sicherheitsanweisungen im Abschnitt *Vorsichtsmaßnahmen beim Öffnen der Abdeckung* auf Seite 119 gelesen und verstanden wurden.

Dieser Abschnitt gilt für folgende Einheiten:

- Installationen H-Ausführung
 - P-Ausführungen
1. Den verlängerten Schlüssel über den Griff des Absperrventils stecken.
 2. Verwenden Sie den erweiterten Schlüssel, um das Absperrventil zu öffnen und zu schließen.



3. Schließen und verschließen Sie stets die Zugangsabdeckung, bevor Sie die Einheit verlassen.

5.4 Starten Sie die Pumpe.

Befolgen Sie die Anweisungen im Montage-, Betriebs- und Wartungshandbuch der Pumpe und des Bedienfelds.

1. Öffnen Sie das Absperrventil.
Verwenden Sie das verlängerte Griffstück.
2. Schalten Sie die Hauptstromversorgung ein.
3. Überprüfen Sie, ob die das Wasser in der Einheit entleert wurde:
 - a) Füllen Sie den Behälter bis zum Startniveau mit Wasser.
 - b) Überprüfen Sie, ob die Pumpe innerhalb von 4 Minuten stoppt.
 - c) Wiederholen Sie den Vorgang fünf Mal, um sicherzustellen, dass die Niveausensoren ordnungsgemäß funktionieren.
4. Überprüfen Sie, ob die Pumpen- und Rohrleitungsbaugruppe richtig befestigt und wasserdicht ist.
5. Ziehen Sie am Niveausensor für den Hochniveualarm, halten Sie ihn in einer horizontalen Position und überprüfen Sie, ob die Pumpe startet.
Wenn alles korrekt ist, wird der Alarm aktiviert.
6. Schließen und verschließen Sie stets die Zugangsabdeckung, bevor Sie die Einheit verlassen.



6 Wartung

6.1 Vorsichtsmaßnahmen

Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, dass die Sicherheitsanweisungen in Kapitel [Einführung und Sicherheit](#) auf Seite 84 gelesen und verstanden wurden.



GEFAHR: Gefahr durch Einatmen

Vergewissern Sie sich vor Betreten des Arbeitsbereichs, dass in der Luft ausreichend Sauerstoff und keine giftigen Gase vorhanden sind.



GEFAHR: Explosions-/Feuergefahr

Für die Montage in explosionsgefährdeten oder entzündlichen Bereichen gelten spezielle Vorschriften. Installieren Sie das Produkt oder Hilfsgeräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, außer wenn das Produkt und die Hilfsgeräte ex-geschützt oder eigensicher sind. Falls das Produkt explosiongeschützt oder eigensicher ist, müssen Sie die spezifischen Informationen zum Explosionsschutz im Kapitel zur Sicherheit einsehen, bevor Sie fortfahren.



GEFAHR: Gefahr durch Elektrizität

Stellen Sie vor Arbeitsbeginn am Gerät sicher, dass das Gerät und die Schaltanlagen vom Stromnetz getrennt und gegen Wiedereinschalten gesichert sind. Dies gilt auch für den Steuerstromkreis.



WARNUNG: Biologische Gefahr

Infektionsgefahr Spülen Sie das Gerät vor Arbeiten am Gerät gründlich mit sauberem Wasser aus.



WARNUNG: Absturzgefahr

Überprüfen Sie, dass der Arbeitsbereich ausreichend abgesperrt ist.



VORSICHT: Quetschgefahr

Stellen Sie sicher, dass die Einheit nicht wegrollen oder umfallen und Personen- oder Sachschaden verursachen kann.



VORSICHT: Gefahr durch heiße Oberflächen

Die Oberflächen oder Teile der Einheit können sich während des Betriebs erhitzen. Lassen Sie Oberflächen vor Arbeitsbeginn abkühlen oder tragen Sie geeignete Hitzeschutzbekleidung.

Pumpenhandbuch

Die Sicherheitshinweise in der Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung der Pumpe müssen unbedingt befolgt werden.

Prüfen der Erdung auf Durchgängigkeit

Nach Wartungsarbeiten ist die Erdung immer auf Durchgängigkeit zu prüfen.

6.1.1 Prüfen Sie den Arbeitsbereich vor Erlaubnisschein-pflichtigen Heißenarbeiten



WARNUNG: Explosions-/Feuergefahr

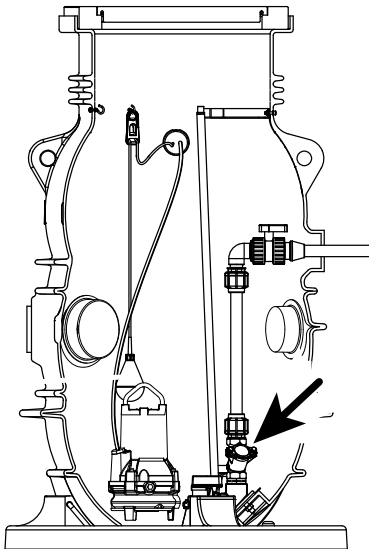
Führen Sie vor Beginn von Heißenarbeiten wie Schweißen, Schleifen oder Schweißbrennen, für die eine Feuerlaubnis erforderlich ist sowie vor Verwendung von Elektrowerkzeugen Folgendes aus: 1. Prüfen Sie auf Explosionsgefahr. 2. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

6.2 Wartungsanleitung

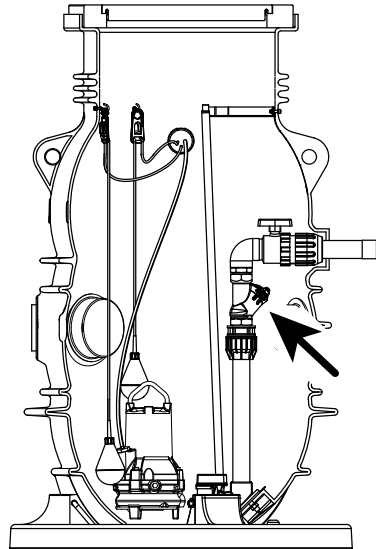
- Es wird empfohlen, eine jährliche Inspektion und Reinigung der Niveauregler durchzuführen.
- Stellen Sie sicher, dass das Innere von Behältern, Ventilen und Rohrleitungen so sauber wie möglich gehalten wird.
- Schließen und verschließen Sie stets die Zugangsabdeckung, bevor Sie die Einheit verlassen.

6.3 Austausch des Rückschlagventils

Sollte das Rückschlagventil ersetzt werden müssen, so wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Kundendienstvertreter.



DN32



DN50

WS011685C

Die Pumpstation ist ein beengter Raum. Betreten Sie sie nicht. Weitere Informationen zu beengten Räumen finden Sie unter [Enge Räume](#) auf Seite 85.

7 Konformitätserklärung

7.1 Konformitätserklärung


Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda bescheinigt hiermit die Herstellung der Pumpstation Flygt Compit 901 mit integrierter Xylem-Pumpe in Übereinstimmung mit der RICHTLINIE DES RATES über die Konvergenz der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, die EMV-Richtlinie 2014/30/EU und die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU. Mit Seriennummer gekennzeichnet.

dass das Produkt gemäß der folgenden harmonisierten Normen und Spezifikationen hergestellt wurde:

- EN ISO 12100:2010, EN 809+A1:2009
- Anwendbare Teile von EN 60335-2-41, EN 60204, EN 60034
- Anwendbare Teile von EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61 000-6-4:2007

Name und Kontaktadresse des autorisierten Vertreters:

AU	Xylem Water Solutions Austria GmbH, Stockerau, Österreich, Tel. +43 2 266 604
BE	Xylem Water Solutions Belgium BVBA, Zaventem, Belgien, Tel. +32-2-7209010
DK	Xylem Water Solutions Danmark ApS, Glostrup, Dänemark, Tel. +45-43200900
DE	Xylem Water Solutions Deutschland GmbH, Hannover, Deutschland, Tel. +49-511-7800 0
ES	Xylem Water Solutions España Madrid, Spanien, Tel. +34 91 329 78 99
FI	Xylem Water Solutions Suomi Oy Vantaa, Finnland, Tel. +358-103208500
FR	Xylem Water Solutions S.A.S., Nanterre Cédex, Frankreich, Tel. +33-1-46-9533333
HR	Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Schweden, Tel. +46-8- 475 67 00
HU	Xylem Water Solutions Magyarorszá Kft, Törökbálint, Ungarn, Tel. +36-23-445-700
IE	Xylem Water Solutions Ireland Ltd. Dublin, Irland, Tel. +353 1 452 4444
IT	Xylem Water Solutions Italia S.r.l., Lainate (Mailand), Italien, Tel. +39-02-903581
LT	Xylem Water Solutions Lietuva UAB, Wilna, Litauen +370 5 276 09 44
NL	Xylem Water Solutions Netherlands B.V., Dordrecht, Zuid-Holland, Niederlande, Tel. +31-78-654 84 00
NEIN	Xylem Water Solutions Norge AS, Oslo, Norwegen, Tel. +47-22-90 16 00
PT	Xylem Wasser Solutions Portugal Lda. Barca - Maia, Portugal, Tel. +351 229 478 550
PO	Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o, Raszyn, Poland, Tel. +48-22-735 81 00
SE	Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Schweden, Tel. +46-8- 475 67 00
UK	Xylem Water Solutions UK LTD, Colwick, Nottingham, Großbritannien, Tel. +44-115-940 0111

Titel Manager der Produktreihe	Name Henrik Jacobsson	Firmenname Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBYBERG, SCHWEDEN
Unterschrift 	Funktion Zum Erstellen der technischen Unterlagen autorisierte und zum Unterzeichnen der Erklärung im Namen des Herstellers befugte Person.	Datum 03.01.2020

8 Leistungserklärung

8.1 Leistungserklärung



Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda

Diese Leistungserklärung gilt für die Xylem Water Solutions-Pumpstationen:

Flygt Compit 901

Diese Pumpstationen werden und unterirdisch außerhalb des Gebäudes gemäß EN 12050-1, EN 12050-2 und EN 12050-4 dauerhaft montiert.


Die Compit 901-Pumpstationen dürfen erst dann in Betrieb genommen werden, wenn sie vollständig gemäß den von **Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda** S-361 80 Emmaboda Sweden mitgelieferten Anweisungen und Zeichnungen montiert wurden

Name und Kontaktadresse des autorisierten Vertreters finden Sie unter [Konformitätserklärung](#) auf Seite 123 System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (AVCP) des Bauprodukts gemäß Bauprodukte-Verordnung (CPR), Anhang V: System 4

Erklärte Leistung

Die Leistung der Pumpstationen entspricht der erklärten Leistung. Diese Leistungserklärung (DOP) wird unter alleiniger Verantwortung des Herstellers wie unten angegeben ausgestellt:

Wesentliche Merkmale	Performance	Prüfnorm	Harmonisierte technische Daten
Mechanische Festigkeit.	Entspricht	EN 12050-2-8.1 EN 12050-1-8.1	EN 12050-1:2001 EN 12050-2:2000
Wasserdichtigkeit	Entspricht	EN 12050-2-8.5 EN 12050-1-8.3	
Geruchsdichtheit	Entspricht	EN 12050-2 EN 12050-1-8.3	
Hebewirkung	Entspricht	EN 12050-2-8.2, 8.3, 8.4 EN 12050-1-8.2, 8.4, 8.5, 8.6	
Haltbarkeit	Entspricht	EN 12050-2 EN 12050-1	

Titel Manager der Produktreihe	Name Henrik Jacobsson	Firmenname Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBY-BERG, SCHWEDEN
Unterschrift 	Funktion Zum Erstellen der technischen Unterlagen autorisierte und zum Unterzeichnen der Erklärung im Namen des Herstellers befugte Person.	Datum 2020-05-25

Xylem |'zīləm|

- 1) The tissue in plants that brings water upward from the roots;
- 2) a leading global water technology company.

We're a global team unified in a common purpose: creating advanced technology solutions to the world's water challenges. Developing new technologies that will improve the way water is used, conserved, and re-used in the future is central to our work. Our products and services move, treat, analyze, monitor and return water to the environment, in public utility, industrial, residential and commercial building services settings. Xylem also provides a leading portfolio of smart metering, network technologies and advanced analytics solutions for water, electric and gas utilities. In more than 150 countries, we have strong, long-standing relationships with customers who know us for our powerful combination of leading product brands and applications expertise with a strong focus on developing comprehensive, sustainable solutions.

For more information on how Xylem can help you, go to www.xylem.com



Xylem Water Solutions Global
Services AB 556782-9253
361 80 Emmaboda
Sweden
Tel: +46-471-24 70 00
Fax: +46-471-24 74 01
<http://tpi.xyleminc.com>
[www.xylemwatersolutions.com/
contacts/](http://www.xylemwatersolutions.com/contacts/)

Visit our Web site for the latest version of this document and more information

The original instruction is in English. All non-English instructions are translations of the original instruction.

© 2019 Xylem Inc